

# LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne  
Impressions de tous genres.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur: L.-Omer Perrier.

82 ans d'existence  
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXII No 51

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

MERCREDI, 13 MAI, 1942

## L'Actualité sans Images

### Tant que l'on fera la sourde oreille

Tant que l'on fera la sourde oreille, il faudra bien revenir sur les sujets réchauffés.

Dans l'actualité, ce ne sont pourtant pas les sujets neufs qui manquent. Mais, entre nous, avant de s'attaquer aux sujets de grande envergure, il semble beaucoup plus raisonnable, et aussi infiniment plus pratique, de ne pas oublier derrière soi des questions sans doute moins vastes, mais plus simples, et qui, dans leur sphère respective, n'en conservent pas moins toute leur signification.

La guerre; ses problèmes infiniment complexes, avec ses points de vue plus spécifiques et plus délicats pour nous, Canadiens;—ou encore l'urgente nécessité d'une récupération des matières premières pour alimenter notre effort industriel, — tout cela est fort beau. Mais quand l'on voit de la ferraille allemande orner encore l'arrière de l'hôtel-de-Ville, l'impression de crier dans le désert nous saisisse si nous ne commençons pas par le commencement.

Et le commencement, c'est de rappeler à l'autorité municipale qu'elle est assez mal venue de conseiller aux citoyens d'encourager la récupération, quand elle ne donne pas elle-même l'exemple.

Depuis des mois, la plupart des villes de la province, au cours de cérémonies photographiées ou non, ont fait cadeau des vieux canons allemands ou des anciennes mitrailleuses ennemies, qu'elles possédaient. Saint-Jean n'a pas bougé.

On expliquera peut-être l'attitude par le culte du souvenir. En ce cas, pourquoi ne pas en tirer profit; pourquoi ne pas se souvenir assez des coups encaissés par l'Allemagne de 1914 à 1918, pour lui renvoyer ses canons en obus? Si

nous tenons tant aux trophées, les vieux canons nous vaudront peut-être, à la Victoire, d'autres souvenirs "dernier modèle". — les seuls qui comptent en définitive après une guerre.

D'ailleurs si l'on vouait un culte si intense à ces reliques n'en aurait-on pas paré le devant de l'hôtel-de-ville, au lieu d'abandonner l'un de ces canons, après de multiples déménagements, à l'arrière du terrain municipal, au petit bonheur, la gueule pointée vers les moineaux du voisinage.

Si l'autorité municipale veut agir de sa propre initiative, une petite résolution de rien du tout, passée à l'unanimité ne devrait pas être compliquée. Et si elle préfère une demande de la part d'un organisme local, ce ne sont pas les corps publics qui nous manquent, et pour qui ce devrait être une excellente occasion de poser un geste patriotique. De toute façon, ce serait quelques milliers de livres d'acier de plus mis à la disposition du pays, qui en a rudement besoin.

Quand tout l'acier allemand travaille à détruire pour mieux asservir, il n'y a pas de raison pour que les canons arrachés à l'Allemagne de 1918 restent béatement inactifs sur nos gazons publics.

Ces témoins d'une Guerre de quatre ans sont aussi les témoins d'une Paix que nous avons sottement perdue. Le moins que l'on puisse faire est de les faire servir cette fois, à une Victoire bien gardée.

Le Boche ne semble entendre que le langage du canon; pourquoi tant tarder à lui "rendre la monnaie de sa pièce". Il finira peut-être par entendre raison.

La parole est à notre édilité.

JEAN FREDERICK

## Anniversaire de S. S. Pie XII célébré dignement

A l'occasion des noces d'argent épiscopales de Sa S. le Pape Pie XII, en notre Cathédrale, royalement décorée pour la circonstance, fut célébrée dimanche dernier, le 10 mai, une messe pontificale où étaient largement représentés tous nos corps publics, différentes Associations, Ligues et Mouvements d'Action Catholique, dont les défilés étaient précédés des drapeaux.

Son Excellence Mgr Forget était assisté de MM. les Chanoines Romain Boulé, Wilfrid Charbonneau et A. Neveu, au chœur on remarquait: MM. les abbés D. Donais, Messier, Brault, Y. Tremblay.

Dans une allocution qui témoignait ses sentiments de reconnaissance pour l'assistance nombreuse, Son Excellence exprima au nom de tous, les hommages et les vœux pour le successeur de Pierre au Siège Episcopal, et transmit le message télégraphique reçu directement de Rome de S. Sainteté le Pape Pie XII, pour donner ensuite la bénédiction papale paternellement envoyée par le Chef Suprême de l'Eglise, à l'occasion de la Semaine Papale du 10 au 16 mai, organisation de nos évêques du Canada entier.

Durant cette messe pontificale, au cachet impressionnant, au plus intime de chacun des cœurs, est montée la prière de l'Eglise "Que le Seigneur le conserve, qu'il le rende heureux sur la terre, qu'il ne le livre point au pouvoir de ses ennemis... Ad Multos Annos!"

## Soirée au Club des Raquetteurs

Samedi le 23 mai, il y aura au chalet des Raquetteurs, une soirée récréative, donnée par les nouveaux officiers et les membres du Club, sous la présidence de M. David Daignault, président élu pour l'année courante.

Comme toujours le programme de la soirée saura réjouir l'assistance et tous les membres et leurs amis sont cordialement invités à y prendre part. L'admission est de 50 sous; qu'on se le dise et que l'on retienne bien la date, samedi, le 23 avril.

Les membres du Cercle des Raquetteuses sont tout particulièrement invitées.

## Visites pastorales

### St-Mathieu et Caughnawaga

Jeudi, le 14 mai, fête de l'Ascension, Son Excellence fera la visite de la Paroisse de Saint-Mathieu et de la Mission de Caughnawaga.

La réception solennelle se fera à 7.30 hres. Il y aura ensuite cérémonie des défunts, confirmation, communion et messe basse dite par Son Excellence, puis grand-messe à 10 hres, et après le dîner, visite des malades.

Son Excellence se rendra à Caughnawaga vers 3 hres pour y présider les différentes cérémonies de la visite canonique.

M. l'abbé Lucien Martin, L.D.C., est revenu de Québec, ces jours derniers. Il y a suivi depuis trois ans des cours spéciaux pour obtention de son doctorat en Droit canonique. Il présentera sous peu la thèse qui lui vaudra le titre de docteur.

Son Excellence Mgr Forget vient de lui confier la fonction de précurseur pour la confirmation. M. l'abbé Martin aura résidence à l'évêché. MM. les curés des paroisses où se fait la visite pastorale sont priés de s'adresser à lui pour l'organisation de la retraite préparatoire à la confirmation.

## DONNEZ ceux qui souffrent vous le demandent LA CROIX ROUGE CANADIENNE



M. P. B. KEYES

tous deux présidents actifs de la campagne lancée par la Croix-Rouge Canadienne, à l'effet d'obtenir \$2,000,000. part de la Province de Québec. Son objectif est de \$9,000,000. C'est dire que ses besoins sont immenses et que la générosité publique trouve ici un beau champ où s'exercer.

Qui ne connaît l'oeuvre de la Croix-Rouge? Si elle fait beaucoup de bien en temps de paix, elle exerce des fonctions à la fois délicates et nécessaires en temps de guerre. C'est l'institution humanitaire qui contribue le plus à adoucir les horreurs de la guerre. Que chacun souscrive à la Croix-Rouge



M. L. O. REGNIER

canadienne dans toute la mesure de ses moyens.

La Campagne de souscription de la Croix-Rouge, s'est ouverte lundi dernier, avec les dons suivants: Cité de Saint-Jean ..... \$100.00 Col. et Mme H. L. Trotter 25.00 Le Groupe "Unity" ..... 25.00

La Cité de Saint-Jean a voté le montant de \$100. à une assemblée tenue lundi dernier, le 11 courant, sous la présidence du maire Moïse Lebeau.

Tous les citoyens sont invités à doubler le montant de leurs souscriptions, car cette campagne sera la seule du genre, cette année. Il n'y aura aucune autre demande pour les Services Nationaux de Guerre. Donnez généreusement; aidez à soulager la souffrance.

## Grains de Sagesse

"La Voix de son Maître" s'est tue. C'est ce qu'annonçait, l'autre jour, une dépêche de Camden, New-Jersey, où l'on fabriquait les phonographes et radios Victor.

Avec le phono portant le numéro de série 17,991,547, — (les experts de "S. V. P." ne le savaient probablement pas celui-là) — la grande ligne d'assemblage s'est subitement coupée pour laisser place à la production de guerre, que l'on installe maintenant dans cette immense usine.

Dire que "La Voix de son Maître" s'est tue, ce n'est en somme qu'une façon de parler, pour cette marque de commerce célèbre. Du petit chien qui tendait une oreille attentive, on a fait tout simplement un bouledogue qui se dispose à jouer de la mâchoire en grognant.

... "Avec les loups, il faut hurler", dit le proverbe.

Décidément le père Pétain s'instruit en vieillissant...

Avec toute la vide grandiloquence de M. Prudhomme qui s'écriait: "Ce sabre est le plus beau de ma vie!" — le vieux maréchal, devant l'occupation temporaire de l'île de Madagascar par les Anglais, proclamait à ses troupes l'ordre de "défendre l'honneur du drapeau français" — (Oh! là! là!) — Et en Indochine, en 1940, M. Pétain, il n'y avait peut-être pas d'honneur français? Ce doit être cela; parce que votre aplatissement devant les Japonais n'a pas été particulièrement honorable. Heureusement que les Français ne sont pas gens

à avaler comme cela des couleurs d'aussi forte taille.

Curieux tout de même comme il vrai que l'on en apprend à tout âge: — M. Pétain vient de découvrir l'honneur, à Madagascar... il a 86 ans.

Le secrétaire parlementaire des pensions à Londres, vient de déclarer que son ministère a fourni 10,000 yeux artificiels depuis le début de la guerre.

Comme les aveugles ne demandent que très rarement des yeux artificiels, ce nombre de 10,000 correspondrait donc seulement à la population devenue borgne depuis les hostilités.

Un détail, entre parenthèse, qui pourrait peut-être apporter une légère contradiction à nos braves "à trois poils" qui, les deux pieds dans le fourneau, déclarent que les Anglais ont toujours préféré faire subir les horreurs de la guerre par les autres.

Nous reviendrons bientôt sur le sujet. En attendant, comme des yeux artificiels aux lunettes il n'y a pas très loin, ce lamentable état d'esprit de nos mange-Britanniques me remet en mémoire cette phrase d'Alfred de Musset:—"Chacun a ses lunettes; mais personne ne sait au juste de quelle couleur en sont les verres."

Kcidréref.

L'éducation ne consiste pas à étouffer l'originalité de l'enfant, mais à l'épanouir; à comprimer ses énergies, mais à les discipliner.

BULLETIN SALESIEEN

## A Sorel, demain

C'est demain, jeudi, que les membres de la Chambre de Commerce de Saint-Jean feront la visite des industries de guerre de Sorel.

Le départ s'effectuera de la Place du Marché à 11.30 hres A. M. précises. On demande aux membres qui prennent part à ce voyage de bien vouloir être à cet endroit à 11.15 hres, avec leur automobile. Ceux qui n'ont pas d'automobile prendront place dans les voitures qui seront à leur disposition. On voudra bien être fidèle au rendez-vous à l'heure exacte afin d'éviter tout retard. Avis est également donné que les Dames ne sont pas admises.

Une escorte d'agents de la circulation précèdera la délégation, de Saint-Jean à Sorel.

Les membres qui prendront part au voyage, voudront bien se munir de leur carte d'enregistrement national et devront prendre leur dîner avant le départ.

## Le terme de mai en Cour Supérieure

Le terme de mai en Cour Supérieure pour le district d'Iberville s'ouvrira mardi prochain.

Le tribunal siégera de mardi, le 19 mai au vendredi 22 inclusivement.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

## Bingo Jociste

On annonce pour mercredi, le 20 mai prochain, un grand bingo organisé par la Jeunesse Ouvrière Catholique, en la Salle Paroissiale St-Edmond.

De magnifiques prix sont offerts, il y aura prix de présence, le prix d'entrée est fort modique, seulement 25 sous.

Une cordiale invitation est adressée spécialement à tous les jocistes des trois paroisses et à la population de la ville.

Bienvenue à tous.

## Le Fêtes Champêtres au Profit de l'Orphelinat

Les Dames Patronnesses de l'Orphelinat Sainte-Thérèse sont heureuses d'annoncer à la population que les Fêtes Champêtres au profit de cette oeuvre, s'ouvriront le 1er juillet. A cette occasion, un grand tirage sera organisé et le gagnant ou la gagnante, recevra un Bon de la Victoire, d'une valeur de \$50.00.

A mesure que le programme de ces fêtes sera élaboré, le public sera tenu au courant des différents numéros d'attractions.

## Elections le 9 avril,

Les membres de l'Association des Jeunes Hommes d'Affaires sont priés de prendre note que la prochaine assemblée générale aura lieu mardi prochain, le 19 avril.

C'est au cours de cette réunion que l'on procédera à l'élection des membres du nouvel exécutif.

## Nouvelles Sportives

### Clubs de Balle Molle

Les membres du Cercle Saint-Charles d'Iberville, convoqués en assemblée lundi dernier, forment, grâce à la coopération de tous ses abonnés, trois clubs de balle molle répartis comme suit: Les Renards — Les Jocs — Les Canadiens.

Voici les noms de ceux qui composeront ces clubs:

**Les Renards:** — Noël Greendale, prés.; Jacques Mercier, Gérard Ménard, Gérard Greendale, Vernon Guinan, Yvon Denicourt, André Boivin, André Boucher, Jean-Marie Goyette, George Whalley, Gérard Gadoury, Albert Bissonnette, Gabriel Denicourt.

**Les Jocs:** — Marcel Landry, prés.; Jean Dumas, Jacques Lalanne, Paul-André Lalanne, Roger Bilodeau, Fernand Durand, Germain Gaboriault, Yvon Désautels, Paul-Henri Demers, Ernest Barrière, Claude Stébanne, Roland Dessureau.

**Les Canadiens:** — Adhémar Lareau, prés.; Georges Farrar, Fernand Larivière, Louis Dupont, Adrien Bissonnette, Guy Phaneuf, Denis Goyette, Fernand Langlois,

Dominique Dubuc, Gaston Goyette, Jean-Baptiste Yergeau, Jacques Day.

La première partie débutera sur le terrain de l'académie, lundi le 18 mai courant à 7 hrs P. M.

Cette joute sera chaudement disputée entre les Canadiens et les Jocs, quant à la seconde, elle aura lieu le 20 mai courant et ce sera les Renards qui viendront faire face aux Jocs.

Que chaque joueur se fasse un devoir d'être présent à ces joutes qui seront jouées dans le cours de la saison, car elles promettent d'être très intéressantes.

P.A.L.

### Au Club de Tennis St-Jean

**AVIS EST PAR LES PRESENTES** donné à tous les membres qu'un tournoi de classement de simples masculins débutera le jeudi, 21 mai prochain, sur les courts du Club.

Le but de ce premier tournoi de la saison est de classer aussi exactement que possible les joueurs qui seront appelés, par la suite, à figurer sur l'équipe qui représentera le CLUB, dans les rencontres à

l'extérieur, ou contre les clubs étrangers qui nous visiteront durant l'été.

Le Comité des Tournis espère que l'émulation et l'entrain qu'ont manifesté tous les membres à date, se continueront et que les inscriptions seront nombreuses afin de faire un succès de ces premiers échanges de coups de Raquettes.

L'ouverture officielle prochaine et l'exhibition qui sera alors fournie par des champions leur sera, nous n'en doutons pas d'ailleurs, un puissant stimulant.

Les joueurs intéressés sont donc priés de bien vouloir s'inscrire sans délai en communiquant avec MM. Roland Robert et Fernand Kéroack. L'entrée est libre.

Le Comité des Tournis.

### L'opinion des autres

#### La victorieuse carrière du V

"La France éternelle n'a pas changé. Tout son peuple, dans la proportion de 84 pour cent (c'est le chiffre qu'un ministre de l'Information avouait à l'un de mes amis) pour la partie non-occupée, 90 pour cent pour la zone occupée, 98 pour cent pour le Nord, la Somme, le Pas-de-Calais et la Bretagne, 98 pour cent pour l'Alsace et la Lorraine, est pour la résistance à l'oppresser et contre la Collaboration (ainsi orthographient-ils). Les autres, — à part quelques vendus, dont tout le monde connaît les noms et certains profiteurs, qui sont toujours du côté d'où affluent honneurs, prébendes et subsides, — savent que le jour de la délivrance et de la victoire viendra. Le V se lit sur tous les trottoirs et sur tous les murs des cités, tandis que les femmes de Paris le tracent, avec leur bâton de rouge à lèvres, sur le dos des officiers prussiens." — Le professeur Gustave Cohen, de la Sorbonne, dans son livre **Lettres aux Américains**, l'Arbre, Montréal, mars 1942.

#### L'Ordre nouveau et persécuteur

"Les fonctions des évêques ont été prises par d'autres ministres qui montreront une meilleure compréhension de la chrétienté et des besoins du peuple norvégien. Tout comme cela a été le cas des évêques, il en sera ainsi des autres qui s'opposeront à la marche du gouvernement — Vidkun Quisling, ministre-président de Norvège, discours à Skien, 9 mars 1942.

#### Le dépit italien

"Le Français est heureux. Il est convaincu, à présent, que l'Angleterre est toute puissante, que le général de Gaulle vengera sa patrie, que l'Amérique jettera dans la balance l'immense poids de ses forces, que la retraite soviétique est stratégique, que les Allemands auront le sort de Napoléon dans les steppes orientales, que l'AXE est en train de se briser et que la France — avec l'aide de ses alliés anglais — dominera de nouveau le continent et sera l'arbitre du monde. Si vous parlez de collaboration ou d'entente avec les conquérants, à ces gens qui entretiennent de pareilles illusions, vous vous heurtez à un accueil glacial ou à un torrent d'injures. Vous serez, sans autre forme de procès, regardé comme un traître à la solde de l'Allemagne, comme un personnage à inscrire sur une liste noire en attendant le jour où justice sera faite. (...) A tous les échos on entend murmurer: "Quand les Allemands seront partis, l'heure de la grande vengeance sonnera. Malheur alors à ceux qui se seront compromis." — le **Giornale d'Italia**, 13 novembre 1941.

#### Confiance dans l'Etat

"Croyez-vous à la possibilité de la défaite? Craignez-vous les conséquences d'une défaite? Voulez-vous gagner cette guerre? Si oui, vous devez agir en citoyens braves, intelligents et loyaux. Je ne puis diriger cette guerre. Le pouvez-vous? Il nous faut laisser guider par les chefs à qui nous avons donné notre confiance. Leur devoir est de conduire, le nôtre est de suivre et d'obéir." — Me Louis Morin, bâtonnier général de la province de Québec, Montréal, 30 mars 1942.

## M. Perrier résout le problème scolaire de la ville de Montréal

Il annonce au comité des bills privés que le gouvernement Godbout entend verser \$2,300,000 à la municipalité qui devra remettre \$700,000 aux deux commissions scolaires.

L'hon. Hector Perrier, secrétaire de la Province, a annoncé un peu avant l'adoption du bill de Montréal au comité des bills privés de l'Assemblée législative, comment le gouvernement entendait régler le problème scolaire de la Métropole de façon à assurer la réouverture des classes aux enfants, au mois de septembre prochain.

L'HON. M. PERRIER.—"Je dois dire tout d'abord que le gouvernement de la province entend verser à Montréal \$2,300,000 perçus l'an dernier avec l'impôt municipal du revenu. En vertu de l'entente conclue avec le gouvernement fédéral, la province recevra une somme qui comprend ce montant à être remis à la Ville.

"Quant au problème scolaire, voici ce que nous allons faire.

"En plus du taux de la taxe scolaire normale, Montréal versera, à même son revenu ordinaire, une somme de \$700,000 aux commissions scolaires catholique et protestante de Montréal.

(Comparé à l'an dernier, lorsque le régime du milliard d'évaluation foncière existait, cela représente une réduction d'impôt d'environ 15 pour cent pour les propriétaires de Montréal).

"Le gouvernement de la province fournira une somme supérieure à

celle (près du double) que versera la cité de Montréal pour combler les déficits des commissions scolaires.

Voilà ce qu'a annoncé M. Perrier. Sa déclaration parut satisfaisante toute l'assistance.

A minuit, le comité s'est ajourné après avoir adopté le bill de Montréal avec les nombreux amendements suivants:

1—Le nombre des conseillers est réduit de 99 à 66 (deux représentants devant être élus au lieu de 3 dans les 33 districts pour chacune des trois catégories).

2—Les conseillers recevront une allocation de \$20 par séance, à partir du 1er juin 1942, à condition que cela ne dépasse pas \$1,000 par année.

3—Le nombre des membres du Comité exécutif est porté de 6 à 9 et les membres seront élus par tous les conseillers au lieu d'être choisis par les conseillers de chaque catégorie.

4—Le leader du Conseil municipal recevra un traitement de \$3,000 rétroactivement au 1er mai 1942.

L'hon. Hector Perrier, secrétaire de la Province, a demandé au Conseil municipal de trouver un moyen d'assurer une représentation adéquate au Comité Exécutif à tous les quartiers de Montréal.

## LE RESTAURANT MARTIN

Situé autrefois à 161 Richelieu est présentement déménagé à 187 Champlain et portera le nom de **"VICTOIRE"**

M. Oswald MARTIN, le propriétaire annonce à ses clients et au public qu'il est comme par le passé, à leur disposition en leur offrant des repas à la semaine, au mois, etc.

CHOIX DE MENUS ET SERVICE COURTOIS ASSURES A TOUS.

Une première visite vous convaincra.

**Repas à la Carte. Pensions Partielles ou 21 Repas**

BIENVENUE A TOUS!

## POUR SUCRER QUOI QUE CE SOIT

Quand du sucre est d'exigence, vous pouvez employer la Mélasse BEMA avec avantage. Dans la cuisson de gâteaux, biscuits, tartes, poudings, etc. — sur des céréales et même dans le thé et le café — sur du pain, des crêpes ou des gaufres—BEMA est idéale.

La raison c'est que la BEMA est le jus pur de la canne à sucre—reçue dans son contenant original avec sa bonté naturelle intacte.

Son riche contenu de fer en fait aussi un précieux supplément au menu quotidien.

MARQUE **BEMA** MELASSE DE BARBADES "UN PRODUIT PUR—SANS MELANGE"

## THEATRE CARTIER

**Jeudi - Vendredi - Samedi**  
**14 15 16**

Un programme qu'il faut voir

Wallace BEERY

dans

**Thunder Afloat**

avec

Chester NORRIS — Virginia GREY

Eleanor POWELL

dans

**HONOLULU**

avec

George BURNS - Gracie ALLEN

**DIMANCHE POUR 4 JOURS**

**GREATEST THRILL DRAMA OF ALL TIME!**

The all-star triumph that the world calls great!

Venez voir l'un des meilleurs film Musical qui ait sorti des Studios d'Hollywood.

Aussi San Francisco avec Jeannette MacDonald, l'étoile du chant



Jamais deux aussi grandes vues furent présentées ensemble sur notre écran

'ALICE FAYE BETTY GRABLE

**TIN PAN ALLEY**

JACK OAKIE JOHN PAYNE

A 20th Century-Fox Picture

Spécial pour militaires seulement—à l'avenir nos prix seront de 25c en matinée et en soirée.

Votre abonnement est-il payé ?

## Programme des Fêtes du Troisième Centenaire de Montréal, 17 et 18 mai 1942

**Dimanche, 17 mai à 10 h. 30 a. m.**  
**Grand'Messe Pontificale en plein air au Parc Jeanne Mance.** — Célébrant: Son Eminence le Cardinal Villeneuve. Présence de Son Excellence Mgr Antoniutti, délégué apostolique qui lira une lettre du Pape adressée à la population de Montréal. Mgr Charbonneau, archevêque de Montréal, prononcera aussi une courte allocution.

Exposition du Très S. Sacrement après la messe jusqu'à la cérémonie de l'après-midi.

**Dimanche, 17 mai à 4 h. 45 p. m.**  
**Salut du Très Saint Sacrement, au Parc Jeanne Mance.** — Précédé d'un cortège du clergé qui partira de l'Hôtel-Dieu à 4 h. 15 Allocution par le Rév. Père.

**Dimanche, 17 mai à 8 h. 30 p. m.**  
**Feu d'artifice au Parc Jeanne Mance.** — (Offert par "La Presse"). Concert de la fanfare des Grenadiers Guards sous la direction de J. J. Gagnier, immédiatement avant le Feu.

**Lundi, 18 mai à 10 h. 30 a. m.**  
**Hommage à Maisonneuve sur la Place d'Armes.** — Les représentants d'une quarantaine d'Associations de la Métropole déposent des couronnes au pied du Monument de Maisonneuve en guise de reconnaissance envers le fondateur de la ville. 3 courtes allocutions dont une de Son Honneur le Maire M. Adhémar Raynault et une de Me Victor Morin, 1er vice-président

de la Commission du IIIe Centenaire de Montréal.

Garde d'Honneur composée de 100 soldats, 100 marins, 100 aviateurs. Fanfare du Dépôt militaire No 4. Chorale des Petits Chanteurs à la Croix de Bois. Corps de Clairons de l'Ecole du Plateau. Sonnerie du Carillon de Notre-Dame.  
**Lundi, 18 mai à midi.**

**Réception à l'Hôtel de Ville (Buffet).** — Présence de 600 invités conviés aussi pour la Grand'messe du dimanche, pour l'hommage à Maisonneuve sur la Place d'Armes ainsi que pour le Gala au Forum le lundi soir. Orchestre d'André Durieux.  
**Lundi, 18 mai à 1 h. 30 p. m.**

**Visite des Communautés religieuses qui ont participé à la fondation et au développement de Montréal.** — Environ 60 invités d'honneur précèdent à cette visite, en calèches précédées d'un détachement de policiers à cheval. Les Communautés visitées sont les suivantes: Les Soeurs Hospitalières de l'Hôtel-Dieu, les Dames de la Congrégation, les Soeurs Grises, les Récollets (Franciscains), les Jésuites et les Sulpiciens.

Lors de chacune des visites, la Commission du IIIe Centenaire remettra une enluminure attestant l'hommage rendu par la Commission à la Communauté et la reconnaissance due à celle-ci pour sa

100<sup>EME</sup> ANNIVERSAIRE **PEINTUREZ POUR PROTÉGER** DE **RAMSAY**

**POUR AVOIR UNE "PEINTURE" durable, DEMANDEZ LA "RAMSAY"**



Oui, cela vous paiera de dire "RAMSAY" quand vous direz "Peinture"—car lorsque vous spécifiez la peinture RAMSAY, vous assurez à votre foyer une protection sur laquelle vous pouvez compter—la protection que cette peinture de qualité supérieure donne depuis 25 ans avant la Confédération. Rappelez-vous que l'épreuve du temps, c'est l'épreuve de la peinture. C'est pour cela que tant de bons entrepreneurs recommandent la peinture RAMSAY. Ces hommes d'expérience savent que la durée de la peinture RAMSAY est incomparable et qu'elle est en définitive la peinture la plus économique. Donc, pour tout travail, intérieur ou extérieur, laissez-vous guider par ceux qui s'y connaissent. Exigez la RAMSAY pour résoudre vos problèmes de peinture.

VENDEUR PAR  
**STANLEY FOISY ENR'G**  
 163 Champ lain Tel: 811

**A. RAMSAY & SON**  
 COMPANY  
 DEPUIS PLUS DE 100 ANS—  
 "LA MEILLEURE PEINTURE"

# OÙ EST JOS?

## À prendre une DOW

"Pendant le grand nettoyage, une Dow vous ravigote."

Plus de gens découvrent chaque jour que Dow est la plus délicieuse des bières

participation à la fondation de Montréal.

Les enluminures sont l'oeuvre de Roland Charlebois. Un court programme de chant sera exécuté par une chorale à chaque endroit.

**Lundi, 18 mai dans l'après-midi**  
**Visite des Endroits historiques de la ville (Le Vieux Montréal).**

Après la visite des communautés religieuses, les invités d'honneur précèdent à cette autre visite, toujours en calèches. Le point de départ est la Place Royale. Des brochures explicatives seront mises en vente à cet endroit. Elles seront vendues par des écoliers à

compter du 15 mai. Des guides compétents seront postés à chaque site historique pour renseigner les visiteurs. Il y a 21 sites historiques.

**Lundi, 18 mai, à 8 hres. p. m.**  
**Gala musical au Forum.**

Orchestre de 45 musiciens sous la direction de J. J. Gagnier. Chorale des Disciples de Massenet.

Le Trio Lyrique. Le ténor canadien Jacques Gérard.

3 courtes allocutions prononcées par un représentant du Gouvernement Fédéral, par l'Honorable God-

bout et Son Honneur le Maire M. Adhémar Raynault.

**Lundi, 18 mai, à 8.30 hres. p. m.**  
**Concert au Parc Jeanne Mance.**  
 Fanfare des Grenadiers Guards. Chorale Choeur de France sous la direction de M. José de la Quèrrière. (80 chanteurs costumés.)

**Franchise—**  
 Plus le moment est critique et plus il est nécessaire que toute équivoque disparaisse: et quand on va mourir il importe que tous sachent pour quelle idée et pour quelle cause on meurt. —Janvier

Dans le "Steadfast" la beauté et le confort durent aussi longtemps que vous l'aimerez.

**I. LETENDRE**  
 CORDONNIER  
 Marchand de Chaussures pour Hommes et Garçons  
**85 St-Paul. Tél. 544**  
**St-Jean**

Maintenant le seul vendeur autorisé pour Saint-Jean et tous les environs.

*The Original*  
**STEADFAST**  
 COTTAGE  
**STEEL**  
**ARCH**

**TEN-TEST**  
 —  
**MASONITE**  
 —  
**GYPROC**

**MAURICE TRAHAN**  
 SUCESSEUR DE PIERRE TRAHAN  
**143, RUE MERCIER TEL: 552 SAINT-JEAN**  
**MATERIAUX DE CONSTRUCTION**  
 Gros et Détail  
 SERVICE COURTOISIE VALEUR

NOTRE LIGNE EST COMPLETE  
**CHAUX, CIMENT, SABLE, BRIQUE-TOLE, ETC.**

# Nouvelles de Saint-Jean

## Va-et-Vient

Mme Joseph Guimond, de la rue Cousin, passe quelques semaines chez ses beaux-parents, M. et Mme Timothé Guimond, de Sainte-Jeanne-D'Arc, vallée de la Mapédia.

—M. et Mme Alexandre Léveillé, Mme Georges Giguère, Mlle Jeannette Giguère et Paul Bonnette, tous de Montréal, chez M. et Mme Philippe Perrier, dimanche dernier.

—M. et Mme J. L. Payette et leurs enfants, Marguerite et Bernard, d'Ottawa, ainsi que M. et Mme Normand Meunier, de Montréal, chez Mme Charles Payette, récemment.

—Mlle Adélia Létourneau, de Montréal, en visite chez ses soeur et beau-frère, M. et Mme Elphège Lasnier, ces jours derniers.

—Mlle Cécile Fortin, de la rue Richelieu, est de retour d'un voyage à Boston, accompagnée de M. Léo Major et Mlle J. Major.

—Mme Alphonse Cadoret de Bedford a passé une couple de jours la semaine dernière chez des parents et amis, à Saint-Jean.

—Mme Frégeau de la rue Collin, en visite chez des parents à Saint-Alexandre.

—MM. et Mmes Fortunat et Georges Côté, Mme Gaëtan Gervais, sa fille, Monique, de cette ville; M. Armand Côté, de Montréal, visitaient des parents et amis, à Pierreville, dimanche dernier.

## Naissances

A Saint-Edmond, le 10 mai a été baptisée Marie-Thérèse-Lise, née le 10 mai, enfant de M. Louis-Emile Tougas et de Georgette Proulx. Le parrain a été M. Hervé Proulx, commis-vendeur, des Cédres, et la marraine Yvonne Besner.

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 9 mai, a été baptisé Joseph-Paul-Claude, né le 30 avril, à l'Hôpital de Saint-Jean, enfant de M. et Mme Paul Charbonneau, née Simone Trahan. Le parrain et la marraine, M. et Mme Oliva Charbonneau, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Thérèse Charbonneau, tante de l'enfant.

A St-Paul de l'Île-aux-Noix, le 10 mai a été baptisé Joseph-Gilles-Wilfrid, née le 7 mai, enfant de M. et Mme Gaston Clément, née Régina Plante. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Joseph Clément, grands-parents de l'enfant, de St-Paul. Porteuse, Mlle Claire Clément, tante du bébé.

En la Cathédrale, le 9 mai, a été baptisée Marie-Berthe-Jeannine, née le 7 mai, enfant de M. et Mme Elphège Choquette, née Germaine Forget. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Eugène Bessette, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Amédée Forget, grand'mère du bébé.

—M. et Mme F. P. Clark et M. Gérard Clark, de Rock Island, en visite chez MM. et Mmes Raoul Bouchard et J. A. Paquette.

A VENDRE: Moulin à Café électrique "Dayton" avec globe en verre, sur base aluminium, capacité 25 lbs; les deux pour 45.00; Comptoir en bois dur, 10 x 2 x 3 avec étagère de bout \$15.00. S'adresser J.-Edmond Laberge Tel: 2279, Iberville, 9-3ième Avenue. j.n.o.

**V** . . . .

**POUR** affronter la guerre totale, il n'y a qu'un seul moyen, c'est l'effort total.— effort non pas seulement d'une journée, d'une semaine ou d'un mois, mais l'effort soutenu de tous les jours jusqu'à la victoire.

**W. L. MACKENZIE KING**

## Mariages

### ROY-PION

Samedi, le 2 mai, en la Cathédrale était célébré le mariage de Mlle Flore-Anna Roy, G. M. E. fille de M. et Mme P. J. Roy, décédés, à M. Eugène Pion, de cette ville. M. l'abbé D. Donais, bénit l'union des époux; M. J. Oscar Roy, assistant-secrétaire à l'Hôtel-de-Ville, servait de témoin à sa soeur, l'épouse et M. Eugène Thibodeau agissait de même pour l'époux.

Après la cérémonie religieuse le nouveau couple partit en voyage.

Nos meilleurs voeux de bonheur leur sont acquis.

### PHANEUF - BOUDREAU

En l'église de la Cathédrale, samedi, le 2 mai, a été célébré le mariage de M. Uldéric Phaneuf, fils de feu Hermas Phaneuf et de Marie-Louise Richard à Mlle Euphrasie Boudreau, fille de M. Joseph Boudreau et de feu Irène Momblead. Les témoins ont été MM. Roger Deslauriers et Joseph Boudreau.

### TREMBLAY - DUMOUCHEL

En la Cathédrale, samedi le 2 mai, a été célébré le mariage de M. Germain Tremblay, fils de M. et Mme Josaphat Tremblay, à Mlle Berthe Dumouchel, fille de M. et Mme Arthur Dumouchel, de Sherrington. Les témoins étaient M. Josaphat Tremblay pour son fils l'époux et M. Arthur Dumouchel, pour sa fille l'épouse. Nos meilleurs voeux.

### GAGNON - BEAUVAIS

En l'église-Cathédrale, samedi, le 9 mai a été célébré le mariage de Mlle Marie-Jeanne Gagnon, fille de M. et Mme Henri Gagnon, à M. Germain Beauvais, fils de M. et Mme J. Beauvais. Les témoins étaient les pères respectifs des époux. Nos meilleurs voeux.

## Accident de pêche

Le soldat William Wells, 34 ans, a été grièvement blessé, jeudi soir, au cours d'un accident assez bizarre survenu près de Saint-Paul, Ile-aux-Noix.

Il pêchait sur le bord de la rivière Richelieu, quand sa chaloupe fut poussée par un coup de vent contre un quai en pierre. Le pêcheur perdit l'équilibre et fut projeté sur les pierres du rivage. On le transporta d'urgence à l'hôpital de Saint-Jean, où l'on constata qu'il souffrait de contusions à la tête, ainsi que d'une fracture au poignet droit. Son état général ne semble pas toutefois alarmant.

## L'assurance-chômage avantage l'ouvrier

M. A.-A. Heaps, d'Ottawa, créateur du rouage de l'assurance-chômage, et M. Léonard Préfontaine, de Montréal, étaient à Sherbrooke, mercredi soir, pour rencontrer les officiers de la Commission du chômage et de l'assurance-chômage dans le but de leur expliquer le fonctionnement des tribunaux d'arbitrage. Ils ont déclaré que l'assurance-chômage a pour mission d'apporter aux ouvriers et ouvrières et à tous les travailleurs du pays une grande facilité de faire valoir leurs droits et d'obtenir justice. L'assurance-chômage, a dit M. Heaps, rapporte actuellement par semaine à la Commission la somme d'un million de dollars, lesquels sont destinés à retourner aux ouvriers. M. Préfontaine a ajouté que le système de l'assurance-chômage vient au secours de trois millions de travailleurs canadiens.

MM. Heaps et Préfontaine ont aussi dissipé les craintes de ceux qui croient qu'après être tombés en chômage, on leur donnera des emplois qui ne conviendront pas à leurs aptitudes.

La réunion était présidée par M. Emery-H. Fortier, gérant du bureau de Sherbrooke.

**Romantisme**—Le romantisme est l'exaltation des parties basses de l'humanité, aux dépens de la divine raison. —Léon Daudet.

## A la Régie des Prix



M. Jules Lymburner

M. Jules Lymburner, récemment nommé Officier Représentant Local de la Commission des Prix et du Commerce en Temps de Guerre, pour les comtés de St-Jean, Iberville, Napierville et Laprairie, dont les bureaux sont situés à la Centrale au No 166 rue Saint-Jacques, à Saint-Jean.

### NOTES BIOGRAPHIQUES

Né à Montréal le 26 juillet 1905, du mariage de Henri Narcisse Lymburner, de Montréal, décédé, et de Alma Robert, d'Iberville, décédée, il fit ses études classiques au Collège de Saint-Jean, puis au Séminaire de Ste-Thérèse de Blainville, Qué., pour terminer chez A. Leblond de Brumath, de Montréal. M. Lymburner, qui est un courtier en Assurances depuis plusieurs années, débuta par un stage de sept années dans différents bureaux de grosses compagnies d'assurances, ayant entre autres occupé des positions telles que: Assistant Commis en Chef, Inspecteur, et enfin conciliateur dans le département de réclamations et d'investigations.

M. Lymburner est membre de plusieurs associations entre autres, membre de la Chambre de Commerce de Saint-Jean; membre de l'Association des Jeunes Hommes d'Affaires de Saint-Jean; directeur de l'Association Libérale de Saint-Jean-Iberville-Napierville; membre de la Canadian Underwriters Association, membre de la Insurance Broker Association, et de plusieurs Associations locales.

M. Lymburner est le confrère de classe de notre distingué médecin le Dr J. P. Sénécal, de M. Lionel Bertrand, député au fédéral, pour le comté de Terrebonne, et de M. J. P. Sauvé, député au provincial, pour les comtés de Laval-Deux-Montagnes.

Marié à Alice Benoit, de Saint-Jean, Qué., M. Lymburner est le père de trois enfants: Claude, 7 ans, André, 5 ans, et Louise 3 ans.

A notre distingué concitoyen, nous souhaitons tout le succès possible dans sa nouvelle entreprise.

o-o-o-o-o-o-o-o-o

Pour faciliter son travail, M. Lymburner s'est adjoint les services de M. Geo. A. Raymond, comme Enquêteur Régional.

M. Georges Armand Alphérie Raymond, est né à Iberville, le 11 juin 1889; il fit ses études commerciales supérieures, chez les Frères Maristes d'Iberville; il étudia la télégraphie et travailla durant 6 ans pour différentes compagnies de chemin de fer. En 1911, il entra au service de la maison de gros Stewart & Denault Limitée, comme comptable; et en 1938, lorsqu'il en sortit, il était actionnaire, gérant et secrétaire-trésorier.

Il se mit dans le commerce à son compte et exerça sa profession de comptable-vérificateur, pour quelques corporations municipales et scolaires. Il fut vérificateur et échevin de la Cité de Saint-Jean, Qué.

## Service qui sera donné au bureau de Poste, le 14 mai, jour de l'Ascension

Salle d'attente ouverte de 7.00 A. M. à 7.00 P. M. Pas de livraison par les facteurs. Guichet ouvert de 10.00 A. M. à Midi et 4.00 P. M. à 6.00 P. M. Expédition et Réception comme à l'ordinaire.

## La Colonne Judiciaire

# Au Palais de Justice

avec Jean Frédéric

### QUATRE AVEUX, TROIS SENTENCES...

"Deux jeunes gens" qui, si elles ne voulaient pas manger d'avoine, semblaient du moins vouloir en faire manger à peu de frais, ont reçu vendredi, leur sentence pour vol de sacs de cette céréale passée dans le langage figuré, sacs qui appartenaient à MM. Roméo Richard et Dieudonné Giroux.

Ce vol, pouvait difficilement passer pour un "poisson d'avril" puisque perpétré dans les ombres qui enténébraient la nuit du 1er au 2 avril, a valu une bonne semonce aux deux coupables, David Roberge, de Lacolle, et Raoul Lavarière, de Napierville.

Devant les représentations des parents, et le fait qu'il s'agissait d'un premier délit, M. le juge Lalonde a cédé à sa bonté reconnue, pour ne condamner les deux jeunes gens qu'au temps fait derrière les barreaux.

o-o-o-o-o-o-o-o-o

La Gardarmerie Royale continue d'autre part ses perquisitions dans le domaine des vols de fournitures, militaires. Et, samedi matin, Me André Régnier procédait dans une autre de ces causes. Il s'agissait de J. N. Beaudin, employé aux magasins du Corps d'Aviation, accusé de vol de fournitures appartenant à Sa Majesté; et Léo Sénécal, accusé d'avoine achetée de ces marchandises qui finissent toujours par être encombrantes. Ce dernier avouait sa culpabilité, tout en ajoutant qu'il ignorait qu'il s'agissait en l'espèce de fourniture militaires. L'accusation étant plus légère, le tribunal se montra clément, et n'imposa qu'une amende de 40 dollars et les frais. Quant au cas de Beaudin, le tribunal a suspendu sa sentence au 22 mai, afin de mieux poursuivre ses informations.

o-o-o-o-o-o-o-o-o

Le procès que l'on a intenté au shérif de notre district, M. Adélard Forget, et avec lequel on faisait tant de bruit en certains milieux, s'est instruit le plus sobrement du monde, samedi matin.

Me Maurice Demers, qui agissait en l'occurrence pour la Couronne, a fait verser les diverses dépositions de l'enquête préliminaire, et Me Stanislas Poulin, avocat de M. Forget, a fait déposer le témoignage de ce dernier lors de l'enquête préliminaire. M. le juge Lalonde a pris le tout en délibéré.

## Le Miel peut remplacer le Sucre

Les cultivateurs qui ont déjà des abeilles et ceux qui se proposent d'en garder cette année pourront augmenter leur provision de sucre par une substance sucrée excellente — le miel.

M. C. B. Gooderham, apiculteur du Dominion, rappelle à ceux qui ont conservé des abeilles pendant l'hiver que le printemps est l'époque la plus critique pour les apiculteurs, parce que c'est à ce moment-là que la population de la ruche est la moins nombreuse et que sa vitalité et ses provisions de nourriture sont au plus bas point.

Quatre choses sont essentielles pour le développement de la colonie pendant le commencement du printemps et l'été:—

- 1—Une reine féconde.
- 2—Une provision suffisante de nourriture.
- 3—La protection contre les écarts de température au printemps, et, spécialement contre les vents froids.
- 4—Une place suffisante pour produire le plus de couvain possible et conserver le surplus de nourriture qui peut être butiné.

C'est l'apiculteur qui doit fournir ces choses; elles sont indispen-sables s'il veut obtenir une bonne récolte de miel.

On croit qu'il y aura cette année un bon débouché à prix satisfaisants pour tout le miel qui peut

### PRISES DE CORPS DISSIMULEES DERRIERE LES VAPEURS AROMATIQUES D'UNE SOUPE "ABSORBANTE"

Une querelle de restaurant vidait les dernières gouttes de son amertume, en Cour de Magistrat, vendredi après-midi, au cours d'une enquête préliminaire hérissée de prudents silences et de pacifiques réticences.

Le plaignant, Henri Cyr, accuse Théodore Blain, un "pays" de Lacolle, de s'être porté sur lui à des voies de fait avec lésions corporelles. Le frère de Cyr, et le plaignant lui-même racontaient comment Blain s'était approché "par en-arrière" de la victime assise à une banquettes du comptoir; lui avait serré le bas des côtes, puis tordu fortement un bras derrière le dos.

Me Stanislas Poulin, avocat du plaignant, interrogeait ensuite M. Gendron, propriétaire du restaurant. Dans l'attitude de la neutralité commerciale, le témoin n'ajoutait que des détails fort vagues aux dépositions précédentes. Comme Me Poulin demandait si le restaurant était très vaste, le témoin de répondre: — "Plutôt petit." — "Se peut-il que deux hommes en viennent aux prises dans votre restaurant sans que vous vous en aperceviez?" — "Je vous vous dire, je n'ai pas vu grand chose, parce que j'étais occupé à faire ma soupe".

Un autre témoin, un M. Giroux, confirme avoir vu Blain serrer le bras de Cyr "par en-arrière"; il croit qu'ils se sont dit quelque chose auparavant; mais il n'a pas entendu. Peu après, aussitôt que Cyr fut parvenu à se faire lâcher, il le vit "sortir vite". Comme les questions devenaient pressantes, le témoin déclarait qu'il n'avait pas vu grand-chose, parce qu'il était en train de manger sa soupe. — (Probablement celle que le "cook" avait préparée). — Ce qui faisait dire à Me Poulin qu'il trouvait la soupe particulièrement "absorbante", surtout au moment où l'on était en train de faire "la soupe chaude" à un consommateur.

Non sans sourire, Me Côté, avocat de l'accusé Blain, déclarait qu'il n'avait rien à ajouter à ce stage des procédures. Le tribunal citait l'accusé à l'examen volontaire, et le libérait sous caution jusqu'à son procès.

être produit. Il y a aussi une bonne demande de cire d'abeille. On s'en sert de plusieurs façons dans les industries de guerre, et il est possible qu'elle se vende plus cher que jamais.

Il existe un feuillet spécial, le No 21 de la série de production en temps de guerre, intitulé "Le soin des abeilles au printemps", que l'on peut se procurer en s'adressant au Bureau de Publicité et d'Extension du Ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa.

## UNITE SANITAIRE

Jeudi, le 14, Fête de l'Ascension, nos bureaux seront fermés.

La semaine du 17 mai, sera consacrée à l'immunisation contre la diphtérie telle qu'organisée par la Ligue de Santé à travers tout le Canada.

Le jour tout spécialement réservé à cette campagne est le jeudi de chaque semaine au bureau de l'Unité ou lors des jours de cliniques annoncées par M. le curé de chaque paroisse une fois par mois.

Littérature et informations concernant cette campagne seront fournies à nos bureaux.

D'après une statistique publiée en Argentine, le Canada a exporté sur ce pays 64,082 cageots de pommes de terre de semence certifiées pendant la saison de 1941-1942, contre 152,000 cageots en 1940-1941. Pendant la même période, l'Uruguay a reçu 66,764 cageots de pommes de terre de semence canadienne.

## FETE DE L'ASCENSION

C'est demain, jeudi, la fête de l'Ascension, l'une des grandes fêtes de l'année liturgique. Cette fête est le couronnement de toute la vie de Jésus.

Il fallait en effet que le divin Ressuscité, cessant de fouler la boussole de notre pauvre terre, retournât à son Père dans le sein duquel, comme Dieu, il est de toute éternité et qui accueillit son humanité, dit S. Cyprien, "avec une joie qu'aucune langue ne saurait exprimer".

Il fallait que le Christ prit possession du royaume des cieux qu'il s'était acquis par ses souffrances et qu'y plaçant "notre fragile nature à la droite de la gloire de Dieu", il nous ouvrit la maison de son Père pour nous permettre d'occuper comme enfants de Dieu la place des Anges déchus.

Le jour de l'Ascension est celui où, montrant à Dieu ses plaies glorieuses, Jésus commença son sacerdoce céleste. "Il devint notre perpétuel intercesseur auprès de son Père" et nous obtint le Saint-Esprit avec ses dons. Complément de toutes les fêtes du Christ, l'Ascension est le principe de notre sanctification: "Il s'élève dans les cieux, chante la Préface, pour nous rendre participants de sa divinité". "Il ne suffit pas à l'homme, dit Dom Guéranger, de l'appuyer sur les mérites de la Passion du Rédempteur, il ne lui suffit pas de joindre à ce souvenir celui de la Résurrection, l'homme n'est sauvé, n'est rétabli que par l'union de ces deux mystères avec un troisième, avec le mystère de la triomphante Ascension de celui qui est mort et ressuscité".

Quarante jours après la Résurrection du Christ, le Cycle Pascal célèbre l'anniversaire du jour qui marqua le terme du règne visible du Christ sur terre.

Les Apôtres venus aux approches de la Pentecôte à Jérusalem se trouvaient au Cénacle quand Jésus leur apparût et prend avec eux un

dernier repas.

Il les conduisit alors hors de la ville du côté de Béthanie, sur la Montagne des Oliviers, qui est la plus haute de celles qui environnent la capitale.

Jésus alors bénit ses apôtres et s'éleva vers le ciel. Il était midi. Une nuée le déroba alors aux regards et deux Anges annoncèrent aux disciples que le Christ qui était remonté dans les cieux en redescendrait à la fin du monde.

La solennité de l'Ascension se confondait autrefois avec celle de la Pentecôte, parce que le Temps Pascal était considéré comme un seul jour de fête qui commençait à Pâques pour se terminer lors de la descente du S. Esprit sur les Apôtres. Bientôt pourtant l'Ascension se célébra au quatrième jour après la Résurrection et eut sa Vigile et son Octave. C'est une fête d'obligation.

Le rite symbolique qui la caractérise est l'extinction définitive du Cierge Pascal dont la lumière, durant cette sainte quarantaine, figurait la présence de Jésus au milieu de ses disciples. On l'éteint après la lecture de l'Evangile du jour de l'Ascension qui nous parle du départ du Sauveur au ciel.

Les ornements blancs et l'Alleluia, "cette goutte, dit Rupert, de la joie suprême dont tressaille la Jérusalem supérieure", montrent l'allégresse que l'Eglise ressent au souvenir du triomphe du Christ, à la pensée du bonheur des Anges et des Justes de l'Ancienne Loi qui y participèrent et dans l'attente du Saint-Esprit, qui lui permettra elle-même de s'y associer.

L'esprit de cette fête est marqué par l'Oraison du jour de l'Ascension qui nous montre, qu'après avoir suivi avec le Cycle Jésus au cours de sa vie, il nous faut élever nos regards vers le ciel et, par la foi et l'espérance, y habiter avec Lui, car c'est la véritable patrie des enfants de Dieu.

D.G.L.

## Bénédition du Foyer des Soeurs du Bon Conseil

Au milieu d'une imposante assistance composée de membres des différentes associations, institutions religieuses, eut lieu, dimanche dernier, le 10 mai, par Son Excellence Mgr A. Forget, la bénédiction solennelle du Foyer des Religieuses du Bon Conseil, nouvellement érigé en notre ville.

Après une courte allocution, relatant les nombreux avantages qu'offre la Maison des Soeurs du Bon Conseil, Foyer où les jeunes filles trouvent en plus d'une pension choisie, le repos et une formation morale propre à la jeune fille appelée à vivre dans le monde aussi bien que dans la vie religieuse ou conjugale, Son Excellence Mgr Forget, parla de la fondatrice Marie-Gérin Lajoie, âme d'élite, qui se donna totalement pour la Communauté des Religieuses du Bon Conseil, institution qui remonte à vingt-cinq années d'existence seulement, mais qui est appelée à grandir. Les fonctions charitables, le travail d'apostolat, l'oeuvre du bien-être social spécialement dont se vouent ces religieuses, sont d'une telle importance de nos jours.

L'on procéda ensuite à la bénédiction de la nouvelle Maison, présidée par Son Excellence, entouré de MM. les Chanoines Romain Boulé, Wilfrid Fernet, le Chancelier J. Poissant, la cérémonie se termina par le Salut Solennel du Saint-Sacrement dans la petite chapelle nouvellement installée au foyer, et la visite par le public, de toutes les pièces coquettement meublées du nouvel établissement de pension.

Parmi les nombreuses personnes qui assistaient à cette cérémonie, on remarquait, outre les membres du Clergé les Religieuses de la C. N. D., de l'Hôpital Saint-Jean, de la Maison des Retraites Fermées, de l'Orphelinat, les Soeurs de la Sainte Famille. Son Honneur le maire et Mme la mairesse, les Filles d'Isabelle, dont l'une des principales oeuvres, est précisément l'oeuvre de ce Nouveau Foyer. Etaient aussi représentées les associations suivantes: Les Enfants de Marie, L'Amicale Notre-Dame du Thabor, les Dames de Ste-Anne, le Conseil Municipal et la Commission Scolaire ainsi qu'un grand nombre d'autres personnes. Qu'il nous soit permis en cette heureuse circonstance d'offrir aux Religieuses de cette Maison la bienvenue chez nous, nos respectueux hommages et nos vœux de succès.

minaire, qui chanta le service.

Les porteurs étaient MM. Aimé Poirier, Henri et Arthur Ménard, Sylva Roy, Hector et Henri Granger, tous petits-fils de la défunte.

La quête fut faite par MM. Sylva Roy et Hector Granger. L'inhumation se fit à Lacadie.

Les familles Ménard, Poirier et Roy désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion de cette épreuve.

## Feu Mme Hubert Raymond

Lundi dernier, le 11 mai, après quelques mois de maladie, est décédée Mme Vve Hubert Raymond, née Mathilde Lebeau, à l'âge de 81 ans, 5 mois. Elle laisse dans le deuil, un fils, M. Georges; une fille Mlle Pauline; une soeur, Mme Alban Foisy; deux belles-soeurs: Mmes Angeline Lebeau, de Valleyfield, Déla Raymond, de Saint-Armand; ses petits-enfants: MM. Jean-Paul Raymond, R.C.A.F., (Angleterre), Marcel Raymond, de l'Institut Botanique de l'Université de Montréal; Guy Raymond, de Montréal; Denise, Claire, Pierre et Jules Raymond; un arrière petit-fils: Jacques Raymond.

Les funérailles eurent lieu en l'église Cathédrale, mercredi matin, le 13 mai, au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis. L'inhumation se fit au cimetière d'Iberville.

A la famille en deuil, "Le Canada-Français" présente ses sincères condoléances.

## Feu Mme Jules Ménard

A la demeure de ses enfants, M. et Mme Joseph Poirier, jeudi matin, le 7 mai, après plusieurs mois de maladie, est décédée Mme Jules Ménard (Flavie L'Ecuyer), à l'âge de 92 ans.

Native de la région, la défunte était la mère de Mme P. J. Roy, décédée, il y a quatre mois, et la belle-mère de M. P. J. Roy, dont les funérailles eurent lieu il y a quinze jours.

Elle laisse dans le deuil, deux fils: MM. Jules Ménard et Téléphore Ménard; deux filles: Mmes Eustache Granger et Mme Joseph Poirier; une bru, Mme Téléphore Ménard; un gendre: M. Joseph Poirier; une belle-soeur, Mme Joseph L'Ecuyer, ainsi que plusieurs petits-fils et petites filles.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Saint-Edmond au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Omer Ménard, du Sé-

## A l'affiche au Théâtre Impérial, cette semaine

### "SKYLARK"

Jeudi le 14 mai, dernière représentation de Skylark" avec Claudette Colbert, Ray Milland et Brian

### "BOMBAY CLIPPER"

Vendredi, samedi, les 15 et 16 mai, matinée samedi, un film impressionnant d'action et d'aventure entre tous "BOMBAY CLIPPER" mettant en vedette William Gargan, Irene Harvey, Charles Lang, Maria Montez, Mary Gordon. C'est l'histoire du Clipper, l'avion transocéanique faisant le trajet de Bombay aux Etats-Unis. A bord, une somme de cinq millions de diamants suffisants à faire naître des désirs de cupidité de la part des

### "SONG OF THE ISLAND"

Dimanche, lundi, mardi, mercredi, les 17, 18, 19 et 20 mai. "SONG OF THE ISLAND" production musicale mettant en vedettes Betty Grable et Victor Mature. La distribution groupe également Jack Oakie, Thomas Mitchell, Georges Barbien, Billy Gilbert et Hila Hattie.

Ce film contient plusieurs nouvelles chansons écrites spécialement par Mack Gordon et Harry Owens. Mentionnons "O'Brien Has Gone Hawaiian" et "What's Bussin' Cousin". Le dialogue a été écrit par Joseph Schrank, Robert Pirosh, Robert Ellis et Helen Logan.

Comme attraction supplémentaire. "A DESPERATE CHANGE FOR ELLERY QUEEN", histoire

Aherne, aussi "Fly By Night" comme attraction supplémentaire.

orientaux, qui se trouvent pour le voyage. On y voit également dans cet intérieur d'avion luxueusement meublé, le célèbre journaliste Bill Gargan, accompagné de sa nouvelle épouse, incarnée par Irene Hervey, et au milieu de ces personnages se déroule une aventure, palpitante pleine de mystère dont la solution réserve des surprises.

Aussi au programme "ROARING FRONTIERS" avec le cavalier que tout le monde aime, Bill Elliott, qui est secondé de Rex Ritter.

Maison entièrement canadienne-française

**St Johns Industries Co. Ltd.**  
Réparations mécaniques de tous genres — Ouvrage garanti  
Outillage moderne

**Aux cultivateurs**  
Confiez-nous vos réparations de machines agricoles. — Ouvrage garanti. — Service rapide.

**148 Laurier** **Tél: 2555**  
**St-Jean**



## BANDES HERNIAIRES

de tous genres

**Bas Elastiques, Ceintures Abdominales, Bretelles, Béquilles, etc.**

Le plus grand choix au plus bas prix

**SATISFACTION GARANTIE**

Un ajusteur expérimenté ira prendre vos mesures à domicile sans frais supplémentaires.

## Giroux & Poulin Enr'g

55 Saint-Jacques - St-Jean, Qué

**Signalez 2337**

Confiez-nous vos prescriptions.

Elles seront remplies promptement, soigneusement et toujours avec le produit spécifié.

## HOTEL BOUILLON

J'ai le plaisir de faire savoir à mes clients de St-Jean et des environs que j'ai pris la direction de

## L'Hôtel Bouillon à St-Paul

OUVERTURE OFFICIELLE  
**SAMEDI, 16 MAI**

Nous débiterons par une fameuse soirée du **BON VIEUX TEMPS AVEC PIANO ET VIOLON**

Les succès obtenus à Villa St-Luc se répéteront sur une plus grande échelle: vous trouverez ici toujours la même franche gaieté où l'on s'amuse ensemble dans une bonne vieille camaraderie.

Chaleureuse bienvenue à **L'HOTEL BOUILLON, SAMEDI, 16 MAI** et les jours suivants.  
Service courtois, chez mon oncle **PAUL DUBOIS**.

## Au Champlain Lunch

184 Champlain, Tel. 3544

Vous trouverez la meilleure pension qui soit en ville, à un prix très raisonnable.

**PENSIONS PARTIELLES OU 21 REPAS.**

**BONNE NOURRITURE - BON SERVICE**

Maintenant ouvert à tous les jours à 6 heures du matin.

F. MARTIN vous invite cordialement.

## Le vote militaire lors du plébiscite

Des rapports officiels concernant le vote des militaires stationnés au Canada lors du plébiscite révèlent

que les soldats ont voté oui dans une proportion de quatre et demi à un.

Le vote de l'armée de terre, de mer et de l'air est comme suit: 99,203 oui et 20,341 non. Il y eut 1,373 bulletins rejetés.





**Une fausse interprétation de l'autonomie**

Avant que le bill Mathewson soit voté en troisième lecture, bill par lequel le gouvernement provincial transfère au fédéral, pour la durée de la guerre, certaines taxes sur l'impôt et les corporations, l'Opposition a de nouveau combattu le projet, en se cramponnant à la question de l'autonomie, laissant croire que le gouvernement était en train d'abandonner les droits de la province, enfin de trahir ses administrés.

Les explications, que les chefs du gouvernement ont données à la députation, la semaine dernière, ne semblent pas avoir été comprises par les membres de l'Opposition et l'hon. Adélard Godbout, pour corriger les jugements des députés de la gauche, déclara de nouveau et avec non moins de conviction, que... "jamais, pour aucune considération, nous ne pourrions permettre que la moindre parcelle de notre autonomie nous soit enlevée".

"Mais, ajouta-t-il, cette autonomie qu'on prétend défendre, le projet de loi qui est devant nous ne fait que la confirmer. C'est même son principal mérite de la reconnaître en obligeant le gouvernement fédéral à négocier avec nous et à passer une convention à laquelle nous pourrions mettre fin quand nous le voudrions. Cette convention est nécessaire à la vie du pays, à la protection du Canada contre certaines provinces qui n'ont pas la mentalité de la province de Québec et de la plupart des autres provinces. Le gouvernement fédéral a besoin de revenus et il ne faut pas que par le refus de souscrire à une entente temporaire, les vieilles provinces, celles qui représentent l'élément le plus stable du pays, voient retomber uniquement sur leurs épaules le fardeau tout entier".

Ainsi donc la province de Québec ne cède rien, elle prête pour un temps limité, pour une raison d'intérêt national et en transigeant ainsi avec le gouvernement central, elle ne fait que confirmer les principes de son autonomie, de tous ses droits.

Point n'est besoin d'insister davantage sur la politique du gouvernement et les prétentions de l'Opposition, en matière d'autonomie. L'hon. Chef de l'Opposition aura été quitte pour avoir crevé encore une fois son cheval de bataille favori.

Le plébiscite du 27 avril dernier a eu son écho en chambre. Cette délicate question a fourni à l'Opposition l'occasion de donner la mesure de son jugement, en même temps qu'à l'hon. premier ministre de relever l'insulte lancée à la face de ses compatriotes.

Le Chef de l'Opposition a prétendu, au cours de la discussion sur le bill Mathewson qui a trait au transfert temporaire de certains droits de taxation, que les clauses principales du bill étaient contraires à l'opinion que venait d'exprimer la province de Québec. "Pourquoi, dit-il, demander à la chambre de soufleter les électeurs de la province de Québec?"

"Je ne pense pas, de rétorquer vivement l'hon. premier ministre, que le Chef de l'Opposition ait donné une interprétation fidèle de sa pensée. Je ne voudrais pas qu'à l'extérieur ou chez nous, on créerait l'opinion que si la province de Québec peut différer d'opinion sur les moyens à prendre pour gagner la guerre, elle ne serait pas prête à tout pour gagner la guerre et défendre son pays et ses institutions. Les Canadiens français ne sont pas des lâches et ils sont pour un effort de guerre complet. Seulement, ils sont pour que les sacrifices qu'on leur demande soient em-

ployés de la façon la plus effective. Ils sont les fils de ceux qui ont gardé le pays à la Couronne britannique et ils sont aussi généreux que leurs pères. Dans la période excessivement grave que nous traversons, il y a une chose qu'il ne faut pas que l'on croit: c'est que les Canadiens français seraient moins généreux que qui que ce soit pour la défense de leur pays. Le peuple a donné son opinion, mais je ne pense pas que personne ait le droit d'interpréter notre vote comme un refus de faire tous les sacrifices nécessaires pour défendre le pays".

"Tous les Canadiens, dans leur vote, étaient libres d'exprimer leur opinion. Mes concitoyens ont exprimé une opinion différente de celle de leurs compatriotes des autres provinces, mais cela ne veut pas dire qu'ils aiment moins leur patrie, qu'ils sont moins loyaux ou moins généreux que les autres. Les Canadiens français, en toutes circonstances, prouvent qu'ils ne veulent être inférieurs à personne, quand il s'agit de défendre leur patrie avec tout ce que ce mot comporte: leur langue, leur foi, leurs institutions et leurs libertés."

**Le premier ministre déclare qu'une coopérative de cultivateurs pour la production de la betterave à sucre s'organise. — Son gouvernement assume les charges et les risques de l'entreprise. — L'hon. Edgar Rochette démontre que M. Duplessis se contredit et signale que cette initiative est particulièrement opportune. — Intervention de M. J.-A. Francoeur.**

Le gouvernement assume toutes les charges et tous les risques de l'établissement d'une industrie de

sucré de betterave dans la province de Québec. Et je veux que les bénéfices de l'entreprise aillent 100 pour 100 aux cultivateurs", déclara aujourd'hui l'hon. Adélard Godbout, premier ministre, en prenant part un débat provoqué par une motion de M. Paul Beaulieu (St-Jean-Napierville) à l'Assemblée législative.

Le premier ministre a déclaré qu'une coopérative de cultivateurs pour la production de la betterave à sucre est en voie d'organisation. C'est elle qui éventuellement deviendra propriétaire de l'industrie, qui s'établit à St-Hilaire, comté de Rouville.

L'hon. Maurice Duplessis, chef de l'opposition, a naturellement critiqué le projet sous prétexte que ce n'est pas l'affaire du gouvernement de s'immiscer dans cette industrie et qu'il y a des problèmes beaucoup plus importants.

L'hon. Edgar Rochette, ministre du Travail, des Mines et des Pêcheries maritimes, s'est étonné de l'attitude du chef de l'opposition. "Au moment où le rationnement du sucre est un problème, a dit le ministre, cette entreprise vient à son heure. Je félicite le premier ministre de sa clairvoyance et de son dévouement toujours constant à la classe agricole."

L'hon. Onésime Gagnon (Mataine) a cru bon tout d'abord de réédifier les bornes de la critique de la gauche contre une mesure d'un si vif intérêt pour la classe agricole, mais il a lancé le traditionnel "Caveant Consules" en exprimant des craintes sur le coût du projet.

L'HON. J. ARTHUR MATHEWSON, trésorier provincial, a répondu que si on veut garder les cultivateurs sur la ferme il faut chercher des moyens de leur rendre la vie plus facile: "C'est un nouvel essai mais nous prenons nos responsabilités", a déclaré le trésorier. "Les cultivateurs méritent qu'on les aide davantage".

M. ANTONIO TALBOT, (Chicoutimi) a prétendu que la loi adoptée l'an dernier ne donnait pas le droit au gouvernement de construire une fabrique.

M. J.-A. FRANCOEUR (Montréal-Mercier) a répondu à l'Opposition que l'on ne devrait pas reprocher



J'AI LA PLUS BELLE GRANGE DE LA RÉGION

Tout ce qu'il faut pour la grange moderne

Plusieurs fermiers prospères se félicitent de leur sagesse et de leur prévoyance en choisissant cette toiture de QUALITÉ...

**"NU-ROOF" PEDLAR**

Nous fabriquons la Nu-Roof dans la marque Council Standard et dans celle de qualité ordinaire. Les feuilles vont jusqu'à 10 pieds de long et couvrent une largeur de 33 pouces. Les conditions de guerre ont imposé des restrictions, mais là où des feuilles sont requises pour reconstruire les bâtiments détruits par le feu, nous ferons tous nos efforts pour vous fournir de la Nu-Roof. Envoyez-nous vos dimensions pour recevoir une évaluation du coût d'une toiture complète.



**THE PEDLAR PEOPLE LIMITED**

Bureaux et Usine de l'Est, 24, rue Nazareth, Montréal, P.Q.

MONTREAL OTTAWA TORONTO WINNIPEG CALGARY VANCOUVER

**J. ROLAND MEUNIER**

Optométriste - Opticien

EXAMEN DE LA VUE

Optométriste officiel de la St. Johns Silk Co.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 8 hres.

Vendredi et Samedi jusqu'à 10 hres.

191 RICHELIEU - SAINT-JEAN, P. Q.

TEL. 2347

En face du magasin Woolworth.

de notre temps", a dit le député de Montréal-Mercier. "Un gouvernement doit être en avant de son temps puisque gouverner c'est prévoir".



Sauf les fenêtres et la décoration intérieure, tout est en béton dans cette école de Rouyn (Québec): le soubassement, la charpente, les planchers, le toit; et même le revêtement extérieur est fait de stucco de ciment appliqué sur des blocs de béton. On a ainsi obtenu—à un coût raisonnable—beauté, solidité à toute épreuve, incombustibilité et frais d'entretien minimes. Ecrivez-nous et obtenez des renseignements complets sur l'usage du béton pour les écoles et autres constructions d'utilité publique.

**CANADA CEMENT COMPANY LIMITED**

Bureaux: édifice Canada Cement — square Phillips, Montréal

## QU'EST-IL ADVENU DU SURPLUS DE LA POPULATION RURALE?

Prenons au hasard une vingtaine de paroisses rurales situées dans divers comtés de notre province, et voyons les fluctuations du chiffre de leur population, en 60 ans.

	1880	1900	1940
Saint-Jean-Port-Joli, L'Islet	2622	2260	2216
Saint-Alexandre, Kamouraska	2259	1760	1984
L'Isle Verte, Témiscouata	3131	2266	2496
Les Eboulements, Charlevoix	2518	2369	1712
Ste-Claire, Dorc.	2132	1758	1949
St-Gervais, Bellechasse	2215	1936	1667
St-Croix, Lotbinière	2377	2136	1995
Deschambault, Port.	2657	1814	1634
Yamachiche, St-Maurice	2740	3295	2523
La Baie, Yamaska	2576	1902	1803
St-François du Lac, Yamaska	2331	2639	1555
St-Guillaume, Drum. Artha.	2751	2778	2073
Ste-Monique, Nicolet	2274	1974	1366
St-Pie, Bagot	3037	2583	2477
St-Hugues, Bagot	2273	1799	1377
Saint-Cimon, Bagot	1912	1385	1060
L'Ange-Gardien, Rouville	2285	1433	1416
St-Alexandre, Iberville	3262	1608	1066
St-Martine, Châteauguay	2278	1626	1462
St-Hermas, Deux-Montagnes	1251	1126	1007
	48981	40478	34638

### "La Rose de Dollard"

Emblème de ralliement de tout un peuple, cette petite rose nous rappelle le souvenir du sacrifice glorieux de Dollard des Ormeaux au Long Sault.

LA SECTION COME-CHERRIER de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal prie le clergé régulier et séculier, les instituteurs religieux et laïques, les dirigeants de groupements littéraires, artistiques, patriotiques, sociaux et autres de fêter Dollard le 24 mai 1942. La jeunesse doit s'incliner devant la bravoure épique d'un héros de son sang.

lard" emblème de ralliement.

Placez bien en vue dans vos locaux respectifs et dans chaque classe de nos écoles françaises de toute l'Amérique l'affiche vous invitant à fêter ce valeureux soldat.

L'élégante brochure "Jeunesse d'Amérique Dollard vous parle" vous parviendra si vous en faites demande (port à vos frais)

Commandez immédiatement en écrivant à la SECTION COME-CHERRIER 934 est rue Sainte-Catherine à Montréal (Chambre 211) la quantité de roses nécessaires pour le 24 mai prochain. Nous sommes débordés, hâtez-vous.

Pour tous renseignements prière de communiquer avec M. Paul

Vaillancourt à l'adresse ci-dessus. Breveté obtenu de "La Librairie d'Action Canadienne Française Limitée".

LA JEUNESSE ATTEND DES DIRECTIVES "AIDEZ-NOUS EN CECI":

Vous vous devez d'instruire la jeunesse de ce haut fait d'armes du Long Sault.

Le 24 mai doit être la fête nationale de la jeunesse.

Organisez dans vos écoles ou au sein des groupements que vous dirigez une démonstration Dollard avec ralliement, chants, récitations, lecture du fait du Long Sault et surtout port de "La Rose de Dol-

### Revue "ENSEMBLE!"

#### SOMMAIRE MAI

L'Education Coopérative, Par: Valéry J. Tereshtenko.

Les conditions économiques actuelles serviront les Coopératives... pourvu qu'elles coopèrent. Par: Jacques Mordret.

Une Mutuelle familiale. Par: Hervé Hudon, L.S.S.

Les Caisses Populaires sont-elles des coopératives? Par: Eugène Busière.

La Page de la Famille. Par: Hayda Denault.

Une expérience intéressante à Maria, Cté Bonaventure. Par: Gérard Guité, ptre.

Gazette Coopérative. Par: Jean-Pierre Després.

Consultations coopératives.

Abonnement \$1.00 par année. S'adresser à "ENSEMBLE!" case postale 186, Québec.

On dit: "Ils ne coûtent rien, donc ils ne valent rien". C'est faux.



Monsieur Benoit soigne sa mise  
Et chacun dit: "C't'un vrai mesieu";  
C'est que Madame, avec du BLEU,  
Sait comment BLANCHIR sa chemise.

Une immersion de Bleu au dernier rinçage fait le travail. Jamais une teinte jaunâtre. Le Bleu conserve le linge blanc comme neige.

employez le

KB 17 F

# BLEU KEEN

IL EMPÊCHE LE LINGE DE JAUNIR

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE ?

## IL FAUT \$9,000,000

PART DU QUEBEC \$2,000,000



LA CROIX-ROUGE triple la valeur de chaque dollar. Elle achète toutes choses au plus juste prix. En outre, des millions d'auxiliaires bénévoles tricotent, cousent travaillent, sans aucune rémunération. Enfin, le transport des objets fabriqués se fait gratuitement.

Cela est très heureux, parce que les vivres, les vêtements, le gîte et l'hospitalisation coûtent des millions.

Chaque semaine, 40,000 colis sont expédiés par la Croix-Rouge Canadienne aux prison-

niers de guerre. Il faudrait en doubler le nombre pour satisfaire à tous les besoins. Les envois sont continus; les souscriptions doivent l'être aussi. La Croix-Rouge n'a jamais eu un besoin plus urgent de vos dollars. La Croix-Rouge est à son poste 24 heures par jour. Faites votre part pour soutenir cette armée humanitaire. Laissez parler votre coeur. Déliez les cordons de votre bourse.

Les comptes de la Croix-Rouge Canadienne sont examinés par l'Auditeur général du Canada.

M. P. B. KEYES, PRESIDENT, 201 SAINT-LOUIS,  
SAINT-JEAN, TEL: 851

# LA CROIX-ROUGE CANADIENNE

**DONNEZ!..ceux qui souffrent vous le demandent!**

LA SEULE SOUSCRIPTION NATIONALE CETTE ANNÉE EN FAVEUR DES OEUVRES DE GUERRE

## ST-JOHNS EXPRESS Ltd.

331 Saint-Jacques  
Transport Général



L. PIEDALUE

Vendeur HUILE ET GAZOLINE  
Produits "Champlain"

## Re: SERVICE de GLACE Saint-Jean et Iberville

Etant donné les règlements nouveaux et les changements de livraison, nous sommes obligés de changer notre système d'abonnement en celui de Coupons et au Morceau seulement.

Les informations nécessaires vous seront données par nos livreurs ou en appelant au bureau,

Tel. 2627-2701

P. BAILLARGEON  
264 CHAMPLAIN ST-JEAN, QUÉ

### La Coopérative Fédérée

Fournit les commentaires suivants sur le marché

#### BEURRE

Nous vous donnons, ci-après, la teneur d'une récente Ordonnance de la Commission des Prix et du Commerce en Temps de Guerre:—

Les prix de gros maxima du beurre de laiterie de première qualité (solides) livrés f.à.b. cité de Québec, Montréal, Toronto ou Vancouver ou tout endroit au Manitoba, Saskatchewan ou Alberta, seront comme suit, suivant le mois durant lequel la livraison est faite et le point de livraison:

	Cité de Québec, Manitoba	
	Montréal, Saskatchewan	
	Toronto, Vancouver et	
	Vancouver Alberta	
	(cents par livre)	
Mai à octobre	35	33 1/4
Novembre	35 1/2	34
Décembre	36 1/2	34 1/4
Janvier	37 1/4	35 1/2
Février	38	36 1/4
Mars et avril	38 1/2	36 3/4

#### FROMAGE

Le Gouvernement Fédéral vient de conclure une entente en vertu

de laquelle il s'engage à livrer 125 millions de livres de fromage à la Grande-Bretagne.

Les prix de vente seront les suivants:

Fromage No 1	20c	la livre
" No 2	19 1/2c	" "
" No 3	19c	" "

#### F. A. B. STEAMER

Afin de se rendre aux exigences de cette entente, nous conseillons de commencer immédiatement la fabrication du fromage blanc.

#### ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec.

#### PORCS

Prix de base des carcasses de porcs classées B1 ou B3 pesant 135 à 185 livres ..... 15.35—15.40

Porcs de même classe payés sur le poids vif: ..... 11.50

Truies ..... 9.—10.

RABAIS:

B 2 (124 - 134 lbs.) ..... 50c

C1 et C2 (130 - 175 lbs) ..... \$1.00

B3 (176 - 185 lbs) ..... 1.50

C3 (176 - 185 lbs) ..... \$2.00

D1 et D2 (120 - 175 lbs) ..... \$1.50

D3 (176 - 185 lbs.) ..... 2.50

Porcs pesant moins de 130 livres

abattus 2.50 ou plus.

Pesants — Lourds - (186 - 205 livres) ..... 2.50

Extra Pesants (206 - 220 lbs) ..... \$2.50 le 100.

Extra Pesants (220 - et plus) ..... \$3. du 100

#### VEAUX DE LAIT

Choix ..... 12.50—13.00

Bon ..... 11.00—12.00

Moyen ..... 9.50—10.50

Commun ..... 8.00—9.00

D'herbe ..... 5.00—5.50

#### BOUVILLONS

Choix ..... 11.00—11.50

Bon ..... 10.25—10.75

Moyen ..... 9.50—10.25

Commun ..... 7.50—9.00

#### AGNEAUX DU PRINTEMPS

Par tête—

Bons ..... 8.00—10.00

Moins de 50 livres non demandés.

#### MOUTONS

Bon ..... 6.50—7.00

Commun ..... 4.00—4.50

#### TAURES

Choix — (Type à boucherie) ..... 9.50—10.00

Bonne ..... 8.50—9.00

Moyenne ..... 7.50—8.25

Commune ..... 5.50—7.00

#### VACHES

Choix—

Choix (Type à boucherie) ..... 8.00—8.50

Bonne ..... 7.50—8.00

Moyenne ..... 6.50—7.25

Commune ..... 5.50—6.25

Très Commune ..... 4.50—5.00

#### TAUREAUX

Choix—(Type à boucherie) ..... 8.50—9.00

Bon ..... 8.00—8.50

Moyen ..... 7.00—7.50

Commun ..... 5.50—6.50

POULETS VIVANTS "A ROTIR"

GRIS ET BLANCS

A—6 lbs. et plus ..... 25c

B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs. .... 23 1/2c

C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs ..... 22c

POULETS VIVANTS "A ROTIR"

ROUGES

A—6 lbs. et plus ..... 25c

B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs. .... 23 1/2c

C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs ..... 22c

POULETS VIVANTS "à griller"

GRIS ET ROUGES

A—2 lbs. jusqu'à 2 1/2 lbs ..... 27c

B—1 1/2 lb. jusqu'à 2 lbs. .... 25c

C—1 lb. jusqu'à 1 1/2 lb. .... 23c

POULETS VIVANTS "à griller"

BLANCS

A—2 lbs. jusqu'à 2 1/2 lbs. .... 25 1/4c

B—1 1/2 lbs. jusqu'à 2 lbs. .... 23 1/4c

C—1 lb. jusqu'à 1 1/2 lb. .... 21 1/4c

POULES VIVANTES

A—5 lbs. et plus ..... 24 3/4c

B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs ..... 23 1/4c

C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs ..... 21 3/4c

COQS ..... 15c

#### OEUFS

A—(Gros) ..... 28 1/2c

A—(Moyens) ..... 27c

B ..... 24c

C ..... 23c

POULETS ABATTUS

(engraissés au lait)

Spécial — 6 lbs. et plus ..... 31c

A—6 lbs. et plus ..... 30c

A—5 lbs. jusqu'à 6 lbs ..... 29c

B—6 lbs. et plus ..... 27c

B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs ..... 26c

B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs ..... 25c

POULETS ABATTUS

(Sélectionnés)

Spécial — 6 lbs. et plus ..... 30c

A—6 lbs. et plus ..... 29c

A—5 lbs. jusqu'à 6 lbs ..... 28c

B—6 lbs. et plus ..... 26c

B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs ..... 25c

B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs ..... 24c

C—6 lbs. et plus ..... 23c

C—5 lbs. jusqu'à 6 lbs ..... 22c

C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs ..... 21c

C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs ..... 20c

POULETS ABATTUS

(Sélectionnés)

Spécial — 5 lbs. et plus ..... 26c

A—5 lbs. et plus ..... 25c

A—4 lbs. jusqu'à 5 lbs ..... 24c

A—3 lbs. jusqu'à 4 lbs ..... 23c

B—5 lbs. et plus ..... 22c

B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs ..... 21c

B—3 lbs. jusqu'à 4 lbs ..... 20c

C—5 lbs. et plus ..... 19c

C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs ..... 18c

C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs ..... 17c

BEURRE FRAIS

No. 1 Pasteurisé ..... 35c

No. 1 Non pasteurisé ..... 34 1/2c

No. 2 ..... 34c

LAPINS VIVANTS

5 livres et plus— la livre ..... 14c

VEAUX ABATTUS

Engraisés au lait

Bons ..... 13c

Moyens ..... 12c

Communs ..... 11c



### LE CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL EN TEMPS DE GUERRE

## INDEMNITÉ DE VIE CHÈRE

L'Office national canadien de la Statistique ayant constaté que l'indice de coût de la vie de 115,9 (indice révisé de 115) indiqué le 1er avril 1942 ne représente pas une hausse d'un point complet ou plus comparativement à l'indice correspondant de 115,5 (indice révisé de 114,6) pour le 1er octobre 1941, le Conseil national du travail en temps de guerre, en exécution de l'article 12 de l'arrêté en conseil C.P. 8253, décide et déclare en conséquence que, pour la période du 15 mai au 15 août 1942, sous réserve du droit reconnu aux employeurs ou aux travailleurs de demander à un conseil du travail en temps de guerre l'autorisation de verser une indemnité de vie chère dont le chiffre aurait été reconnu "juste et raisonnable" par le conseil en vertu dudit arrêté en conseil,—

(a) Nulle modification ne doit être apportée au montant ou au pourcentage des indemnités de vie chère actuellement en vigueur;

(b) L'employeur qui n'a pas encore versé d'indemnité de vie chère ne doit pas commencer à en verser.

D'ordre du Conseil national du travail en temps de guerre,

HUMPHREY MITCHELL

Le ministre du Travail et président du Conseil national du travail en temps de guerre.

Ottawa, Canada, ce 12 mai 1942.

## Cartes Professionnelles

### Dr. C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN  
214 Longueuil Tél: 2032  
HEURES DE BUREAU:  
2 h. à 4 h. p. m.  
7 h. à 8 h. p. m.

### J. E. A. Benoit

Architecte-Expert  
36 années de pratique  
Mesureur, Évaluateur, Plans, préparations de soumissions pour construction.  
110 CHAMPLAIN—Tel: 2969

### Dr. Henri Laflamme

Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu  
66-lière RUE IBERVILLE  
Téléphone: 3633  
Résidence d'été: 2241  
Heures de bureau: 7 à 9 p. m.  
Le mardi excepté.

### Armand-E. Girard M. D.

MEDECINE GENERALE  
Spécialité: Maladies des Enfants  
Consultations: 2 à 4 hres. p. m.  
7 à 9 hres. p. m.  
et sur rendez-vous.  
236 LONGUEUIL SAINT-JEAN  
Coin St-Charles Tel: 2265

**DR. LEBLANC**  
**DENTISTE**  
BEDFORD, Que.

### Dr. Fernand Ethier

ex-interne de l'Hôtel-Dieu  
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.  
7 à 9 p. m.  
114-lière rue Iberville—Tél: 3023

### Dr. Luc Mailloux

Spécialiste  
YEUX, NEZ, GORGE, OREILLES  
Heures de bureau:  
Mardi soir, de 7 à 9 heures  
Samedi toute la journée.  
224 Longueuil Tel: 2432, St-Jean

### Dr. Roméo Marcoux

Ex-Interne de l'Hôpital La Miséricorde  
96 Saint-Charles — Saint-Jean  
Heures de Consultation:  
2 hres. à 4 p. m.—7 hres. à 9 p. m.  
Téléphone: 2335

### Dr. Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE  
Ex-Elève du "New-York Post Graduate"  
222 LONGUEUIL, Tél: 2632  
Heures du bureau: 2 à 5 P. M.  
7 à 9 P. M.

### Dr. Georges Phaneuf

CHIRURGIEN  
Des hôpitaux de Paris  
Bureau, tous les jours excepté le jeudi.  
2 hres. à 4. p. m.  
7 hres. à 8.30 p. m.  
225-227 Jacques-Cartier Tél: 2445  
SAINT-JEAN

### Dr. Jean-Paul Sénécal

MEDECINE GENERALE  
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu  
35 SAINT-JACQUES—Tél: 700  
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.  
7 à 9 h. p. m.

## Cartes d'Affaires

Tél: Falkirk 1346

### W. BERGERON

Contracteur Platrier et Ciment  
45-2ième Avenue IBERVILLE

### T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction  
DEMANDEZ NOS ESTIMES  
100 Frontenac—St-Jean—Tél: 501

### Station J.-O. Labelle

Produits McColl-Frontenac, Gasoline, Huiles, Polissages d'Automobiles, Lavages, Graissages.  
296 RICHELIEU — ST-JEAN  
Tél: 2178

### André Trahan

Agent  
Champlain Oil Products, Ltd  
Huile à chauffage,  
Huile à moteur, Gasoline.  
Tél: 868  
178, Mercier Saint-Jean, Que.

### Antoine Messier

Réparations de bicycles, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique grille-pain. Achète et vend bicycles et parties usagées de toutes sortes.  
Meilleur Service possible.  
227 St-Jacques, St-Jean, Tél. 2923

### J. A. Pelletier

Entrepreneur-Peintre  
Tapisser et Imitateur  
100 COLLIN — TEL. 2656

### Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE  
226 Richelieu — St-Jean.  
Fleurs pour toutes occasions.  
Ouvrage artistique—Travail d'expert  
Livraison rapide—Prix attrayants.  
TEL: Le jour: 226

### Goyette & Bisailon

Salomon Goyette Prop.  
Manufacturiers de Monuments  
Venez visiter nos modèles ou écrivez pour nos prix.  
34 rue Missisquoi — IBERVILLE  
Tel: 2426

258 RUE RICHELIEU TEL: 2160

## ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Équipement des plus modernes. Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

Tel: Bureau 3713 — Tel: Résidence 3860

Maison établie en 1893

## J. P. MEUNIER

Optométriste - Opticien

214 RICHELIEU - ST-JEAN

Collège Sacré-Coeur — Sacred Heart High School



ECOLE D'ARTS ET METIERS

Cours français: — Commercial ou Scientifique.  
Cours anglais: — Commercial ou Classique.  
Ouverture en septembre 1942.

Les Frères du Sacré-Coeur, Victoriaville, P. Q.

## LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

935, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest. MONTREAL: Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE P.Q.  
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

## Nouvelles de la Campagne

### Ile-aux-Noix

Mme Armand Boudreau, de St-Valentin, a été l'heureuse gagnante de la coutellerie, don de Mlle Thérèse Béchard et dont le tirage a été fait par M. le curé P. Georges, la semaine dernière.

—M. et Mme Léandre Lussier et leur fillette, de St-Jacques le Mineur, visitaient Mme Arthur Ethier, dimanche dernier.

—M. et Mme Joseph Plante, Mlle Claire et M. Lionel Plante, de Lacolle; M. et Mme Rodolphe Bissillon, visitaient M. et Mme Paul Henri Langlois, dimanche dernier.

—M. et Mme Albert Thibodeau, de Saint-Blaise; M. et Mme Henri Martin, de Lacolle, et leurs enfants, étaient en visite dans la famille Charles Langlois, dimanche; ce dernier est sous traitement à l'hôpital Saint-Jean depuis quelques jours. Nous formulons des vœux de complet rétablissement.

—M. et Mme Gaston Clément née Régina Plante, ont enrichi leur foyer d'un gros garçon, né le 8 courant, à l'hôpital Saint-Jean, et baptisé, le 10 mai, à Saint-Paul, par M. le curé P. Georges, sous les noms de Joseph-Wilfrid-Gérald. Parrain et marraine, M. le maire Joseph Clément et M. le maire grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Claire Plante, de Lacolle, tante du bébé.

Nos meilleures félicitations.

### Lacolle

M. Aristide Verdon, de Napierville rendait visite à Mlle Yvonne Richard, dimanche dernier.

### Lacadie

—Dimanche, le 10 mai, à l'occasion de la Fête du Bon Pasteur, notre paroisse était heureuse de fêter notre dévoué curé. Le programme élaboré pour la circonstance a remporté un véritable succès.

Voici l'ordre des différents numéros:

10—Cantate de Fête.  
20—Choeur parlé, la messe du chrétien.

30—Dialogue parlé "Le Congé", par les petits.

Dans une salle remplie à capacité, le programme de la soirée récréative en "hommage au dévoué pasteur de la paroisse, M. le curé A. Piché, a connu un succès sans précédent.

10—Gymnastique.

20—Chants canadiens, par un groupe de jeunes filles.

30—Sermon par le Père X (par un enfant).

40—Saynète, Raminogrobis en correction, groupe d'enfants.

50—Récitation "Les petits fumeurs" par des garçons.

60—Un rat dans un panier, par jeunes filles.

70—Récitation: L'Ave Maria.

80—Comédie par un groupe d'enfants: "C'est trop, c'est pas trop".

90—O Canada.

M. le curé, sensible à ces témoignages de reconnaissance, remercia chaleureusement la population, spécialement les enfants de la paroisse qui surent si habilement intéresser l'assistance nombreuse dans l'interprétation de rôles, même fort difficiles.

Les dévoués organisatrices et organisateurs remercient chaleureusement toutes les personnes qui ont contribué au succès de cette journée en hommage au pasteur de la paroisse.

—Samedi, le 9 mai, en l'église paroissiale, a été béni par M. le curé A. Piché, le mariage de Mlle Marcel Bélair, de Montréal, à Mlle Annette Desnoyers, fille de M. et Mme Auguste Desnoyers. Servait de témoin au marié, M. Maurice Bourbonnais, tandis que M. Auguste Desnoyers était le témoin pour sa fille l'épouse.

A l'orgue tenu par Mlle E. Bourassa, le choeur de chant des Enfants de Marie sous la direction

de Mlle Anna Lalonde, rendit les chants de circonstance.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents de la mariée. Nos meilleurs vœux à l'heureux couple.

### Saint-Luc

M. et Mme Jean-Paul Cayer égayaient leur foyer d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Daniel-Jean-Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Cayer, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Albertine Cayer, tante de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Georges Lamarre, de Lacadie, étaient les hôtes de M. et Mme Henri Courville, dimanche dernier.

—MM. et Mmes Lionel Dépelteu et leurs enfants, de Saint-Jean et Léopold Dépelteu et leur fillette, de Chambly visitaient la famille de M. Onésiphore Dépelteu, aussi dimanche dernier.

—M. et Mme Georges-Aimé Courville, Mmes Armand Courville, Maurice Laguë, M. et Mme Laurent Longtin et leur fillette, de St-Philippe se rendaient à Farnham où ils rendaient visite à M. et Mme Maurice Bessette.

—Monsieur A. Brillon, inspecteur d'écoles, visitait les différentes écoles de notre localité, la semaine dernière.

### Sherrington

Nos félicitations à M. et Mme Eugène Tétrault, de cette localité qui ont eu l'honneur de porter sur les fonts baptismaux, Marie-Victoria-Gracia, enfant de M. et Mme Ovide Dumesnil, née Adouilda Chouinard, de Hemmingford, autrefois de cette paroisse et porteuse Mme Philippe Payant, aussi de cette localité.

—M. et Mme Wilfrid Gibeau et leurs fils Maurice, Réal et Jean-Paul Gibeau, de Montréal, en visite dimanche dernier, chez M. Gabriel Dumouchel de cette localité.

—M. et Mme Maurice Brisson, de Saint-Jean, dans la localité, dimanche dernier.

—Nous souhaitons la bienvenue à Mme Veuve Euphémie Foucher, de St-Jacques le Mineur, qui est arrivée pour demeurer parmi nous chez sa belle-soeur, Mme veuve Arcade Saucier, de cette localité.

—Mlle Georgette Cédillot, de Montréal, chez son père, M. Emmanuel Cédillot, dimanche dernier.

—Mme Roland Boyer et ses enfants, de Saint-Edouard, en visite dimanche dernier, chez son père, M. Wilfrid Martin, de cette localité.

—M. Gaston Pelletier, de Montréal, est venu passer une quinzaine, chez ses grands-parents, M. et Mme Philisa Lussier, de cette localité.

### Mont Saint-Grégoire

Mlles Emilienne Quintin et Marianne Bessette, de notre village, ont été appelées à recueillir les contributions aux oeuvres de la Croix-Rouge Canadienne, en notre paroisse. Espérons que tous répondront généreusement à cet appel patriotique, afin que cette oeuvre de la Croix-Rouge poursuive son noble but.

—A l'occasion des funérailles de M. D. Moreau, étaient parmi nous, MM. et Mmes G. Moreau, J. Beaudoin et fils, Emile Ponton, M. Art. Lareau, Moïse Choquette, M. P. E. Monty, H. Monty, etc.

—Mme Alcide Fournier a passé quelques jours dans la Métropole, l'invitée de Mme Théo. Routhier.

—Jeudi dernier, en notre église décorée de ses plus riches tentures de deuil, était célébré un Libera solennel sur les restes de M. Delphis Moreau, époux de dame M.-Anne Monty, décédé à Montréal, à l'âge de 67 ans, après d'imposantes funérailles en l'église St-Jean-Berchmans.

La levée du corps fut faite par M. le curé Lafleur, qui prononça

l'absoute. Au choeur, étaient MM. les abbés Belval et Langelier, de St-Alexandre, et plusieurs membres du clergé de Montréal, Saint-Hyacinthe et St-Jean, tous professeurs ou amis de M. l'abbé Gilles Moreau, séminariste, fils du regretté défunt.

A l'orgue, tenu par M. Etienne Guillet, quelques membres de l'Orphéon de Saint-Jean rendirent le chant de circonstance; à la sortie, M. le directeur L.-Omer Perrier, chanta Jour de Larmes de Davely.

Une fille adoptive et de nombreux parents lui survivent.

Un long cortège que précédait un landeau de fleurs, escortait la dépouille mortelle à sa dernière demeure. Sur cette tombe fraîchement fermée, nous déposons l'hommage ému de nos profonds regrets.

—Les familles E. Lalanne et Eug. Choquette remercient de tout coeur ceux qui leur furent si sympathiques à l'occasion de la mort de Mme Ephrem Lalanne.

—Les RR. PP. Barsalou et Bédard, des PP. Blancs d'Afrique, étaient dimanche parmi nous, en faveur de leurs missions.

—Mme V. Dyck et son jeune fils, de Saint-Jean, écoulent quelques jours chez sa cousine, Mlle Violette Desmarais.

—Mlle Thérèse Bessette, de l'École Normale de Saint-Jean, était dimanche, dans sa famille.

### Sainte-Sabine

M. et Mme A. Martel, de retour de la Gaspésie, étaient récemment en visite chez M. A. D. Phoenix.

—Mme J. Surprenant, se rendait récemment à Montréal, en visite dans sa famille.

—Mme Alp. Surprenant est revenue d'une promenade à Sherbrooke, où elle a visité ses deux filles, religieuses chez les soeurs du Sacré-Coeur.

—MM. et Mmes G. et E. Poirier, de Winooski, étaient dimanche, en promenade chez M. Art. Poirier.

—M. et Mme Art. Gaboriault, de Stanbridge East, étaient dimanche en visite chez M. Jos. Gaboriault.

### Sainte-Brigide

M. et Mme Félix Dignard, du Saguenay, étaient les hôtes tout dernièrement de M. et Mme Joseph Gagnon.

—M. Gilbert Bonneau, sec., assistait samedi, le 2 courant, à St-Paul d'Abottsford, au double mariage de M. Jean Brodeur avec Mlle Cécile Ménard et de M. Aurélien Cordeau avec Mlle Yvette Brodeur. M. Gilbert Bonneau prit aussi part à la réception, qui fut donnée dans la salle paroissiale de St-Paul d'Abottsford.

—Mardi, le 5 courant, avait lieu dans la salle paroissiale, l'assemblée mensuelle de "Cercle des Fermières", sous la présidence de Mme Léon Dextraze. Garde Lymburner fit une conférence sur l'hygiène, qui fut très appréciée des fermières.

—Samedi, le 2 courant, M. Dieu-donné Ponton, fils de Mme Vve Edéas Ponton, unissait sa destinée à celle de Mlle Lucienne Charbonneau, fille de M. et Mme Louis Charbonneau, de Saint-Alexandre. La bénédiction nuptiale leur fut donnée en l'église de Saint-Alexandre. Le vin fut servi après la cérémonie religieuse chez les parents de mariée.

L'heureux couple fit un voyage à Toronto, par avion. A leur retour, samedi le 9 courant, il y eut réception chez Mme Vve Edéas Ponton. Aux nombreux souhaits reçus nous y joignons les nôtres.

—Le Révérend Père Léon Pascal, des Franciscains est au milieu de nous à l'occasion du Triduum annuel du Tiers-Ordre.

—Mme Joseph Gamache visitait dimanche dernier, son fils Adrien, étudiant au Séminaire de St-Jean.

### Henryville

M. et Mme Willie Archambault, de Saint-Albans; M. et Mme J. Benson, de Pittsfield; M. B. Bernard et M. Léo, de North-Adams; M. Wilfrid, d'Alburg; M. et Mme Edgard, de Saint-Alexandre; M. et

Mme Léopold Patenaude, de Montréal, tous en visite chez Mme Michel Patenaude.

—Le père Dubé, missionnaire en Louisiane, de passage chez sa soeur, Mme Armand Boutin, dernièrement.

—Nous apprenons avec regret le départ pour l'hôpital Notre-Dame, de M. Lucien Lamoureux, ex-député où il doit subir un examen médical. Nous souhaitons à M. Lamoureux un prompt rétablissement.

—M. Léonidas Geoffrion, vicaire à Champlain, New-York, visitait dernièrement quelques familles de notre localité.

—De passage chez M. Lucien L'Ecuyer, M. Hormisdas Brodeur, Mlle M. Louise, Athanais, Ubaline Brodeur, M. et Mme Gauthier, M. et Mme Eucher L'Ecuyer.

### Pike-River

Notre vénéré curé, M. Léo Lanoue préta son concours aux Quarante Heures de Saint-Sébastien.

—Mme R. Richard, de Farnham, chez ses parents, M. et Mme Alfred Bilodeau.

—En visite chez M. L. Marchessault, M. et Mme H. Choquette, Mlles B. Robert, Marguerite Lafamme, docteur de Farnham; M. et Mme Docteur P. E. Laurin, de Montréal; Mlles Anna et Annette Marchessault, G. M., tous de Montréal; M. R. Parent et E. Maynard, de Clarence-Paré; M. et Mme A. Marcoux, de St-Jean; M. et Mme W. Barry, et leurs fillettes, d'Iberville; M. et Mme O. Courville, de Notre-Dame et leurs enfants, chez M. H. Rocheleau.

### Stanbridge Station

A M. Louis Béchard et son épouse (Doléa Tougas), est née une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Paule-Raymonde. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Tougas (Clairine Roy), son épouse, de Pike River, oncle et tante de l'enfant. Sincères félicitations.

—A M. Jean-Marc Duchesneau et son épouse (Victorine Demers) de St-Armand est né un fils, le 3 mai, et baptisé le même jour sous les prénoms de Joseph-Guy-Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Baptiste Duchesneau (Rose-Anna Morin) grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Arthur Gamache, tante du bébé. Sincères félicitations.

### HONNEUR AU MERITE

7ième année: Aline O'Connell, Marc-Lévis Corriveau.

6ième année: Marie-Thérèse La-Rochelle, Rhéa Fournier.

5ième année: Gisèle Bienvenue, Patrick O'Connell.

4ième année: Madeleine Campbell, Pierrette Bienvenue.

3ième année: Jean Gadoury, Maurice Campbell.

2ième année: Jean-Guy Campbell, Jeannine Drapeau, Maria Corriveau.

1ière année: Jean LaRocque, Claudette O'Connell, Rhéal Fournier.

—M. et Mme Exauré Béchard et leurs enfants; M. et Mme D. Goulet, de St-Albans Vt., rendaient visite à chez M. et Mme Georges-Aimé Corriveau, dimanche dernier.

—M. et Mme Lionel Leclair et leur bébé Suzette, de Montréal, chez M. et Mme Eugène Leclair, récemment.

—MM. et Mmes Odias Lanoue et R. Martin, de Montréal, chez Mme Médard Lanoue, au début de la semaine.

—M. Léo Corriveau de Swanton Vt., chez ses parents, M. et Mme Isidore Corriveau pour quelques jours récemment.

### Verdun

Lundi soir, Mlle Laura Larocque donnait un imprévu en l'honneur de Marie Béatrice Beaudoin dont le mariage avec M. Roland Sauvé fut célébré le 9 mai à Verdun. Y prenaient part: M. l'abbé Gérard Forest, Mlles Yvette Côté, Cécile Filiatreault, Annette Hamel, Gilbert Denis, Marie-Jeanne Fortin, Germaine Claude, Madeleine Ste-Marie, Gertrude Vincent et autres. Mlle B. Beaudoin reçut une magnifique lampe en souvenir de ses amies.

—M. et Mme Omer Barré et Mlle



Mon Petit Papa  
L'Adieu du soldat  
Texass

Courage  
Somebody else is  
taking my place

Skylark

Miss You

Deep in the heart of  
Texas

LeSieur & Frère

169-171 Richelieu  
Tel. 2414

Thérèse Scott de retour parmi nous après un séjour de trois mois à Miami.

—Au Bridge-Dansant organisé par l'Alliance des Montréalais assistaient Mlles Yvonne Denault, Rita Hébert, Fleur-Ange Dussault et Laura Larocque; MM. Lucien Lachapelle, Gaston Sainte-Marie, Gérard Coulombe et Léo Burno.

A VENDRE  
**DECHETS DE BOIS**  
**MOU**  
6 sacs pour . . . . 80c  
12 " " . . . . 1.50  
S'adresser à  
**CANADA CRATE Cie**  
Téléphones 693 IBERVILLE

*Loisier & Fournier*

DIRECTEUR DE FUNERAILLES  
SALON MORTUAIRE

TELEPHONE  
**ST. JEAN 2414**  
169 RICHELIEU - ST. JEAN  
- SOIR -  
Rue 170 JACQUES CARTIER  
TELEPHONE 2000  
SERVICE D'AMBULANCE

**REVUE A L'ECOLE D'AVIATION**



Marquant leur deuxième apparition à Saint-Jean — leur première à l'Ecole d'Aviation No 9 — et leur 54ième représentation sous les auspices de l'Association auxiliaire de secours, fonds des employés du téléphone de Montréal, les "blue Bell Ballets" donneront leur revue à l'Ecole d'Aviation de St-Jean, le 14 mai. Le programme de cette

troupe comprend l'exécution de divers numéros originaux de musique et de danse. Au cours des récents mois, la troupe a joué devant un total de plus de 40.000 spectateurs. "Dutch Treat", que représente le cliché ci-dessus, est caractéristique de plusieurs numéros de danse que présente la revue.

**LUTTE SAMEDI PROCHAIN AU STADE POUTRE**

Comme nous allons sous presse plus à bonne heure cette semaine, nous ne sommes malheureusement pas en mesure de vous donner le programme de la semaine prochaine. Toutefois, n'oubliez pas qu'il y aura séance de lutte comme par le passé samedi prochain, au Stade Poutre et que plusieurs excel-

lentes vedettes du matelas seront au programme. On mentionnait même le nom de l'Ange Maurice Tillet dans les milieux sportifs généralement bien informés. Toutefois, rien n'est officiel et le public peut être assuré qu'il sera mis au courant du programme à l'affiche dans la journée même de samedi.

**La ligue de quilles Sociale clôture brillamment sa saison par un grand banquet**

C'est lundi, le 11 mai qu'avait lieu le grand banquet annuel de la ligue de quilles Sociale. Un menu des plus intéressants, préparé par Paul-Emile Moreau, fut servi aux quelques soixante joueurs qui avaient répondu favorablement à l'appel de leurs dirigeants. Inutile d'ajouter que ces derniers étaient tous présents.

Le banquet était sous la présidence du président de la ligue, Me Alcide Côté, qui était entouré à la table d'honneur par Charles Morin, vice-président, Raoul Hébert, secrétaire-trésorier, Philippe Baillargeon, Eddie Mombreau, Jos. Boucard, Antonio Camaraire et L. Gage.

Jules Mercier, pilote du De Kuyper, reçut des mains du président, la trophée Hiram Walker et des

mains du vice-président le trophée Club Social, emblème du championnat de la ligue.

Raoul Hébert, le trophée Bilodeau à Gerry Sheppard, capitaine du Canadian Club, trophée attribué au club qui termine la saison régulière en première position de la ligue.

Adrien Desmarais reçut des mains de Me Alcide Côté et d'Antonio Camaraire les trophées Brodeur et Côté, attribués respectivement au joueur qui a terminé la saison avec la plus haute moyenne, et à celui qui a roulé les deux plus hautes parties simples de la saison. Philippe Baillargeon remit le trophée Social à Jacques Levasseur, trophée décerné au joueur qui a roulé la plus haute partie simple de la saison.

**Ouverture du "Base-Ball", dimanche le 17 mai**

C'est dimanche prochain, le 17 mai, au Centre Sportif, à 2.30 P. M. qu'aura lieu l'ouverture officielle de la ligue de "Base-Ball" Starr à Saint-Jean.

Dimanche dernier les joueurs tinrent une dure pratique sous l'oeil de leur gérant "Nine" Laurendeau. Pour la circonstance ils mesurèrent leurs forces contre une puissante équipe de la R. A. F.. Ce fut une exhibition remplie d'entraînement du commencement à la fin.

Dimanche, le Club Saint-Jean en vint aux prises avec le Saint-Lambert. Cette dernière équipe fit très belle figure l'an dernier dans le même et elle tend bien

commencer sa saison par une victoire aux dépens du Saint-Jean. Mais "Nine" Laurendeau leur promet des surprises, confiant que ses protégés sauront faire aussi belle figure dans le domaine du "Base-Ball" que dans celui du "Hockey".

Amateurs de Saint-Jean, en foule donc dimanche prochain, à 2.30 hres. P. M. au Centre Sportif pour encourager vos joueurs à la victoire. Votre grand encouragement apporta un championnat de hockey. Il ne reste qu'à vous de le prodiguer sans compter à vos étoiles de "Base-Ball" pour les stimuler à vous doter du championnat de la ligue Starr.

**Le Ministère de l'Agriculture procurera des truies d'élevage à bacon, à prix réduit**

L'honorable M. Adélar Godbout, premier ministre, a annoncé

aux journalistes une nouvelle initiative du gouvernement en vue d'encourager la production porcine.

Le ministère de l'Agriculture offre aux cultivateurs désireux d'intensifier l'élevage du porc, de bonnes jeunes truies d'élevage, type à bacon, prêtes à saillir, au prix

intéressant de \$20. chacune, livrées à leur station de chemin de fer ou au village le plus rapproché de leur ferme.

Ce projet d'assistance ne peut être en vigueur que quelques semaines, attendu que les acheteurs voudront avoir des portées d'automne. Le cultivateur intéressé n'a qu'à donner sa commande à l'agronome de sa commune. Ce dernier s'occupera de l'achat et de la livraison. La commande devra être accompagnée d'un dépôt de \$20.

M. Godbout a expliqué que le gouvernement prend cette initiative en vue de placer l'élevage du porc sur un pied tel que cette production animale suffise au commerce d'exportation et à la consommation intérieure de cette viande. En 1942, il nous faut produire, outre les 600 millions de livres de bacon et autres morceaux de porc exigés pour l'exportation en Grande-Bretagne, 300 millions de livres pour les marchés du Canada.

Il est dans l'intérêt de la classe agricole d'élever plus de porcs afin que le gouvernement fédéral ne soit pas obligé de restreindre la consommation de cette viande. En matière de rationnement, il faut tenir compte de ce facteur forcé de substituer une viande à une autre, par suite de rationnement ou autres causes, retourne difficilement parfois à ses anciennes habitudes.

D'autre part, le premier ministre a déclaré qu'en ce moment, Montréal, le plus grand marché du pays, si facilement accessible aux cultivateurs de la province de Québec, est accaparé par les autres provinces du Dominion qui élèvent plus de porcs que nous. Les éleveurs du Québec doivent réagir avant qu'il ne soit trop tard, s'ils veulent conserver la place qui leur revient sur ce grand marché.

En terminant, M. Godbout a insisté sur la nécessité qu'il y a pour les cultivateurs désirant se prévaloir de l'avantage que leur offre actuellement le ministère, de s'empresser de donner leurs commandes aux agronomes car les premiers acheteurs seront nécessairement les premiers servis.

Jésus-Christ a établi non pas une Eglise tremblante ou dormante, mais une Eglise militante.

**THEATRE CAPITOL**

SAINT-JEAN, QUE

VENDREDI - SAMEDI 15 - 16 MAI

The EAST SIDE KIDS in **Bowery Blitzkrieg** with Leo GORCEY-Bobby JORDAN-Huntz HALL

Aussi

The 3 Mesquites **CODE OF THE OUTLAW** BOB STEELE TOM TYLER RUFÉ DAVIS A REPUBLIC PICTURE

2ième épisode - KING OF THE TEXAS RANGERS

DIMANCHE - LUNDI - 17 - 18 MAI

**VICTOR FRANCO**

ANNABELLA - PIERRE RENOIR

dans

**"VEILLE D'ARMES"**

JEAN WORMS, - JEAN GALLAND, ODETTE BARENCEY

dans

**"BRAZZA"**

"OU L'EPOPEE DU CONGO"

Mardi, Mercredi, Jeudi, 19, 20, 21 Mai

**BEERY'S BEST IN A THRILLING AMERICAN PICTURE!**

He's in the Tank Corps! Rolling your way with action, laughs and thrills in the Service picture of the year! Cast of thousands!

MARJORIE LEWIS and WALLACE BEERY in a grand fun team in action again!

See America's new Tank Regiments in Action! Spectacularly filmed in cooperation with the U. S. Army!

**THE BUGLE SOUNDS WALLACE BEERY**

MARJORIE LEWIS GEORGE HENRY DONNA GRILL WILLIAM O'NEILL REED WILLS LUNDIGAN

Au même programme

GRACIE ALLEN,

dans

WILLIAM POST jr

PAUL KELLY,

MR AND MRS NORTH



## Courrier de Farnham

PAUL GAUVIN, représentant du "Canada-Français"

### Noces d'or Sacerdotales du Rév. P. D. Darche, V. F., curé de Farnham

Les paroissiens de Farnham sont heureux de fêter leur curé qui célèbre cette année son cinquantième anniversaire de prêtrise.

A cette occasion, Mgr Decelles, de St-Hyacinthe profita de cette belle occasion pour nommer le jubilaire au titre de chanoine. La population de Farnham est heureuse de féliciter leur vénéré Pasteur.

Les fêtes paroissiales se dérouleront le 14 juin prochain.

Les élèves des écoles de Farnham ont eu la semaine, leur grande semaine de Fête, pas n'est besoin de dire que tous remportèrent un franc succès dans leur programme de Fête.

Voici les programmes des différentes écoles paroissiales de Farnham.

**Programme des Fêtes du Collège, en l'honneur de notre Vénéré Pasteur. Mardi le 28 avril. — Salle du collège à 10 hres.**

**Voeux des élèves**  
Grande Cantate des Noces d'Or, La Chorale (Paroles du F. Auguste F. I. C. — Musique de Gounod). Direction: F. Hermann-Marie.

La main consacrée—Déclamation, Un élève de 6ième année

Le Prêtre—Déclamation

Par les élèves de 6è année

Curriculum Vitae de M. le curé,

Chant, par les élèves de 5è année

"Bucéphale"—grand galop de concert (L. Dessaux) — Piano

Te Deum Laudamus (Hymne de la reconnaissance) (paroles du F. F. Auguste) Un élève de 7ième année.

Adresse—Un finissant de 9è année

Réponse de M. le curé.

Présentation des Cadeaux des élèves.

**O CANADA**

Mardi 29 avril — à l'église, à 9 hres

Grand'Messe d'actions de grâces célébrée par M. le curé.

La chorale du postulat à la messe des noces d'or

Entrée: Orgue—"Magnificat"

Lememns

Messe: Saint-Coeur-de-Marie.

F. Symphonien A. I. C.

Offertoire: "Regina coeli",

F. Symphonien, I. C.

Élévation: Orgue, Prière à Notre-Dame

Boëllmann

Choeur final: "Laudate" Bullard

Sortie: Orgue Tocate Froment

Les pièces du propre de la messe sont chantées en musique grégorienne selon la pure rythmique de Solesmes.

A l'orgue: F. Jean-Louis I. C.

Direction: F. Léontin-Jean, I. C., diplômé de la Schola Cantorum.

**Wallace BEERY**

Judi 30 avril — Salle de l'Hospice à 8 hres. Grande Séance Dramatique et Musicale, donnée par les élèves du Collège.

**Programme du Couvent**

29 avril

Entrée: Concerto Greig

Prologue: Un défi à la science:

Mlle Cécile Lamoureux

Ondes odorantes: Souvenirs d'enfance et de jeunesse: Mlles J. S. Germain, S. Archambault, H. Lamoureux, F. Nadeau, M. Lamoureux, S. Arbec, C. Bachand, G. Gosselin M. Martin, M. P. Demers.

Ondes lumineuses: dix lustres de vie sacerdotale.—Mlles T. Frette, B. Lemire, J. Ménard, F. Racicot, D. Brown, J. Audette, J. Trépanier, D. René, V. Guay, C. Messier.

Ondes sonores: Harmonies des cloches, des orgues, des voix et des coeurs. — Mlles R. Labine, C. Durocher, S. Senécal, A. Fournier, P. Berthiaume, M. Choquette, G. Tétréault, R. Bousquet, M. P. Rainville.

Le Héraut du Jubilé: Mlle Jeannine Barry.

**Programme de l'École Ste-Famille**

4 mai

Te Deum des Oiseaux,

Un groupe des moyennes

Marche enfantine, Les petits

Discours Bernard Desnoyers

Cantate des Noces d'Or,

Les Aïnes de l'école

Conversation sur le Sacerdoce,

Un groupe d'élèves

Adresse, Rita Couture

Réponse de M. le curé

**Programme de l'Hospice Sainte-Elizabeth**

5 mai

La plus belle chose du monde

ou

Le Coeur du Prêtre

dans ses origines, sa formation,

son épanouissement

par

Un dicteur des maîtres d'oeuvre

des voyants, des anges,

des voix vicariales,

des voix curiales,

un orphelin

Le coeur du prêtre, coeur sublime

Vrai chef-d'oeuvre du Saint-Esprit,

Est un profond et saint abîme

Que Dieu même creuse et remplit.

**M. le curé de Farnham**

Voici en quelques lignes, la biographie de notre vénérable jubilaire:

Philémon-Donat naquit à Saint-Mathias de Rouville, le 13 août 1867, de la famille de M. Georges Darche, cultivateur et d'Azilda Taupier.

Il fit ses études classiques et théologiques au petit séminaire de Marieville, moins les cinq derniers mois qu'il passa au grand séminaire de Montréal, où il fut ordonné par Mgr Fabre, le 22 février 1892.

Il fut successivement vicaire à Upton, de mars 1892, à février 1893; à Saint-Ours, de février à octobre 1893; — à la cathédrale de St-Hyacinthe, d'octobre 1893 à septembre 1894; à Waterloo, de septembre 1894 à septembre 1895; — il fut desservant à Saint-Joachim de Shefford, de septembre 1895 à août 1896; — il fut de nouveau vicaire à Waterloo, d'août 1896, à septembre 1903.

Puis commence l'époque des grandes responsabilités. Dès le début, s'accuse le pasteur vigilant, l'administrateur habile, l'organisateur avisé.

Clarenceville eut le bonheur de recevoir les prémices de l'apostolat de M. l'abbé Darche. Il y fut curé de septembre 1903 à mai 1910.

Qu'on juge un peu de l'ardeur de son zèle par les détails suivants: il rebâtit l'église en 1904, le presbytère en 1905, et le couvent des Soeurs de St-Joseph en 1907. — En outre, il fut l'organisateur de pèlerinages annuels à Sainte-Anne-de-Beaupré de 1903 à 1910; les pèlerins, au nombre de 1,800 à 2,000 sous la houlette de ce bon pasteur, s'empressaient d'aller vénérer la grande Patronne du Canada.

A St-Sébastien d'Iberville, il fut curé de mai 1910, à avril 1928; il rouvrit les couvents des Soeurs de St-Joseph, en septembre 1923. M. l'abbé Darche fonda la Caisse populaire de cette paroisse; il ne fut même le gérant pendant plusieurs années; il fut en outre inspecteur diocésain des Caisses populaires Desjardins, de 1925 à 1928.

Il fut curé de St-Césaire, d'avril 1928, à octobre 1933.

Enfin, Farnham a l'honneur de l'avoir pour pasteur depuis octobre 1933, époque où il fut nommé Vicaire forain.

Farnham compte une population catholique française de 3,897 âmes et une population catholique anglaise de 254 âmes, soit un nombre de 877 familles.

Dire tout le bien que ce digne Pasteur a opéré dans cette paroisse est une chose presque impossible; les nombreuses organisations paroissiales en donnent une faible idée.

Saluons en lui, le prêtre selon le coeur de Dieu, tout brûlant d'un saint zèle pour l'extension de la sainte Eglise, l'apôtre zélé de toutes les bonnes causes, en particulier de l'éducation de l'enfance; le

plus ferme soutien de nos éducateurs, le restaurateur de notre église et de notre cimetière, le fondateur et le bienfaiteur insigne de ce monument au Sacré-Coeur, digne dot dans cette belle paroisse de couronnement de son oeuvre sacerdotale.

### Funérailles

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Alexis Leduc, de Farnham, dont les funérailles eurent samedi dernier. A la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances.

Nous donnerons un compte rendu des funérailles, la semaine prochaine.

### Carnet Social

Les finissants du collège Saint-Romuald revinrent tous enchantés de leur retraite fermée à St-Hyacinthe.

M. et Mme Bernard Tétréault, de St-Eustache, en visite chez M. Ernest Lamoureux.

L'aviateur Sarto Millette, de Québec de passage chez ses parents, M. et Mme Henri Millette.

(Suite à la page 18)

### Ecrivains malpropres.

Ces cuistres-là sont heureux! ils trempent la patte dans quelque chose, ils l'appliquent sur n'importe quoi, et les voilà contents de leur style...

Louis VEULLIOT

## de Kuyper salue HULL



Philémon Wright, de Hull, Angleterre, vint au pays en 1797, fit faire des défrichements et la coupe du bois sur la rive nord de la rivière Ottawa. C'est lui qui se rendit compte le premier de l'importance de l'industrie du bois dans la région, et, dans les années qui suivirent, on l'appela le "Roi de la Gatineau". Le canton de Hull, érigé en janvier 1806, fut ainsi nommé en l'honneur de la ville natale de Philémon Wright: Hull, Angleterre.



Produit pour la première fois à Rotterdam, en Hollande, en 1695, le Gin de Kuyper se vend dans le Québec depuis plus de 100 ans et sa popularité s'accroît sans cesse.

10 onces, \$1.05 26 onces, \$2.40 40 onces, \$3.45

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande.

# GIN de KUYPER

CELEBRE POUR SA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

**1880**

---

**Funérailles**

---

**Génération**

**3**

---

**par**

**LANGLOIS**

---

**1942**

---

**St-Jean**

**Directeurs de Funérailles**

**Marchands de Meubles des plus Modernes**

O. LANGLOIS

E. COMPAGNIE

281 Richelieu—Tel: 948

Il y a 30 Ans

# Au Fil de nos Souvenirs

(Il est bien entendu que le journal se réserve tous droits de reproduction antérieure autant que subséquente.)

## POUR LA SECONDE FOIS, ST-JEAN EUT L'HONNEUR D'AVOIR UN PREMIER MINISTRE COMME DEPUTE A QUEBEC

Dans l'histoire politique du comté, depuis la Confédération, Saint-Jean s'est par deux fois payé le luxe d'avoir un premier ministre de la province comme député à l'Assemblée Législative de Québec. Le premier fut l'ancien directeur du "Canada-Français", l'hon. M. Marchand, puis plus tard, Sir Lomer Gouin.

Si Lomer n'était pas de Saint-Jean. Sa candidature parmi nous provenait d'une scission locale entre groupes libéraux qui menaçait de créer un front désuni. D'un commun accord, les leaders des différents clans en vinrent à un compromis, pour offrir la candidature au premier ministre d'alors, Sir Lomer Gouin. L'acceptation ne se fit pas attendre, puisque, en plus de régler un différend, Sir Lomer Gouin marquait au comté traditionnellement libéral, une marque publique de considération.

Voici, lors du début de la campagne des élections provinciales de 1912, comment "LE CANADA-FRANÇAIS" du 10 mai annonçait la nouvelle d'un intérêt politique capital :

"Le Canada-Français" annonçait, il y a deux semaines, que les électeurs de cette division électorale nourrissaient l'espoir de confier le mandat du comté de Saint-Jean au premier ministre de la province de Québec.

"Cet espoir est sur le point de se réaliser; puisque Sir Lomer Gouin a accepté la candidature libérale dans ce comté.

"C'est un grand honneur pour Saint-Jean, qui aura le 15 mai au soir, le premier ministre de la province de Québec comme député.

"Le comté de Saint-Jean étant toujours demeuré fidèle aux traditions libérales, avait droit à cet honneur. Mais l'honneur que nous fait aujourd'hui Sir Lomer Gouin, en venant briguer les suffrages de l'électorat de cette vieille forte-

resse libérale n'en est pas moins grand."

## CHEZ LES JEUNES IBERVILLESES D'IL Y A TRENTE ANS.

Nous ne nous livrerons ici à aucune indiscrétion sur les âges. Mais nous nous en voudrions de passer sous silence, l'apparition d'un cercle pour jeunes filles, créé il y a 30 ans, pour fins de récréation intellectuelle et de saines relations sociales.

Il faut dire, — et ceci est tout à l'honneur d'Iberville, — que l'on a manifesté outre-rivière beaucoup de souci pour le maintien d'un beau niveau social chez les jeunes filles; souci d'ailleurs amplement récompensé, puisque les résultats s'en font encore sentir de nos jours.

Le cercle dont il est question ici est maintenant disparu; mais nul doute qu'il n'est pas complètement disparu de la mémoire des citoyens d'alors. Voici comment "LE CANADA-FRANÇAIS" du 1er mars 1912 apprenait la nouvelle à ses lecteurs :—

"Une association de jeunes filles vient de se fonder dans notre paroisse. Depuis longtemps la question de l'établissement d'une société de ce genre était à l'étude. Des circonstances particulières en empêchaient la réalisation. Le projet est maintenant exécuté; et le Cercle dont on vient de jeter les bases, ne sera pas pour peu dans le succès de nos divertissements et de nos fêtes publiques.

"Développer le goût artistique de nos jeunes et gentilles ibervilleuses, voilà le but que suivra cette nouvelle société.

"On y fera des classes de couture, de la musique, du chant, et de la déclamation. En outre de ces belles choses, on s'efforcera surtout, — et c'est là un point capital, — de conserver l'entente, l'amitié et l'union la plus parfaite parmi les jeunes filles. Nous ne saurions trop féliciter les auteurs d'un aussi beau mouvement. Le bien que cette société est appelée à rendre dans notre ville est considérable. Aussi, nous n'en doutons pas, — et c'est le vœu que nous formulons, — "Le Cercle Sainte Cécile" vivra.

"A une assemblée spéciale tenue sous la présidence du curé de la paroisse, M. l'abbé Charles Cormier, il a été résolu que la nouvelle société s'appellerait: "Cercle sainte Cécile". Les demoiselles dont les noms suivent, ont été choisies pour diriger l'association. Ce sont Mlles Marie-Louise Quintal, Amanda Boucher et Laura Boivin.

"Les réunions ont lieu chaque semaine au bureau du notaire G. Guillet."

JEAN FREDERICK.

## Six commerçants mis à l'amende

Six restaurateurs ont été mis à l'amende dernièrement à Montréal pour avoir enfreint les règlements établis en application de la Loi de l'industrie laitière, qui prescrit que toutes les canistres de crème glacée dans lesquelles cette crème est livrée aux détaillants doivent être promptement retournées aux propriétaires, si elles doivent l'être, et employées uniquement pour la crème glacée et le sorbet. Les noms de ceux qui ont été mis à l'amende et le montant d'amende qu'ils ont payé sont les suivants: James Vlahoulis, restaurant N.-Dame, Lachine, \$15 et les frais. Demetri Melonas, Montreal Sandwich Shop, Montreal Maky Andreno, Marathon Café, rue Mont-Royal, Montréal. Mme Dora Leibush, Miller Stationery Ltée, Lachine. Alexander Morelatos, Northern Electric Sandwich Shop, Montréal, et Morris Moshomas, Excel Ice Cream Co. Ltée, Ville LaSalle, P. Q., chacun \$10. et les frais. Tous ces propriétaires avaient dans leurs locaux des

### DÉGAGEZ LES LIGNES DE TÉLÉPHONE POUR FACILITER LA Production de Guerre

**BRENS... BROWINGS  
LEE-ENFIELDS... MITRAILLETES STEN  
CARABINES BOYS ANTICHARS**

Quand la guerre éclata, le Canada ne possédait aucune fabrique d'armes portatives. Aujourd'hui, il produit toutes ces armes modernes pour lui-même et ses alliés. Son armurerie Bren, fabriquant plusieurs milliers de fusils par mois, compte parmi les plus importantes manufactures d'armes légères au monde.

Jour et nuit, le téléphone est nécessaire aux chefs qui ont monté cette industrie et s'efforcent, de mois en mois, d'établir de nouveaux records de production. Leurs communications doivent arriver à destination. Les lignes doivent être disponibles pour les acheminer promptement

Et elles le peuvent, pourvu que chacun soit méthodique et n'encombre pas les facilités téléphoniques existantes. Votre téléphone fait partie d'un réseau de communications essentiel à la guerre. Observez-vous les conseils sur l'usage du téléphone en temps de guerre?

Le gérant  
**J. E. Bernard**

**CONSEILS SUR L'USAGE DU TÉLÉPHONE EN TEMPS DE GUERRE**

1. ASSUREZ-VOUS d'avoir le bon numéro. Vérifiez dans l'annuaire.
2. PARLEZ distinctement, directement dans le transmetteur.
3. REPONDEZ sans délai quand la cloche sonne.
4. SOYEZ BREF... dégager votre ligne pour l'appel suivant.
5. EVITEZ les heures d'affluence pour vos appels interurbains. De 10 a.m. à midi, de 2.30 p.m. à 4.30 p.m., de 7 p.m. à 8 p.m.

L'économie de temps ainsi réalisée, multipliée par 6,500,000 appels quotidiens, peut être énorme.

En service actif demandez des notes aux 2073

*Prenez une partie de votre monnaie en*

## TIMBRES d'ÉPARGNE de GUERRE

aux

BANQUES • BUREAUX DE POSTE  
MAGASINS À RAYONS • PHARMACIES  
ÉPICERIES • DÉBITS DE TABAC  
LIBRAIRIES ET AUTRES DÉTAILLANTS

une ou deux

# ROBOL

pour la

## CONSTIPATION

RESULTAT ...

## DEMAIN MATIN

LIREZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

canistres de crème glacée qui auraient dû être renvoyées, et de plus, ils s'étaient servis de ces canistres pour y conserver d'autres produits que les produits laitiers. Il est essentiel que toutes les canistres soient renvoyées promptement à cause du manque actuel de fer blanc.

Si vous pouvez raisonner, raisonnez donc; mais toujours avec cette grave sobriété, cette sainte prudence, cette humilité profonde, que Dieu se plaît à secourir.

## À 50 ANS NE VOUS CROYEZ PAS "FINI"...

Vous pouvez conserver en dépit des années votre activité et votre endurance. Suivez l'exemple de milliers d'hommes qui prennent les PILULES MORO au premier signe de: manque de force, perte d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, douleurs de dos ou de reins (dues à l'épuisement). Vous serez surpris de l'amélioration qu'elles apporteront à votre santé et à votre physique. Et les PILULES MORO coûtent si peu.

"Je travaillais très fort comme cultivateur, depuis plusieurs années; je suis devenu épuisé. Je m'éveillais le matin avec des douleurs aux reins et je me sentais fatigué et faible toute la journée. Je me décidai de prendre les PILULES MORO. Après quelques boîtes, mes forces revinrent graduellement et je me suis rétabli avec ce tonique. Je suis content de recommander les PILULES MORO comme tonique très efficace..."

Témoins (Signé) — Y. P. (Signé) — JOSEPH LEDUC, 19, rue Elgin, Granby, P.Q.

**Pilules Moro par la poste : 50c la boîte ou 3, \$1.25**

## PILULES MORO

Cie Chimique Franco Américaine, Limitée, 1566, rue S.-Denis, Montréal

## Sir Edward Beatty quitte le C. P. R.

Il est remplacé à la présidence par M. D'Alton C. Coleman

On a annoncé hier au bureau chef du Pacifique Canadien, à Montréal, la démission de sir Edward Beatty comme président de cette compagnie de transport. C'est à une assemblée du Conseil d'Administration qui eut lieu dans la journée, que Sir Edward fit part de sa décision de prendre sa retraite pour cause de mauvaise santé. Malade depuis mars 1941, son état s'est amélioré sensiblement depuis quelques mois, mais, de l'avis de ses médecins, il ne saurait espérer se rétablir complètement sans abandonner ses lourdes fonctions comme chef de la puissante organisation de transport canadienne. Les directeurs ont accueilli avec beaucoup de regret cette décision de Sir Edward de se retirer, mais, à leur demande, celui-ci a consenti de continuer à remplir les fonctions de président du Conseil d'Administration. Il sera remplacé à la tête du Pacifique Canadien par M. D'Alton C. Coleman qui, depuis 1934, était premier vice-président du Pacifique Canadien avec bureaux à Montréal.

Sir Edward Beatty passera dans l'histoire du Pacifique Canadien comme l'un des plus brillants présidents de cette compagnie et son administration restera mémorable au Canada. Nommé en 1918 au poste qu'il abandonne aujourd'hui à cause de la maladie, Sir Edward a donc dirigé durant près d'un quart de siècle les destinées de la plus grande organisation de transport au monde, et il a su le faire d'une manière qui témoigna toujours d'une haute intelligence, d'une inlassable activité et d'une parfaite compréhension des grands problèmes canadiens. On a souvent dit de Sir Edward Beatty, et avec raison, qu'il était le type du parfait citoyen.

Le nouveau président du Pacifique Canadien, comme son prédécesseur, porte un vif intérêt aux choses de l'éducation. Il est membre de la Corporation de l'Université Bishop's, à Lennoxville, et possède un titre honorifique de cette même institution. C'est un homme cultivé, brillant et d'une haute compétence dans le domaine du transport.

## Plus de téléphone au Canada

Le Canada compte pour le moins cinq fois plus de téléphones par 100 habitants que les puissances de l'Axe. Il existe plus de téléphones dans notre Dominion pour desservir 11,000,000 de population que dans tout l'Empire japonais avec ses dizaines de millions de sujets.

Ces comparaisons ressortent d'une étude des plus récentes statistiques mondiales du téléphone, compilées par l'American Telephone and Telegraph Company. Les trois puissances de l'Axe et leurs colonies d'avant-guerre, nous révèle cette étude, n'ont qu'une moyenne de 2.34 téléphones par 100 habitants, alors que notre pays en comptait 12.78 au 1er janvier 1941.

La moyenne mondiale des téléphones est de deux par cent de population.

En se fondant sur des estimations pour ceux des pays où les récentes statistiques officielles ne sont pas connues à cause de la guerre, on établit à 44,190,000 le nombre des téléphones en usage dans l'univers. On en trouve plus de la moitié sur notre continent et environ le tiers en Europe.

Les téléphones exploités par des entreprises privées comptent pour plus de 60 pour cent du total mondial. Près de 58 pour cent de tous les téléphones de l'univers sont maintenant desservis par des centraux automatiques, y compris quelque 767,000 postes à cadran au Canada. Au 1er janvier, 1941, le nombre des téléphones en servi-

ce au Canada s'établissait à 1,461,000.

Trois pays seulement ont plus de téléphones par 100 habitants qu'il s'en trouve au Canada; les Etats-Unis avec 16.56, la Suède avec 14.26 et la Nouvelle Zélande avec 13.96 devançant le Canada, dont la moyenne ressort à 12.78 téléphones.

Toronto compte plus de téléphones par cent familles que tout autre des grandes villes du continent — celles de plus de 750,000 âmes. Avec 74.9 téléphones de domicile par cent familles, au 1er janvier 1941, Toronto l'emportait de beaucoup sur Chicago qui venait en deuxième place avec un moyenne de 61.6 téléphones. Montréal, qui est la septième des grandes villes du continent, se classait septième, avec 50.8 téléphones par 100 familles, quant au développement du téléphone de domicile dans les grandes villes de plus de trois quarts de million d'habitants.

## Maladies Contagieuses

Par la visite de 13,115 maisons, par la mise en quarantaine de 1,201 autres, par l'examen de 63,389 contracts et cas suspects, par l'exclusion de 10,144 enfants des écoles, par la révélation de 6,438 cas de maladies contagieuses et par le dépistage de 11,456 cas, les unités sanitaires de la province de Québec ont assuré la protection de milliers et de milliers d'individus contre ces fléaux.

En outre, 4,578 enquêtes épidémiologiques (ensemble des recherches) ont également permis et assuré une protection efficace à la population. Voilà ce qui ressort du rapport annuel de la division des unités sanitaires de comtés du ministère de la santé et du bien-être social de la province de Québec.

Il peut y avoir des différences dans le rendement et l'économie des différentes machines à traire que l'on trouve dans le commerce, mais elles ont moins d'importance que l'habileté de celui qui conduit la machine.

## ÉLEVER UNE FAMILLE EST UNE DURE TÂCHE...



La naissance d'un enfant enlève toujours à la mère une partie considérable de sa vitalité. Quand les maternités se répètent fréquemment, une femme ne peut pas compenser suffisamment pour les pertes qu'elle subit et ses forces s'altèrent bientôt. Si on ajoute les fatigues qui s'en suivent, les veilles prolongées, les soucis constants, le surmenage inévitable, l'on comprend que la santé de la mère puisse être compromise parfois sérieusement. Heureusement, les mères épuisées, découragées, souffrantes ont les bonnes PILULES ROUGES pour enrichir leur sang, se faire des forces et tonifier leur organisme.

"Durant mes premières années de ménage, je souffrais de faiblesse et d'anémie. J'étais toujours étourdie, j'avais souvent mal à la tête et j'étais très nerveuse. J'ai fait usage de PILULES ROUGES et j'en ai eu un si bon effet que j'ai continué avec ce tonique et je suis devenue forte et très bien en peu de temps. J'ai été si satisfaite des résultats obtenus des PILULES ROUGES que je m'empresse de les recommander chaque fois que j'en ai l'occasion."

(Signé) — Mme L. DESJARDINS,  
HULL, P.Q.

Témoignage (Signé) — Y.P.

Depuis près de 50 ans, les bonnes PILULES ROUGES ont fait du bien à des milliers de femmes dans les cas de faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE). Par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

## PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles  
Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

## MAGASIN VICTORIA

140 RICHELIEU

SAINT-JEAN, QUE.

TEL. . . . . 817

ÉPICERIE - BOUCHERIE



J. I. BILODEAU, prop.

Au Magasin Victoria vous trouverez toujours un choix incomparable de fruits, légumes et épicerie de première qualité.

Le département de boucherie du Magasin Victoria est l'un des plus modernes et des plus sanitaires.

Le Magasin Victoria offre aussi en vente les célèbres produits congelés "Bird's Eye" qui sont vraiment délicieux.

## Magasin Victoria

140 rue Richelieu  
St-Jean, Qué.

Tél. 817

Tél. 817

## SALON HAVANA

144 RICHELIEU

SAINT-JEAN, QUE.

TEL. . . . . 3735

Le Salon Havana offre cette année à ses clients le plus grand assortiment de papiers-tentures de St-Jean et des environs.

Donnez à vos meubles le plus chic fini au Canada en employant les fameuses peintures Narvo.

Les peintures "Murphy" et "Premier" sont incomparables pour l'extérieur de vos demeures.

AVEZ-VOUS BESOIN D'UN PEINTRE?

Appelez immédiatement le

## Salon Havana

144 rue Richelieu  
St-Jean, Qué.

Tél. 3735

Tél. 3735

**Aidez La + Croix Rouge**

**THÉ  
"SALADA"**



L'UN de nos devoirs en temps de guerre, est de donner à notre famille, la sorte de nourriture qu'elle requière pour sa santé et son énergie; ainsi cette semaine, j'aimerais à vous parler d'un aliment nourrissant, à mettre sur votre liste d'achat.

Nous savons tous que l'aliment le plus parfait dans la nature est le Lait et nous réalisons que nous ne devons jamais en manquer. Malheureusement, il y a des enfants et des adultes qui n'aiment pas le goût du lait, pris seul, alors il faut populariser cette nourriture indispensable. Servez-le tout simplement avec du Cocoa Fry.

Le cocoa Fry est riche en calories (nom employé pour désigner la valeur en énergie des aliments) et est aussi riche en fer. Le fer est pratiquement le seul constituant important manquant dans le lait, ainsi en ajoutant le Fry Cocoa au lait, vous augmentez la quantité de fer consommé de 50%. Servez le Cocoa à chaque jour; sa saveur délicate au chocolat est la nourri-

ture bienvenue dans la maison. Le Cocoa Fry est économique et aujourd'hui il coûte moins cher qu'avant la guerre. Voyez comme il est facile à servir

**COCOA FRY**

Pour chaque tasse nécessaire, mélé à sec, une demi ou une cuillerée à thé de Cocoa Fry, avec sucre au goût. Ajoutez assez de lait froid, pour faire du cocoa et du sucre, une pâte épaisse; jetez le lait bouillant et brassez bien.

Note: La saveur du Cocoa Fry est beaucoup améliorée en mêlant avec un batteur rotatif avant de servir.

Vous pouvez faire 80 grandes tasses avec une livre de Cocoa. Ecrivez à Jehane Patenaude, Fry Cadbury Ltd, Montréal, pour le nouveau livre de recettes; "Le Chocolat dans la Ronde des Heures". Ce livret est gratis.

**Le cabinet Godbout songe à établir un crédit urbain**

L'honorable Philippe Brais donne au Conseil législatif l'assurance que le gouvernement continue d'accorder toute son attention à ce projet. — La loi de l'assurance des maris.

"Le gouvernement continue d'accorder toute son attention au projet de l'établissement d'un crédit urbain", a déclaré, l'hon. F.-Philippe Brais, leader du Conseil législatif.

M. Brais a fait cette déclaration en réponse à l'hon. P.-D. Du Tremblay, qui s'est fait, l'an dernier, le propagandiste d'un crédit urbain pour aider les gens des villes.

La Chambre a étudié la loi de l'hon. J. A. Mathewson, modifiant la loi de l'assurance des maris et des parents.

L'HON. L.-A. GIROUX. — "Je voudrais savoir la différence entre le bill qui a été discuté à l'Assemblée et celui qu'on apporte aujourd'hui au Conseil".

L'HON. P.-R. DU TREMBLAY. — "La loi est bonne et elle vient à son heure. Elle rendra de grands services car elle permet l'exercice des facultés d'emprunt ou de rachat, stipulés dans les polices d'assurance, dont la femme est bénéficiaire, à condition que cette dernière y consente."

L'HON. M. MARCHAND. — "Une police d'assurance-vie peut-elle être transportée à la banque pour garantir un emprunt?"

L'HON. M. BRAIS. — "Cette disposition pourrait être apportée plus tard à mesure que se formera l'opinion publique sur cette question. Quoiqu'il en soit, un premier pas est fait par le présent projet de loi, en permettant à l'assuré d'emprunter légalement d'une compagnie d'assurance avec le consentement de l'épouse. Dans le nouveau projet de loi, le mot prêt a été remplacé par avance. Dans ces sortes d'emprunt aux compagnies d'assurances, ce n'est pas un prêt que celles-ci font car l'emprunteur ne s'engage pas à rembourser; c'est plutôt une avance qu'il obtient." Quelques bills privés et publics ont été passés par le Conseil en première et en deuxième lecture.

**A la Commission des prix**

La Commission des prix et du commerce en temps de guerre vient d'annoncer la nomination de Me André-Jules Demers, de la société d'avocats Demers, Monette et Lefebvre, comme conseiller spécial pour la région de Montréal.



On est sûr d'être satisfait quand on achète du "Coca-Cola", le produit authentique. Il a la qualité de ce qui est véritablement bon... le goût qui charme et ne rassasie jamais. Il rafraichit toujours d'une manière agréable.

Embouteilleur autorisé de "Coca-Cola"  
MONARCH BOTTLING WORKS  
136 Jacques-Cartier, Téléphone: 3829

**GRAND TIRAGE D'UNE MAISON**

(Valeur de rachat \$3,000.00)

AU PROFIT DU CENTRE SPORTIF ET DU SEMINAIRE DE ST-JEAN

Cette maison a été gracieusement offerte à l'autorité diocésaine par  
PIERRE TRAHAN      JEAN-PAUL TRAHAN      TRAHAN & FRERE  
MOISE LEBEAU      HORMISDAS ROY      RENE GRENIER  
A. BEAUDRY & FILS      MAURICE TRAHAN      F. R. LEFEBVRE

**LA MAISON . . . ?**

La date précise n'est pas encore déterminée mais le tirage aura certainement lieu en septembre



Le prix du billet est de 50c  
Le prix d'un livret est de \$5.00

Cette jolie maison pour 0.50c

LA MAISON EST SITUEE A ST-JEAN SUR LA RUE COUSINS;  
LA ROUTE QUI CONDUIT AU SEMINAIRE.

Elle occupe un site privilégié, bénéficiant à la fois de tous les avantages de la vie urbaine et rurale.

Toutefois, si la maison n'offre pas d'intérêt pour le gagnant; le Comité s'engage à racheter la maison pour un montant de \$3,000.

N.-B.- Dès que la maison sera terminée, elle sera ouverte aux visiteurs.

## Nouvelles d'Iberville

### Feu M. Delphis Moreau

Un ancien citoyen d'Iberville est décédé à Montréal, lundi le 4 mai 1942, âgé de soixante-sept ans. Ses funérailles eurent lieu jeudi, le 7 courant, et il fut inhumé à Saint-Grégoire, où un Libera fut chanté à 11.30 hrs.

Le regretté disparu laisse dans le deuil, son épouse, née Marie-Anne Monty; un fils, M. Gilles Moreau, Séminariste, au Séminaire de Saint-Hyacinthe; une fille adoptive, Mlle Reine-Marie Lorrain; trois frères: MM. Edouard, Stanislas et Alphonse Moreau, de Saint-Jean. Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

### La cigogne chez M. et Mme Charles Choquette

M. et Mme Charles Choquette, née Lily Moreau, sont les heureux parents d'un fils, né vendredi le 1er mai, et baptisé le 3 de ce mois, sous les prénoms de Joseph-Rodolphe-Paul-Yves. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Rodolphe Longtin, née Yvonne Camaraira, de Saint-Jean. Porteuse: Mlle Lucienne Choquette, tante de l'enfant.

### Acquisitions

M. l'échevin Richard Dubreuil a acheté la maison de M. Ovide Beauchemin, rue Missisquoi. M. Edéas Boucher, de Ste-Anne de Sabrevois, a fait l'acquisition de la terre de M. Georges Brisebois.

M. Albert Côté, de Saint-Jean, est l'acquéreur de la propriété de Mlles Mailhot, 7e avenue.

Nos sincères félicitations.

### Nouvel accident

Un nouvel accident s'est produit rue Missisquoi, lundi avant-midi, alors qu'un camion chargé de bois tomba dans le fossé longeant le cimetière.

Le conducteur de la voiture n'a pas été blessé. Le bois en tombant sur la route a probablement sauvé la vie de celui qui conduisait le camion.

### Feu de paille

Le 1er mai, les pompiers furent appelés à la demeure de M. Loyer, 2e Avenue, où les enfants avaient allumé dans la cour, un feu de paille, et on craignit un instant que l'incendie se propagea au hangar. Heureusement, il n'en fut rien.

### Départ

M. et Mme Paul Moreau, née Gilberte Lecavalier, sont partis pour Montréal, pour y demeurer.

### Maitre de Chapelle

M. Amos Brunelle a été nommé maitre de chapelle en remplacement de M. Eugène Lapointe. Nos sincères félicitations.

### Voeux de Rétablissement

Nos meilleurs voeux de rétablissement à Mlle Fernande Forget qui vient de subir une intervention chirurgicale à l'Hôpital de Saint-Jean.

—Nous souhaitons un prompt retour à la santé à Mme Georges Henri Galipeau qui est retenue à la maison par la maladie.

### Prochains Mariages

On annonce le prochain mariage de M. Arthur Bessette, fils de M. Michel Bessette, décédé, et de Mme Bessette, à Mlle Maria Paquette, fille de M. et Mme Armand Paquette.

—On annonce le prochain mariage de M. Antoine Bérard, fils de M. et Mme Emile Bérard, à Mlle Jeanne Hébert, fille de M. et Mme Joseph Hébert.

### Mariages

#### MICLETTE - RENAUD

Samedi le 9 mai à 7 heures, M. l'abbé Raymond Chaput bénissait le mariage de M. Albert Miclette, fils de M. et Mme Jean Miclette, à Mlle Hélène Renaud, fille de M. et Mme Raoul Renaud.

M. Renaud accompagnait sa fille et M. Miclette était le témoin de son fils.

La mariée portait une toilette bleue et des accessoires de même teinte.

### LUSSIER - JOUBERT

Le 4 mai, M. l'abbé Armand Racicot bénissait le mariage de M. Gaston Lussier, de Saint-Jean, fils de M. Raoul Lussier, née Irène Guérin, à Mlle Clarisse Joubert, fille de M. et Mme Oscar Joubert, née Emma Hébert. M. Joubert accompagnait sa fille et M. Urgel Guérin était le témoin de son neveu.

### La Semaine du Pape

Dimanche dernier, à l'issue de la grand-messe, un Te Deum a été chanté en l'honneur du Jubilé d'argent épiscopal de S. S. le Pape Pie XII.

Une collecte a été faite pour offrir un cadeau au Souverain Pontife qui lui sera envoyé par Mgr. l'Evêque de Saint-Hyacinthe.

C'est la semaine du Pape. Tous les fidèles, les prêtres, les enfants des écoles, les officiers publics, les sociétés, les religieux et les religieuses jusqu'aux malades, doivent consacrer une journée cette semaine pour prier aux intentions du Souverain Pontife.

### Grand Succès du Bingo

Jeudi soir à 8.30 hrs, à la salle Saint-Charles eut lieu le Bingo organisé par le Cercle Saint-Charles et la J. O. C.

Voici les noms des gagnants des 25 parties qui furent jouées:

1er Mme Marquette, 2e M. Armand Plouffe, 3e Mme Crevier, 4e M. Armand Plouffe, 5e M. Joseph Carier, 6e Mme Guy Trahan, 7e M. Maurice Potvin, 8e Mme Pierre Dextraze, 9e Mlle Yolande Dumas, 10e M. Roland Lemaire, 11e M. Gérard Meunier, 12e Mme Surprenant, 13e Mme Jules Gervais, 14e M. Denis Goyette, 15e Mme Joseph Hébert, 16e M. Lucien Couture, 17e Mlle Marie-Marthe Alix, 18e M. Richard Charbonneau, 19e Mme Michel Benoit, 20e Mme Charles Roy, 21e Mme Albert Surprenant, 22e Mme Zéphyr Goyette, 23e M. Richard Charbonneau, 24e M. Fernand Langlois, 25e Mme Eugène Bonneau.

Les prix des Marathons furent gagnés par: M. Louis Phaneuf, Mlle Alice Hogue, don du Dr H. Laflamme, Mme Mourtemanche.

Les prix de présence:

1er Mme Lamoureux, 2e M. Jean Luc Choquette, 3e M. Armand Plouffe, 4e M. Paul Bernier, 5e Mlle Daudelin.

### Retraite Fermée

Une retraite fermée pour les jeunes gens commencera le 15 mai prochain à Saint-Jean de la Lande.

### Pèlerinage

Dimanche le 17 mai à la Maison, Ste-Bernadette aura lieu le pèlerinage annuel organisé par les Enfants de Marie. Le départ est fixé après les vêpres.

### Réception

Le 31 mai, il y aura réception des Enfants de Marie. Les jeunes filles qui désirent appartenir à cette congrégation sont priées de donner leurs noms à Mlle Hélène Choquette, présidente, et à Mlle Françoise Logier, secrétaire.

### Feu Mme Napoléon Guévin

Mme Napoléon Guévin est décédée dernièrement, âgée de 72 ans. Ses funérailles eurent lieu à Saint-Léonard de Nicolet le 30 avril dernier. Elle était la tante de Mlle Nathalie Boisclair.

Nos sincères condoléances.

### Va-et-Vient

Dr J. Kelly, du corps d'aviation de Kingston, Ont., et Mme Kelly demeurent parmi nous.

—M. et Mme Dempsey partiront pour Windsor, Ont. au début de juin prochain.

—M. et Mme Fernand Vaillancourt, de Wattonville, visitaient M. et Mme Johnny Goyette et leur famille récemment.

### Naissances

Le 7 mai a été baptisée Marie-Gisèle-Denis, née le 6 de ce mois, fille de M. et Mme Paul-Emile Ouimet, née Gertrude Pinsonnault. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Gérard Gelineau, née Aurette Pinsonnault, oncle et tante de l'enfant.

Le 10 mai a été baptisée Marie-Béatrice-Claudette-Lise, née le 9, fille de M. et Mme Adrien Picard née Marie-Ange Loyer. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Joseph Loyer, née Marie-Blanche Bazinet, oncle et tante de l'enfant.

### Cercles des Fermières d'Iberville

Mercredi, le six mai, avait lieu l'assemblée régulière du Cercle des Fermières, sous la présidence de Mme Moreau.

Une soixantaine de membres étaient présents ainsi que M. Gérard Sanfaçon, agronome.

Le programme ordinaire des assemblées fut suivi, puis vint la conférence de M. Sanfaçon qui sut intéresser son auditoire tant par sa causerie sur les insectes que par sa riche collection de spécimens, présentés dans une classification parfaite.

Des visiteuses du Cercle de St-Jean-Baptiste de Rouville, Mme Joseph Robert et Mlles Laure et Janelle Robert, nous fournirent l'occasion d'admirer divers travaux de leur exécution.

Au cours du goûter, Mme Dumas servit une excellente liqueur orangeade dont elle donna ensuite la recette.

Une démonstration de couvre-pieds fut donnée par Mlle Dora Messier, suivie de Mme Tougas, qui offrit les patrons de deux jolies robes d'enfants.

Au cours de la soirée, on décida d'acheter des sertisseuses et des extracteurs de jus de tomates pour l'usage des membres.

Le cours de tissage est à peine donné et déjà deux fermières ont réalisé de fort jolies choses. Mme Arthur Bonneau, des catalogues et Mme Philippe Demers, des couvertures de lit qui furent produites à l'assemblée.

Pour terminer, on fit le dépouillement de la "Boîte aux questions". Et la séance fut levée.

### La Secrétaire.

### Programme de la Soirée-variété

La soirée-variété, organisée par la Société St-Jean-Baptiste pour le 21 mai prochain à la Salle de l'Hôtel de Ville a suscité beaucoup d'intérêt. On sera heureux de pouvoir entendre plusieurs musiciens, chanteurs, et acteurs de chez-nous.

Depuis quelques jours, on peut lire dans la vitrine de la Pharmacie Goyette, sur une large pancarte, le programme suivant de cette soirée:

- 1.—Duo de piano: Mlles Marie et Annette Boisclair.
- 2.—Déclamation: M. Aldée Bissonnette.
- 3.—Piano: Mlle Caroline Moreau.
- 4.—Questions encyclopédiques.
- 5.—Violon: M. Eugène Chaput.
- 6.—Déclamation. Mlle Elizabeth Phaneuf.
- 7.—Récital de piano: Mlle Lucie Hamel.
- 8.—Chant: M. Paul-Eugène Labelle et M. Gilles Raymond.
- 9.—Allocutions.
- 10.—Chansons à répondre: M. Gérard Brunelle, accompagné au piano par M. Amos Brunelle.
- 11.—Questions d'histoire locale.
- 12.—Chant: Mlle Rolande Forget.
- 13.—Question d'observation.
- 14.—Déclamation: Mlle Fernande Forget.
- 15.—Chants canadiens: Huit voix d'hommes.
- 16.—"A la manière de Jovette". M. Gérard Brunelle, M. Alphonse Habel.

### Cercle Dramatique.

Les billets à trente-cinq cents sont en vente à la pharmacie Goyette. Comme il n'y en a que deux cents à disposer, on voudra bien acheter les siens sans retard.

### Réception annuelle à la Maison-Mère C.-N.-D. de Montréal

Samedi dernier, 9 mai, une vingtaine d'Amicalistes de notre Pensionnat se rendaient à Montréal, pour assister à la 10e fête annuelle des "Amicales Féminines", à la Maison-Mère de la Congrégation de Notre-Dame.

Dès l'arrivée, l'inscription de chacune; et la journée débuta solennellement par la grand-messe pontificale, célébrée par S. E. Mgr.

C. Chaumont, V. G. Evêque d'Arna, Auxiliaire de Montréal; durant la messe, il y eut du très beau chant par la Chorale du Noviciat. Vers 9 hrs. 45, au réfectoire, petit déjeuner à la mode de nos Mères, servi par les Novices, où un gai babillage démontrait le plaisir du revoir, en cette chère Maison. A 10 hrs. 30 dans la vaste salle de réception, réunion générale; Mme E. Pineault-Léveillé, présidente-générale des "Notre-Dame" et des "A. F. D." fit un vibrant et respectueux hommage à S. E. Mgr Chaumont, nommé auxiliaire de Montréal durant l'année écoulée, et dévoué depuis plusieurs années à la cause de l'Action Catholique, et des "Amicales Féminines" de la C. N. D. du diocèse de Montréal; puis un hommage de vénération fut rendu à Révérende Mère Générale, digne représentante de Marguerite Bourgeoys, puis aux Révérendes Mères Religieuses qui se sont succédées, et ont formé nos aïeules, nos mères, phalange de femmes vertueuses et héroïques auxquelles la société, le pays doit tout de sa survivance. Honneur aux mères canadiennes!

Puis le R. Père E. Bouvier S. J., fit une magistrale conférence sur "La première école des mères", et terminant par une magnifique allusion sur la fête des mères, 10 mai; ce fut un vrai régal de l'entendre, car à l'accent sincère de la paroie, se joignait l'éloquence des mots.

Mme Harold Groom, présidente des N.-D. (section anglaise), lut à son tour un hommage à S. Excellence, à Marguerite Bourgeoys, et aux mères.

S. E. Mgr sut ratifier les discours entendus et y ajouter les paroles saintes de l'apôtre, du pasteur, de l'Evêque et sa bénédiction toute paternelle fut précieuse aux Amicalistes, avant le départ de notre Maison-Mère, car le programme de l'après-midi devait se continuer à Bonsecours. Dès 1.30 hrs., grand ralliement à l'Université; 2 hrs. départ à pied des "Notre-Dame" et des Amicales Féminines, renouvelant le pèlerinage de M. Bourgeois, il y a trois cents ans à Bonsecours où la Vierge y a toujours demeurée depuis, malgré l'incendie, le vol... la Vierge de Bonsecours est encore triomphante aujourd'hui, et les "Notre-Dame" à leur arrivée en son sanctuaire, lui adressèrent leur hymne d'amour.

Il y eut sermon par M. J. Boileau, p. s. s. aumônier à Bonsecours, qui fut très intéressant pour parler encore de notre Mère vénérée Marguerite Bourgeois, et de sa dévotion si sincère et si communicative à la Vierge-Marie. Mmes les Présidentes, en français et anglais, vinrent réciter au pied du S. Sacrement la prière à Notre-Dame de Montréal, pour la paix; puis la bénédiction solennelle du bon Dieu en son Sacrement par S. E. Mgr Chaumont vint sanctionner cette journée bénie.

Cette année, cette réunion prenait un cachet tout spécial à l'occasion du tricentenaire de Montréal, et par conséquent pour les Notre-Dame, ce fut une glorieuse commémoration de l'arrivée de la vie d'alors, et des inestimables oeuvres de notre Vénérée Mère Bourgeois, qui, après 300 ans comme l'a si bien dit S. E. Mgr Chaumont, "Marguerite Bourgeois est encore aujourd'hui, par ses filles et sa Congrégation toute jeune d'immortalité".

En cette année, rappelant les jours historiques et héroïques d'il y a 300 ans, en cette fête des "Amicales", en ce jour de la fête des mères, c'est avec joie que les filles de Mère Bourgeois ont fait cette pieuse offrande, (extrait du chant composé pour le pèlerinage à la Vierge de Bonsecours ce 9 mai 1942:

"O Notre-Dame!  
Pour te bénir en la fête des mères.  
Nous t'apportons des fleurs de notre choix.  
Les doux "Ave" de nos pieux rosaires,  
Les roses d'or de nos deuils, de nos croix."

### Gare aux réfractaires

On semble ignorer que dans notre ville, des règlements existent, et c'est pourquoi nous nous permettons d'attirer l'attention du public en général au sujet de certains abus.

Les règlements de la Ville d'Iberville (art. 32, 33 et 34) du règlement No. 173 défendent à toute personne de faire le lavage des autos ou voitures, dans ou sur les rues et avenues et nous recevons des plaintes à ce sujet tous les jours.

Défense est aussi faite (suivant règlement No. 173) à tout bicycliste, de circuler dans ou sur les rues et avenues de la ville, avec une ou plusieurs personnes sur sa bécanne, à moins que les dits passagers ne soient installés sur un siège séparé du conducteur et placé sur le côté droit du conducteur. —Tout bicycliste doit aussi, une heure après le coucher du soleil être muni d'une lumière en avant, et d'un réflecteur rouge à l'arrière.—De circuler sur les trottoirs, etc.

D'après le règlement No. 108, il est strictement défendu de se servir de carabine, fusil ou autres armes à feu dans la ville. — Les constables de la ville verront à enlever ces armes et des plaintes seront logées contre les propriétaires.

Défense est aussi faite de placer des pancartes ou circulaires sur les arbres. — On est en train de faire mourir tous les arbres de cette ville par un tel abus, non seulement de la part du public de cette ville, mais par les étrangers qui ne se gênent pas en affichant ici et là.

Le Département de la police espère que tous les contribuables de cette ville prendront bonne note des articles ci-dessus, afin de s'éviter des désagréments.

### Les hommes d'affaires



M. Ernest-J. Laidlaw



M. John-L. Holloway

MM. Ernest-J. Laidlaw et John-L. Holloway ont été élus au conseil d'administration de la compagnie Crane Limited.

M. Laidlaw dirige le service de liaison avec le gouvernement fédéral à Ottawa, M. Holloway est vice-président en charge des finances de la compagnie Crane, de Chicago.

A VENDRE: 1 Shaft 1 1/2 x 5 pds. de long; 2 cônes 1 3/4 x 10 pces, 4 vitesses, 2 Hangers; 1 shaft 1 1/2 x 4 pds. de long; 2 Split Cônes 1 1/2 x 1 1/2, 4 vitesses, Split Pulley 1 1/2 x 24 pcs. S'adresser le jour au Canada-Français, Tel: 2368.

**Les communautés**

Les costumes des communautés sont exempts des restrictions vestimentaires, mais toutes les sociétés religieuses conservent, comme d'ailleurs les oeuvres de bienfaisance, le droit d'acheter directement dans le gros.

**TARIF DU PRINTEMPS POUR VOYAGE ALLER ET RETOUR**

**A TOUS LES ENDROITS DE L'OUEST CANADIEN**

**DEPARTS : 22 au 31 mai 1942**  
**LIMITE DU RETOUR: 45 jours.**

**BILLETS VALABLES POUR VOYAGER DANS VOITURES ORDINAIRES**

Des billets valables dans wagons-touristes, wagons-salons et wagons-lits peuvent aussi être obtenus sur paiement d'un léger supplément, en plus du tarif pour place de wagon-salon ou wagon-lits.

**ROUTES** — Billets valables via Port Arthur, Ont., mais par la même route et la même ligne dans les deux directions.

**ARRÊTS EN ROUTE** permis à tout endroit au Canada, au cours de l'aller ou du retour, ou dans les deux cas, en dedans de la limite du billet, sur demande au Conducteur.

Renseignements complets des agents de **Pacifique Canadien**

**A VENDRE**

CHALoupES, YATCHS, CANOTS, MOTEURS JOHNSON, GRAISSE A MOTEURS  
**Prix aussi bas qu'à Montréal**  
**LESIEUR & FRERE**  
169 - 171 Richelieu, Saint-Jean  
TEL: 2414 48-4

A propos des restrictions dans la confection des vêtements, il est à retenir que si elles ne s'appliquent plus aux robes de maternité, elles touchent désormais les uniformes des infirmières, des servantes et des filles de table.

**Cultivateurs et colporteurs**

Cultivateurs et marchands ambulants d'articles comme les thés, cafés, médicaments, conservent le droit de livrer pour moins d'un dollar de marchandises sur leur parcours ordinaire. Il est aussi permis de livrer pour moins d'un dollar de combustible (bois, charbon, huile de charbon, charbon de bois, etc.) ou d'objets réparés ou trop lourds ou trop encombrants pour que le client les transporte lui-même.

**PETITES ANNONCES**

**A VENDRE:** Ménage complet de maison, avantage pour jeunes mariés, cause mortalité. S'adresser à 70 rue Richelieu ou après dimanche à 136 rue Champlain.

**A LOUER OU A VENDRE:** Cottage d'hiver et d'été, 5 et 6 pièces; sur la route St-Jean-Montréal, à 2 milles de St-Jean; eau courante; électricité. S'adresser à P. Baillargeon, 264 Champlain, St-Jean. Tel: 2627 - 2370. j-n-o.

**FILLE OU FEMME DEMANDÉE,** avec expérience, pour ouvrage général dans un hôtel; parlant les deux langues de préférence. Bon salaire. S'adresser à l'Hôtel National, St-Jean. Tel: 3746. j-n-o.

**A VENDRE:** Ameublement de salle à dîner, 9 morceaux; moderne; table de cuisine; divan. S'adresser à 51-2ième rue, Iberville.

**A VENDRE,** avec ou sans roulant à Lacadie, route No. 1, 1 mille du village de Lacadie; Belle terre de 90 arpents, toute en culture, maison bois, bâtiment aussi. S'adresser, Adéard Bourgeois, Lacadie. 51-3

**A LOUER:** Deux belles grandes chambres. S'adresser à 124 Grégoire, St-Jean.

**FILLE DEMANDÉE,** bon chez-soi, bon salaire. S'adresser 338 St-Jacques, Tel: 2009.

**A VENDRE:** 20 Ruches. S'adresser à M. Alphonse Roy, St-Alexandre, Tel: Notre-Dame, 8 sonnez 2.

**A VENDRE:** Lots de terrain. S'adresser à M. A. Pelletier, 53 Mercier St-Jean. 51-3

**SERVANTE DEMANDÉE:** Bon salaire, petite famille. S'adresser à 210 Richelieu, Tel: 3731.

**A VENDRE:** Moteur électrique, 2 forces, Voltage 110-220, bicyclette à 2 barres, 1 an d'usage. S'adresser 85 St-Paul, Tel: 544.

**A VENDRE:** Fixtures de restaurant tel que frigidaire à liqueur, show-cases grand et petit, poêle à gazoline à 3 ronds, poêle à hot dog, grille à pain, chaises, table, prélatris, fixtures électriques, aussi chaise de barbier, miroirs et 1 radio "Majestic" 7 lampes. S'adresser à Alphé Audette, 273 Mercier, St-Jean.

Etes-vous prêts pour le marché d'oeufs, cet hiver? Bray aura des poulettes pour livraison fin de mai, et pour le commencement de juin. Si ce sont des poulets que vous voulez commandez maintenant ce que vous désirez; voyez André Brais, Henryville; Léonard Benjamin, Mont St-Gregoire; Hervé Loisel, Henryville; Edmour Lussier, Laprairie; Laurier Beauvais, Iberville; Gérard Brault, Lacadie; Louis Poirier, RR. 2 Bord de l'Eau, Iberville.

**A VENDRE:** Bicyclette à gazoline pour storage. S'adresser à Michel Lanoue, 21 De Salaberry, tel: 2056.

**A VENDRE OU A ECHANGER:** Hôtel de campagne, bonne construction en briques avec garages, hangars, etc. 20 chambres meublées, frigidaire. Location superbe, près de la Frontière. Aubaine à prompt acheteur. S'adresser à Casier 128. j-n-o.

**LES TERRITOIRES RAWLEIGH VACANTS** sont rares, mais dans une si grande organisation, l'expansion, crée de nouvelles opportunités. Si vous êtes ambitieux, disposé à commencer avec de bons revenus et augmenter rapidement, écrivez pour renseignements complets. Nous fournissons littérature de Ventes et d'Annonces, tout ce dont vous avez besoin. Rawleigh Dept. No ML-606-118-E., Montréal, Canada.

**FETE VICTORIA**

**Billets de longue fin-de-semaine**

Entre toutes les stations au Canada et pour certains endroits aux Etats-Unis

**TARIF SIMPLE PLUS UN QUART**

Tarif simple plus un quart pour billet aller et retour

Valables pour l'aller midi vendredi, 22 mai jusqu'à 2.00 p.m. lundi 25 mai. Au retour, départ jusqu'à minuit, mardi, 26 mai 1942

**MINIMUM DES PRIX REDUITS** Adultes ou Enfants 25c Renseignements supplémentaires de tout agent.

**Pacifique Canadien**

**A VENDRE:** Poêle électrique "Westinghouse"; quatre ronds, grand fourneau et réchaud. Voyez Paul, 185 Jacques-Cartier, St-Jean.

**A VENDRE:** Camion "Maple Leaf" 1937, en bon ordre; s'adresser à 70-9e Avenue, Iberville.

**A VENDRE:** 2 Pneus 34 x 7, en très bonne condition. Tel: 3861.

**A VENDRE ou à ECHANGER:** Bonne terre de 56 arpents, maison et bâtiments remis à neuf, 5 milles du pont d'Iberville, pour petite propriété dans Iberville. Ecrire au Dr. J. A. Labelle, inspecteur Vétérinaire, Hôtel Frontenac, Iberville.

**A LOUER:** à la semaine ou pour la saison: 4 chalets; glace sur le terrain, confort et site enchanteur. S'adresser à 106 Notre-Dame, St-Jean, tél: 796.

"Détaillez les Produits JITO connus partout, durant vos loisirs ou plein temps. Proposition très avantageuse et chance exceptionnelle de vous créer de beaux revenus. AUCUN RISQUE. Trente jours d'essai. Demandez détails et catalogue GRATIS: Cie JITO, 1435 Montcalm, Montréal. 50-4

**A LOUER:** Chalets modernes; s'adresser à l'Hôtel Ile-aux-Noix, P. Qué. Tel: 3367 j-n-o.

**A VENDRE:** A PRIX MINIMES: Bulbes de glaieuls de toutes sortes; 1 an et plus; s'adresser à Mme Joseph Clément, Ile-aux-Noix. j-n-o.

**A VENDRE,** à bonnes conditions, balance "Toledo"; couteau à trancher le jambon. S'adresser à 121 De Salaberry. Tel: 2743. 50-4

**SERVANTE DEMANDÉE** pour maison privée, bon salaire. S'adresser à 214 St-Jacques, St-Jean. Tel: 3674. 50-2

**A VENDRE:** les propriétés de M. Pierre Bourgeois, situées en campagne et dans la ville; s'adresser à M. Edouard Bourgeois, exécuteur testamentaire, St-Jean, P. Qué. 49-3

**AGENTS DEMANDES** pour la vente de clavigraphes; bonne commission allouée. S'adresser à M. Eugène Normandin, 216-A Richelieu, St-Jean.

**A VENDRE:** Pouliche de 5 ans, bonne pour voiture; Poulain noir 4 ans, provenant d'un Black Horse. S'adresser Hotel St-Paul, M. Arsène Régnier j-n-o.

**TERRE** à donner à cultiver à moitié, avec roulant, à un couple ou petite famille. M. J. D. Dubois, Clarenceville. 50-2

**ON DEMANDE** à louer, logis, 4 ou 5 pièces dans la ville. S'adresser à 474 St-Jacques, tel: 778. 50-3

**A LOUER:** Logis 5 pièces. S'adresser à M. Euclide Brosseau, Lacadie, Tel: 3357.

**POUR VOS FLEURS,** voyez Mme O. Miclette; elle met à la disposition du public, un choix considérable de plantes vivaces, fleurs coupées, telles que tulipes, jonquilles, etc. Aussi à vendre, table de camp, quelques autres meubles, bonnes conditions. Mme Miclette, 1ère rue, voisin Frères Maristes. 50-2

**AVIS EST PAR LES PRESENTES** donné au public que je ne suis plus responsable des dettes encourues ou à venir, par la Société Leblanc et Martin de Napierville. Signé: Harris Martin, Napierville. 50-3

**A VENDRE:** Terre 130 x 135 x 180 x 220 x 300 arpents, 4 roues pour tombeau ou wagon, bungalow, 6 chassis de maison, sur les bords de la rivière Richelieu, 3 milles 1/2 d'Iberville, route 21, Jos. Poirier, 49 3ième rue, Iberville.

**A VENDRE:** Poussins Leghorns blancs et Rockbarré, descendant de R. O. P. approuvés par le gouvernement fédéral. S'adresser à T. O. Roy, St-Blaise, Tel: 3289. j-n-o.

**Pour vos travaux de piquage et de lettrage,** adressez-vous à Mlle Hélène Couture, 472 Mercier, St-Jean. j-n-o.

**Réparations, location et vente de Clavigraphes "Remington" et "Underwood" en bon état; s'adresser à LeSieur et Frères, 169-171 Richelieu. Tel: 2414, Cité. j-n-o.**

**A VENDRE**  
A VENDRE: Belle terre à 6 milles de Saint-Jean; 120 arpents; bien bâtie; maison 6 pièces; 25 arpents de bois; 20 arpents de pacage; 75 en culture.

**TERRE** de 112 arpents, bien bâtie, 4 milles du pont de St-Jean, sur la grande route, vendra avec ou sans roulant.

**TERRE** de 168 acres, 20 arpents en bois, bonne maison en bois; 10 pièces, 2 granges, étable pour 18 vaches, roulant complet, 13 vaches, 2 chevaux, 1 pouliche de 2 ans.

Dans les Cantons de l'Est: Belle ferme, terre grise, 300 acres bien bâtie, maison de 12 pièces, instruments aratoires, 22 vaches Holsteins, 10 taures; vendra avec tout le roulant.

On demande à échanger: une propriété dans la ville de St-Jean, pour une terre avec roulant.

S'adresser à **MASTAI CAMPBELL**  
193 RICHELIEU — ST-JEAN  
TEL: 2439



**Recrutement de l'argent des Patriotes dans 500 Bureaux canadiens**

Chaque succursale de la Banque de Montréal est un "bureau de recrutement" pour les dollars des Canadiens désireux de servir leur patrie.

Dans n'importe quelle de nos 500 succursales du Canada, l'on peut acheter des timbres et des certificats d'épargne de guerre, et obtenir des renseignements complets sur les emprunts de guerre.

Engagez-vous dans toute la mesure de vos moyens afin d'aider à gagner une victoire décisive pour la liberté.

**BANQUE DE MONTREAL**

"BANQUE QUI ACCUEILLE BIEN LES PETITS DEPOSANTS"

Service de banque moderne et expérimenté . . . . . fruit de 124 années de fructueuses opérations



Succursale de St-Jean: C. J. O. PICARD, Gérant  
Les autres succursales sont à Arthabaska, Bedford, Bury, Cookshire, Cowansville, Drummondville, Granby, Huntingdon, Knowlton, Magog, Megantic, Napierville, Richmond, St-Césaire, St-Georges de Beauve, St-Hyacinthe, Sawyerville, Sherbrooke, Victoriaville, Waterloo

Donnez ceux qui souffrent vous le demandent



**Romance, Musique, Rires à l'écran** par des étoiles comme Betty Grable, Vic Maturé et Jack Oakie dans le film musical en couleurs "Song of the Islands", à l'affiche **AU THEATRE IMPERIAL** Dimanche - Lundi - Mardi et Mercredi, 17-18-19-20 mai.

**Farnham**

(Suite de la page 12)

**Base-Ball**

**LIGUE YAMASKA**

A une assemblée tenue mercredi soir dernier, à Chambly-Canton, les directeurs de la ligue Yamaska ont complété les derniers arrangements pour la saison 1942. La ligue opérera avec seulement 4 clubs.

A Farnham, les champions de l'an dernier ont reçu la visite de l'équipe Ostiguy, de Rougemont et St-Césaire. A cette partie d'ouverture, Son Honneur le maire Ul-dège Fortin, de Farnham, lança la 1ère balle, reçut par M. l'échevin Placide Tessier.

Le gérant de l'équipe Farnham tient à féliciter tous ses joueurs du beau travail fait. La Victoire fut pour Farnham 11 à 2.

**1ère partie de balle au stadium de Farnham**  
**ROUGEMONT vs FARNHAM**  
**ROUGEMONT**

	Pos.	AB	Pts	Cs	R	Ass	Er
Normandin	S-S	4	0	2	2	0	2
Lussier	2-B	2	0	1	1	1	2
Martin	C-D	3	0	0	6	0	0
Tarte B.	C-C	3	0	0	6	0	0
Tarte C.	1-B	3	0	0	3	0	0
Jubenville	3-B	4	0	0	2	1	0
Tarte P.	C-C	4	0	1	1	0	0
Allard	C	3	2	0	6	2	0
Tarte J.	4	1	0	0	2	2	1
Jarry	4	2	0	2	0	1	0

31 2 7 24 5 5

Points produits par:

Normandin—2; Deux Buts: Normandin; Laissés sur les buts: Rougemont 10; Buts sur balle: Tarte—6; Jarry 0; Retirés au bâton: Tarte 6; Jarry 6; Coups surs: Tarte 6; Jarry 2

**FARNHAM:**

	Pos.	AB	Pts	Cs	R	Ass	Er
Bailey	C-C	4	1	1	0	0	0
Devault	C-D	1	0	0	0	0	0
Bouchard	C-C	3	2	0	2	1	0
Larocque	C-C	4	1	0	2	0	0
Baker		1	0	0	0	0	0
Blain A.	C-C	0	0	0	1	0	0
Choquette	S-S	5	2	3	0	3	0
Fontaine	3-B	4	2	1	2	3	1

LE  
CHOIX  
DES FILMS  
DE LA  
SAISON

**IMPERIAL**

Air climatisé pour votre confort

ENDROIT  
IDEAL  
DE  
RECREATION

**JEUDI, 14 MAI, EN MATINEE ET EN SOIREE**

Claudette Colbert,  
Ray Milland, Brian Aherne,

dans

**"SKYLARK"**

Aussi

NANCY KELLY,  
RICHARD CARLSON,

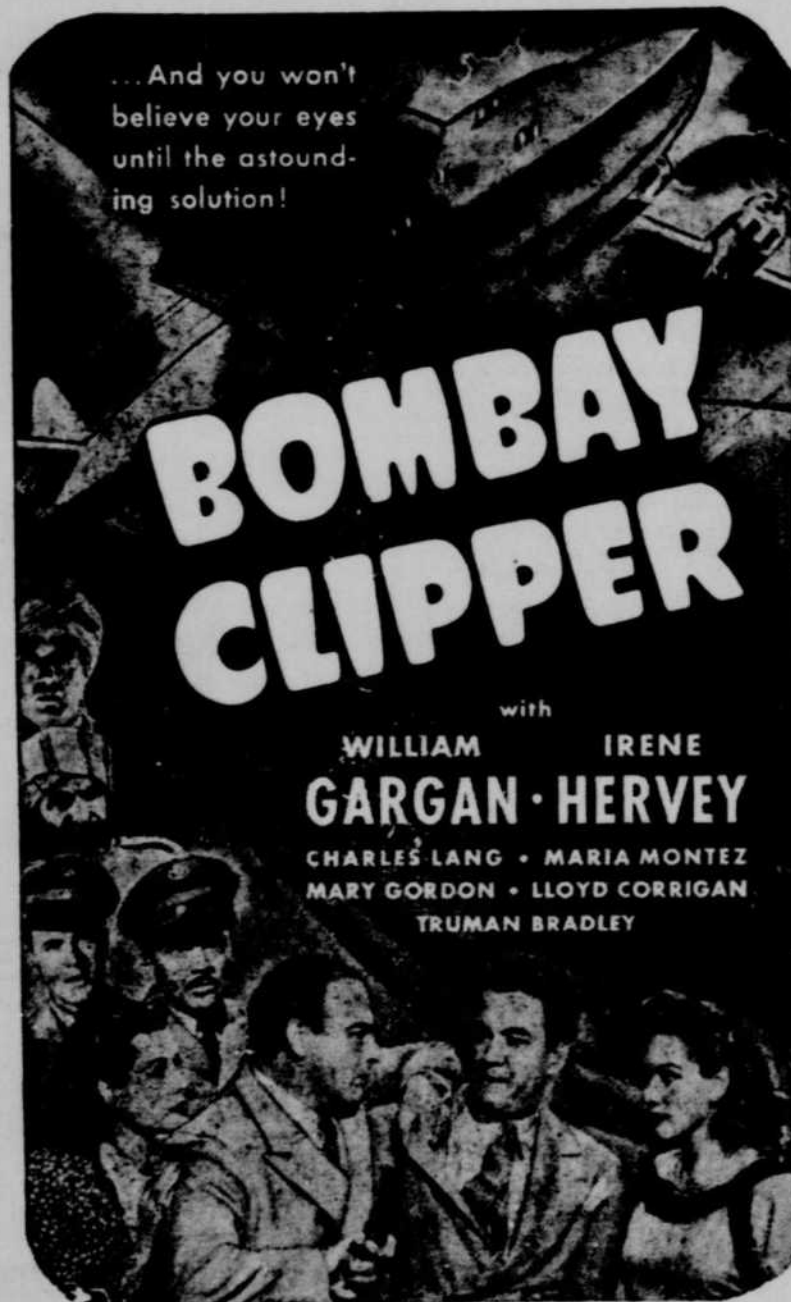
dans

**"FLY BY NIGHT"**

**Vendredi - Samedi 15 - 16 Mai - Matinée Samedi**

**Un Meurtre dans les Airs!**

...And you won't believe your eyes until the astounding solution!




**BOMBAY CLIPPER**

with  
**WILLIAM GARGAN · IRENE HERVEY**

CHARLES LANG · MARIA MONTEZ  
MARY GORDON · LLOYD CORRIGAN  
TRUMAN BRADLEY

Attraction  
Supplémentaire

**MAUVAISES NOUVELLES  
POUR LES BANDITS...  
MAIS BONNES NOUVELLES  
POUR LES AMATEURS DU  
RYTHME ET DES  
EMOTIONS...**



**ROARING FRONTIERS**

with  
**BILL ELLIOTT · TEX RITTER**

with  
**RUTH FORD · FRANK MITCHELL**

Original screen play by Robert Lee Johnson  
Directed by LAMBERT HILLIER  
A Columbia Picture

aussi



**JUNGLE GIRL**

EPISODE No 12

Ménard	2-B	2	1	0	4	1	0
Lequin	2-B	1	1	1	1	0	0
Langdeau	1-B	3	0	2	5	0	0
Palmer	C	4	0	0	7	1	0
Parker	P	4	1	0	3	1	0

36 11 8 27 9 1

Points produits par:

Choquette 2; Fontaine 2; Langdeau 3; Bailey 2; Parker, Palmer. Deux-Buts: Choquette 2; Coup de Circuit: Bailey; Double jeu: Bouchard, Palmer, Fontaine, Ménard, Langdeau; Laissés sur les buts: Farnham 6; Buts sur balle: Parker; Retirés au bâton: 6; Coups sur sur Parker 5; Retirés au bâton 6.

**Promotions à la  
Compagnie Ford**

M. Wallace R. Campbell, président de la compagnie Ford du Canada, vient d'annoncer, à l'assemblée annuelle des actionnaires, l'élection de deux nouveaux vice-président ainsi que d'importantes promotions à la direction de la compagnie.

M. J. E. Porter, surintendant général de l'usine de Windsor, et M. C. E. Sorenson, vice-président de la Ford Motor Company de Dearborn, sont les deux nouveaux vice-

présidents élus. M. Porter, qui est né à Wingham (Ontario), est au service de la compagnie Ford du Canada depuis 20 ans.

M. Campbell, qui en plus d'être président était aussi jusqu'ici trésorier de la compagnie, vient de confier ce dernier poste à M. D. B. Greig, qui était secrétaire et assistant trésorier. M. Greig est originaire de Toronto et est entré au service de la compagnie il y a 22 ans.

M. G. G. Kew succède à M. Greig comme secrétaire, tout en gardant le poste d'assistant trésorier. Il était jusqu'ici assistant secrétaire en même temps qu'assistant trésorier. Venu de Brantford à Windsor, il a à son crédit 26 années de services.

M. F. G. Batters a été nommé assistant secrétaire. Entré au service de la compagnie il y a 27 ans, à Hamilton, M. Batters est originaire de Galt.

L'an dernier, la Croix-Rouge a perdu en mer moins de trois pour cent de ses cargaisons pour outre-mer. L'emballage des effets est si bien fait que les pertes par l'humidité ou les variations de température sont insignifiantes.

**MEUBLEZ VOTRE FOYER  
AMEUBLEMENT 3 PIECES  
\$229**

Paiements faciles accordés conformément à la loi fédérale, le solde payable en 12 mois:—

**Solde \$3.50 par semaine**

Mobilier de chambre 8 articles  
Mobilier à déjeuner 10 articles  
Mobilier de vivoir 14 articles

Aussi meubles en partie payés et non réclamés, salle à manger, chambre à coucher et chesterfields à prix d'occasion.

**VISITEZ NOTRE NOUVEAU  
RAYON DE VETEMENTS  
POUR HOMMES**

Caractérisé par le Style, la Qualité, le Prix. Complète et paletots de bonne qualité pour hommes et jeunes gens.

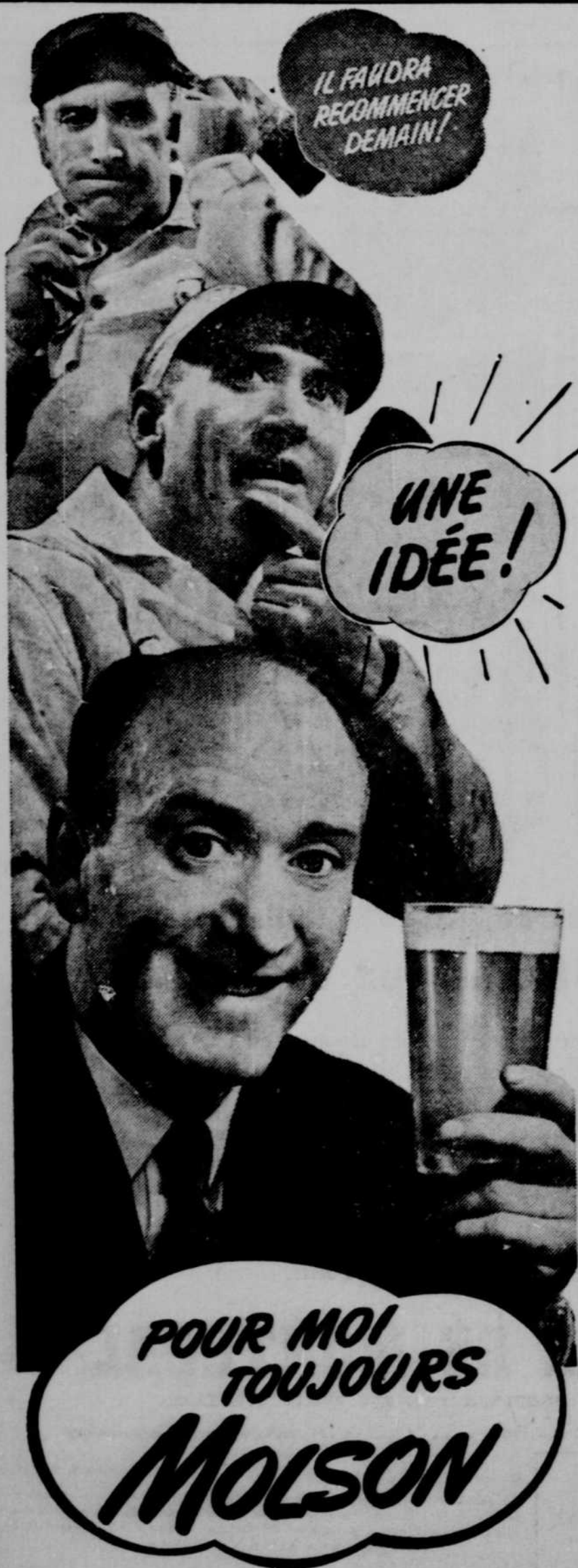
**SPECIAL!**—Manteaux et manteaux de fourrure pour dames et demoiselles. Venez vous en convaincre. Conditions faciles.

**OUVREZ UN COMPTE COURANT SANS INTERET.**

**CITY HOUSE FURNITURE**

250-267 Ste-Catherine ouest  
MONTREAL

Meubles entreposés gratuitement jusqu'à demande. Billets de chemin de fer payés, d'une distance de 100 milles, sur achat de \$100.00 et plus.



IL FAUDRA RECOMMENCER DEMAIN!

UNE IDÉE!

**POUR MOI TOUJOURS  
MOLSON**

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

# THEATRE IMPERIAL

Dim-Lun-Mar-Mer. 17-18-19-20 MAI Continuel Dimanche  
Matinée Mercredi

IT'S GAY! IT'S GRAND!  
IT'S GREAT!

**IT'S GRABLE**  
IN  
**TECHNICOLOR!**



**BETTY GRABLE**  
**VICTOR MATURE**  
**JACK OAKIE**

in  
**SONG of the ISLANDS**

with  
**THOMAS MITCHELL**  
**GEORGE BARBIER**  
**BILLY GILBERT**  
**HILO HATTIE**  
**HARRY OWENS** AND HIS  
**ROYAL HAWAIIANS**

Directed by **WALTER LANG**  
Produced by **WILLIAM LEBARON**  
Original Screen Play by Joseph Schrank, Robert Pirsh, Robert Ellis and Helen Logan. Lyrics and Music by Mack Gordon and Harry Owens  
A 20TH CENTURY-FOX PICTURE

Dernières Nouvelles  
& Comédie

En programme double  
avec aucune chance de se sauver quand

**Ellery Queen**

EST SUR LES TRACES DU MEURTRIER



**WILLIAM GARGAN**  
as Ellery Queen and  
**MARGARET LINDSAY**  
as Nikki Porter in  
**A DESPERATE CHANCE FOR ELLERY QUEEN**

with **CHARLEY GRAPEVIN**  
**JOHN LITEL** - **LILIAN BOND** - **JAMES DUNKE**  
Screen play by Eric Taylor • Story by ELLERY QUEEN  
Directed by JAMES HOGAN • A COLUMBIA PICTURE

EMOTIONS! MYSTERE!

## Ottawa prié de maintenir le volontariat pour outre-mer

M. Cyrille Dumaine, député de Bagot, a donné avis de la motion suivante :

"Attendu que la province de Québec, par la voix de son Parlement entend réaffirmer sa ferme détermination de continuer, à l'égal des autres provinces du pays, jusqu'à la victoire finale l'effort de guerre fait depuis le début des hostilités;

"Attendu que la loi de mobilisation et le système de volontariat tel qu'établi depuis le début de la guerre ont tous deux donné des résultats dont l'efficacité a été reconnue encore récemment par les chefs politiques et militaires des pays alliés;

"Attendu que particulièrement le système de volontariat garantit mieux l'étendue et l'efficacité de la production canadienne;

"Cette Chambre réitère l'indéfectible volonté de tous ses membres de soutenir le meilleur effort de guerre possible, mais elle exprime le voeu que le gouvernement fédéral s'en tienne à sa politique de volontariat et n'impose pas la conscription pour service outre-mer".

## Fête du Pape et fête des Mères, chez les Jeunes

Dimanche dernier, le 10 mai, coïncidence heureuse où nous entrions dans la semaine papale et fêtons les mamans, les jeunes de chez-nous, sous les auspices de la J.O.C. célébraient dignement le double anniversaire, par une soirée des mieux réussies; une brillante réalisation qui groupait plus de six cents personnes spécialement les mamans de notre ville.

La soirée, sous la présidence d'honneur de Son Excellence Mgr l'Evêque, débuta par la présentation des hommages de chaque Mouvement à l'adresse du Pape, ce furent ensuite des sketches illustrant une audience avec le Pape, et l'assistance eut alors le plaisir, grâce à des films sonores, de voir la ville de Rome, et d'assister au couronnement du Pape Régnant.

La deuxième partie du programme était réservée aux mamans; de charmants interprètes rendirent différents chants, actes, tout en un témoignage vivant de l'amour à nos mères. Les acteurs des sketches présentés avaient été choisis parmi les Petits Croisés; de véritables petites artistes "en herbe" qui méritent de chaleureuses félicitations.

Il convient de remercier et d'encourager les membres de la Jeunesse Ouvrière Catholique à préparer encore de semblables soirées, aussi intéressantes.

Pour être fiers, les jeunes n'ont besoin que de savoir qui ils sont. Il n'appartient pas aux fils des grands Français qui ont bâti ce chef-d'oeuvre d'histoire que fut la Nouvelle-France, de chercher ailleurs que chez eux, les raisons de leur dignité.

## SAVEZ-VOUS QU'UNE ATTENTION SPECIALE

aux commandes par téléphone. Un service courtois. Une livraison rapide vous attendent à la

### Ferronnerie STANLEY FOISY

Tél. 811 Enr'g

163 RUE CHAMPLAIN Saint-Jean, Qué.

ARTICLES DE PLOMBERIE, ARTICLES EN "PYREX" ACCESSOIRES ELECTRIQUES



Distributeur de la Peinture **RAMSAY** Gros et Détail

A VENDRE à Prix Spéciaux BOITES (can) A CONSERVES

## Pour livraison de "LA PRESSE" à domicile

ainsi que abonnements pour la campagne.

**M. AIME BOUDREAU,** Agent  
70 NOTRE-DAME ST-JEAN, Tel: 2383

**UNE BONNE VIEILLE RECETTE**

LEAU DE PUIFS PROFONDE DE LONDON

**EXPLIQUENT LA PRÉFÉRENCE POUR LA LABATT**



**J. ARMAND MENARD,** Agent.  
136 Jacques-Cartier, Tel: 3829

**M. ARTHUR BENJAMIN**

autrefois de la Maison Payette & Fils

A VOTRE SERVICE DEPUIS 23 ANS

# GRANDE OUVERTURE

Vendredi, le 15 Mai, de la

Maison

## Arthur Benjamin Enr'g

Merceries pour Hommes et Jeunes Gens

SPECIALITE: HABITS FAITS SUR MESURE

242 Richelieu - St-Jean, Que

Dans...

L'achat de vos vêtements, chapeaux et articles pour hommes, faites entrer en considération la qualité d'abord. Vous en obtiendrez plus de durée et contribuerez ainsi à ménager les ressources utiles à l'effort du Canada pour la Victoire.

# Chronique Colombienne



## Congrès à Saint-Jean, les 23 et 24 mai

Les dates des 23 et 24 mai, qui marqueront le 43<sup>ème</sup> Congrès Provincial annuel des Chevaliers de Colomb à Saint-Jean, sont attendues de tous les Chevaliers de la Province. Si l'on en juge par les réservations déjà faites au Comité du Congrès à Saint-Jean, on peut compter sur la présence de plusieurs centaines de congressistes.

Me Fabio Monet, député du district No 9, qui s'occupe activement de l'organisation du Congrès, est assuré de la présence de tous les députés de district de la Province, dont voici la liste: M. J. H. Levasseur, Québec; M. Octave Chabot, Verdun; Dr Aug. Massicotte, C. D., Trois-Rivières; Dr Raoul Laurence, Coaticook; M. Russell Carrière, Magog; M. J. Dauriche Ducharme, Victoriaville; Dr J. Kenneth Carver, C. D., Westmount; M. S. E. Dussault, Hull, P. Q.; M. Ferdinand Desroches, St-Henri, Montréal; M. Jos. Ls. Lévesque, Bagotville; M. Jules Lavigne, N. P., La Sarre, Abitibi.

Le Conseil 1145 de Saint-Jean,

qui recevra cette année les congressistes, est l'un des plus anciens conseils de la province. Il fut fondé en 1906. Parmi les trente chevaliers qui composaient alors le conseil, nous relevons le nom du regretté Georges Boivin, qui fut le premier secrétaire-archiviste du Conseil. Il devint plus tard Député de District, Député d'Etat et Directeur Suprême. Le Conseil actuel compte plus de 600 membres actifs dont M. Roméo Alexandre est le Grand Chevalier.

Les délégués et autres chevaliers, qui prendront part à ces fêtes colombiennes du 43<sup>ème</sup> congrès provincial, apprendront avec plaisir que Son Exc. Mgr A. Forget, Evêque de Saint-Jean de Québec et Membre d'Honneur du Conseil 1145, célébrera lui-même la messe des congressistes le dimanche matin et prendra part au banquet de clôture.

Chevaliers de Colomb! vous êtes attendus à Saint-Jean, dimanche le 24 mai.

## EMBELLISSEZ

Les galeries bien entretenues donnent une forte impression d'aise et de confort

Quelle impression de confort et d'aise le passant n'éprouve-t-il pas quand, le dimanche, ou au cours d'une chaude soirée d'été, il traverse nos belles campagnes canadiennes en automobile, et voit un peu partout sur les galeries, les grands et les petits qui se bercent?

Si la galerie est bien entretenue, peinte de frais, entourée de jardinières ou de pots de bouquets, on devine tout de suite qu'une main de femme a passé par là, que le goût et le dévouement s'unissent pour créer du bien-être.

La galerie, c'est la garniture de la maison, tout comme le ceinturon est la dernière touche d'une robe féminine. Soignez ce détail, dans l'un et l'autre cas, et vous serez assurés du succès.

Si la galerie est à construire ou à améliorer, sans doute on s'inspirera du genre moderne, simple et d'entretien facile avec entourage plein et colonnes massives, mais dans la plupart des cas, la maison a déjà son petit coin de galerie, ou sa véranda, longue et peut-être un peu étroite, mais qui semble inviter à la promenade et qui ne manque pas de garantir de la pluie ou des ardeurs du soleil.

Le bon et sain abri où l'on peut vivre au grand air, chez soi, entouré des siens!

Une galerie est presque indispensable au charme et au confort de la maison. Parfois un ou deux balcons à l'étage supérieur, un solarium sur le côté choisi de l'habitation, ou même une serre communiquent un air d'aisance remarquable à une maison très simple par ailleurs. C'est la même histoire que pour une robe ou un chapeau: la garniture change l'aspect, tape l'oeil, attire et retient l'admiration.

C'est le salon des jeunes qui aiment bien mieux s'y rassembler les beaux soirs d'été que de s'enfermer à l'intérieur. C'est le rendez-vous par excellence les jours de fête familiale: mariage, noces d'or, ordination, quand les groupes s'y font fièrement photographier. Oui, la galerie a sa place dans l'album aux souvenirs et les petits enfants se souviennent avec émotion y avoir couru, et la reconnaissent bien quand ils la retrouvent sur les portraits des maisons de leurs grands-parents.

La chère maison de campagne avec sa galerie qui l'entoure, c'est un vrai poème sentimental, car les souvenirs y fleurissent comme des plantes aimées.

Soignez-la comme vous soigneriez non pas une visiteuse de marque, mais un membre même de votre famille. Elle est à vous puisqu'elle fait partie de votre maison et c'est à son ari qu'on jugera tout votre domaine. Les jeunes vous seront reconnaissants de cette attention. Ne croyez-vous pas que c'est un moyen de les garder chez vous, de les attirer davantage, de leur faire aimer plus que toute autre la maison paternelle?

Faites des calculs si vous voulez, et vous constaterez qu'il en coûte peu pour redonner la jeunesse d'antan à cette galerie dont vous étiez si fiers quand vous l'avez fait construire. Quelques améliorations peu coûteuses changeront complètement tout l'aspect de votre propriété. Si vous pouvez le faire cette année, n'hésitez pas, c'est de l'argent bien placé. Mais si vous devez vous contenter d'une couche de peinture, c'est une toilette qui a sa fraîcheur et qui en communiquera.

Si vous voulez décorer, enjoliver la galerie, vous pouvez y faire grimper des vignes ou des clématites le long de treillis ou d'échelles de fantaisie que vous-mêmes ou les enfants vous amuseront à construire. Vous pouvez encore organiser dans un angle ou un coin, une espèce de petit salon d'été, en plein air, dont il est inutile de vanter le charme. Que faut-il? Des meubles de rotin ou de branches flexibles dont on connaît si bien à la campagne le secret de fabrication. Vous les habillez de coussins en gros coutil à auvent rayé. Pour compléter ce mobilier, une ou deux petites tables et des tabourets de même confection, un porte-revues, une lampe, des chaises pour les enfants. Imaginez l'aspect de ce petit coin et les soirées charmantes que vous y passerez! C'est assez pour avoir tout de suite l'idée de le construire.

Et les boîtes fleuries ne sont jamais plus à leur place que suspendues au rebord de la galerie ou appuyées à sa rampe. Toutes les filles de la maison voudront être jardinières, à condition que le papa et les grands frères ne se fassent pas prier pour préparer les boîtes et les pots. Il faut vous hâter de reprendre le temps perdu si vous ne vous êtes pas occupé de ce détail au commencement de la saison. Prenez des plantes et des fleurs en pleine terre et transplantez-les. Vous avez de belles fougères peut-

## La démission de M. Cardin est acceptée

Il était le plus vieux collègue de M. King dans le cabinet fédéral.

L'hon. J.-J.-Arthur Cardin, ministre des travaux publics et du transport, a donné sa démission comme tel et le premier ministre l'a acceptée avec regret.

Lettre de M. Cardin

"Bureau du ministre des Travaux publics  
Ottawa, le 9 mai 1942.

"Mon cher premier ministre.  
"Comme résultat de la décision prise durant la réunion du conseil, hier, où de nouveau j'ai fait connaître mon point de vue et les raisons qui motivent mon désaccord avec la nouvelle politique du gouvernement, je vous remets respectueusement ma démission comme ministre des Travaux publics et ministre du Transport.

"Je ne crois pas nécessaire de répéter ici les arguments qui, je l'espère sincèrement, motivent ma décision. Qu'il me suffise de dire en ce moment que, pour ce qui est du Canada, depuis le jour où la question du plébiscite est venue à l'étude et depuis que le vote a été pris, rien n'a été dit ou ne s'est produit pour que la situation créée par la guerre nécessite, quelques jours seulement après le vote, l'introduction d'une mesure contenant le principe du service militaire obligatoire pour outre-mer.

"L'introduction, en ce moment, d'un amendement pour abroger la clause 3 de l'acte de mobilisation nationale n'est pas, à mon avis, en accord avec l'attitude prise et les vues exprimées dans le discours et les déclarations pour demander un vote affirmatif au cours de la campagne du plébiscite.

"Je tiens à vous exprimer, mon cher premier ministre, ma profonde appréciation de votre considération personnelle, de votre bonne volonté et de votre amitié.

"Votre tout dévoué,

"(Signé) J.-J.-Arthur Cardin.

## Nouveaux Juges

On annonce la nomination de l'hon. Bernard Bissonnette, président de l'Assemblée législative de Québec, comme juge de la Cour d'Appel, en remplacement de sir Mathias Tellier, qui devient juge en chef de la Cour d'Appel.

De même, l'hon. Wilfrid Girouard, procureur général, a été nommé juge de la Cour Supérieure, il remplacera le juge Aimé Marchand, nommé récemment juge de la Cour d'Appel.

## Assemblée du Bureau de direction

Une assemblée du bureau de direction de la Fédération des Cercles de Fermiers du district agricole No. 11 eut lieu lundi dernier le 11 courant au bureau des agronomes, dans le but de former un programme d'activités pour l'année courante. Ce programme paraîtra sous peu dans ce journal. (Communiqué).

## Les livraisons

Il est désormais interdit de faire plus d'une livraison par jour sur le même parcours non seulement en véhicule à moteur, mais aussi en voiture à traction animale.

être, ou il y en a dans le bois tout proche, c'est merveilleux comme verdure et vous les garderez belles si vous avez soin d'y entretenir l'humidité nécessaire.

Bien plus qu'à la ville, où tous les résidents ne peuvent pas être propriétaires, vous pouvez et vous devez chercher à embellir toujours votre propriété et ses alentours. Vous doublerez ainsi votre joie de vivre, vous prouverez à votre famille que vous cherchez avant tout son confort et sa satisfaction, vous serez sage en ne laissant pas se gâcher un capital qui mérite qu'on l'entretienne.

Soignez la galerie de votre propriété autant que vous soignez vos mains et votre coiffure, elle est à votre demeure ce que cheveux et vos mains sont à votre corps.

## Chez les Filles d'Isabelle



Je voudrais être à la hauteur de ma position, afin de définir bien dignement mes impressions, non pas des "Soirs" d'Albert Dreux, mais d'un "Soir". Hélas, je ne suis pas poète et pour remplir la promesse faite sur demande à l'assemblée, me voici avec mes modestes capacités. Parlons de notre assemblée d'abord; tout suivit l'ordre habituel... avec en plus un souffle de "mystère".

Après la lecture des minutes, le compte-rendu des travaux, et la routine expédiée... Chacune des soixante membres présentes, l'oeil malicieux, un fin sourire sur les lèvres, attendaient avec impatience le moment où notre dévouée ex-Régente, Mme Côté, organisatrice réputée, donnerait le signal et dévoilerait le secret si longtemps gardé; une fête préparée avec amour, reconnaissance et joie, et avec les générosités de toutes les membres de notre cercle des Filles d'Isabelle. Pendant un moment, notre Régente, Mlle Chrétien a dû douter et entrevoir un coin non pas du Ciel bleu, comme dit la chanson, mais un coin de notre mystère, à l'arrivée d'une jolie boîte fleurie de la part des Soeurs Patenaude, fleuristes.

Avant de terminer l'assemblée, on fit connaître le résultat suivant: Les "Brics et Bracs" déposèrent les armes, après une marche d'un mois à travers la ville de Saint-Jean. Mme Côté remercia bien sincèrement celles qui prêtèrent main forte à cette vente, samedi dernier: Mmes Rhéaume, Eug. Raymond, Roch Gagnon. Je joins personnellement mes remerciements aux siens, et je remercie d'une manière toute spéciale les généreux donateurs dont voici les noms: Mmes St-Germain, Mills, Prairie, Boudreau, Smith, Chaput, Côté, Alexandre, Vigeant, Rameau, Bédard, Hémon, Rhéaume, Miles Campbell et Mayrand; et autres peut-être dont les noms m'échappent... Vous tous, généreuses donatrices qui nous avez donné le moyen de réaliser la jolie somme de \$35.00... Somme consacrée aux bonnes oeuvres, vous en recevrez les mérites. On procéda ensuite au tirage d'un prix de présence donné par soeur Campbell; Soeur Côté est la chanceuse pour cette fois.

Sur son invitation, l'on changea de salle.

Jugez de la surprise de la plupart d'entre elles... Plusieurs nouvelles depuis la dernière initiation,

il y a à peine deux mois, constatèrent par elles-mêmes ce qui se fait chez nous... Une salle décorée aux couleurs du cercle, des tables remplies de mets délicieux, et fleuries d'oeillets rouges nous invitent à se régaler, ce que nous fîmes, à qui mieux mieux, et le café?? Quel arôme... Chut... voici deux gardes d'honneur qui s'avance, une, portant une corbeille de roses jaunes et rouges, l'autre une très jolie valise à main, pour notre Régente; cadeau pratique et fort à point pour la convention, qui s'amène, nous dit plus tard notre Régente, après nous avoir remerciées en termes émus.

Madame Côté, ex-régente, remercia elle-même bien sincèrement toutes celles qui ont aidé en quelque sorte, au succès de cette soirée, avec son humilité coutumière, se mettant dans l'ombre pour féliciter les autres. A notre Régente, je souhaite qu'elle reste encore longtemps au milieu de nous, quoique dit-elle, le siège de Régente est souvent une tâche ingrate, mais Mlle Chrétien s'en est toujours tirée dignement.

M. l'abbé Poissant nous adressa ensuite la parole. Félicitant notre Régente à son tour et joignant ses sentiments aux nôtres, nous rappela en quelques mots, combien Monseigneur Forget appréciait notre beau cercle... que les soeurs du Bon Conseil nous étaient reconnaissantes, qu'enfin, sous une Régente douée d'une volonté tenace, et d'un caractère que rien ne décourage, et j'ajouterais avec une ex-régente au sens du rythme instinctif, un esprit vif qui observe et assimile, et surtout une volonté de lutter pour réaliser une ambition visée, avec des membres qui représentent... chut... disons les mailles d'une chaîne forte, comment ne pas faire de notre cercle un idéal, pour le beau et le grand...

Sur l'invitation de notre digne Régente, plusieurs furent prises à l'improviste, et cependant chacune sut se tirer d'embarras.

Garde Poissant, vice-régente, en quelques mots témoigna le désir de toutes les membres de garder notre Régente au poste l'an prochain... Soeur A. Campbell, avec une note gaie, pria M. l'aumônier d'entonner "Elle gagnée ses épaulettes"... Le "O Canada" vint ensuite. Pour terminer, le tirage d'une jolie potiche favorisa Mme R. Gagnon...  
La rédactrice, Mme E. Landry.

## AU CANADA, CETTE SEMAINE

Maintenant que la majorité du pays a permis au gouvernement de se désister de ses promesses électorales, quant à la mobilisation pour le service outre-mer, et que, d'autre part, on a décidé de diriger la main d'oeuvre vers les industries de guerre, au moyen de restrictions et d'interdictions, il est naturel de s'attendre à de nouvelles réclamations pour la mobilisation de la richesse, comme le réclament les réformistes monétaires, ennemis du capital, autant que du travail.

En effet, cet appel à la mobilisation de la richesse constitue un excellent cheval de bataille que l'on exploite facilement, dans certains milieux propagandistes de la disparition du capital. On retrouve là un vieux jeu qui fut éventé bien avant la guerre mais qui n'en reste pas moins bien sonnant aux oreilles de ceux qui ne s'arrêtent pas à réfléchir. En fait, la mobilisation du capital ou de la richesse affecterait tout le monde, depuis le gros industriel et propriétaire jusqu'au plus petit épargnant en lui enlevant ce qu'il a gagné et économisé. Qu'il s'agisse d'un cent dollar ou d'une fortune, d'une rente ou d'un trust, cette conscription de l'argent priverait tous les gens de leurs biens et de leur avoir, ruinerait la concurrence et l'ambition de travailler. Les gens prévoyants et éco-

nomes seraient au même point que les paresseux, les dissipateurs et les jouisseurs.

D'ailleurs, il est constant de voir des gens travailler toute leur vie pour accumuler une réserve pour leur famille ou pour leurs vieux jours. Le travailleur, le bourgeois, le commerçant, le rentier, le cultivateur, le propriétaire, l'épargnant, le salarié, l'entrepreneur et le banquier travaillent toute leur vie et de toute leur énergie à assurer une tranquillité et une subsistance meilleure à leur famille et à eux-mêmes. La conscription de la richesse, comme le demandent souvent les mouvements extrémistes, enlèverait à tout le monde la jouissance et la possession de tout ce qu'ils ont gagné, de la juste sécurité et protection que leurs labeurs leur garantissent.

Par contre, l'épargne et l'économie ont toujours été considérées comme des vertus civiques à encourager et des méthodes à propager. En temps de guerre, plus qu'en d'autres temps, le gouvernement lui-même, donnant ainsi la preuve qu'il ne veut pas empêcher ou ruiner l'épargne, organise l'épargne de guerre et les emprunts de la Victoire, pour qu'à la fin des troubles il reste une provision que chacun pourra employer selon ses besoins présents. Ces entreprises ont pour but premier d'encourager les gens à économiser en prévision de temps plus difficiles. Il faut que la pratique et la confiance en l'épargne demeurent et persistent comme les meilleures vertus salvatrices d'un pays.